

KIRCHNER ENCONTRO  
LA MANERA DE QUE CAVALLO  
LE DE BOLA I AM KIRCHNER.  
THE GOVERNADOR OF  
MINNESOTA ... GIVE ME  
THE MONEY



Kroll, la mayor agencia de investigación  
privada del mundo, recomienda  
a los empresarios no viajar al país.  
Plantea el peligro de un ataque terrorista

## Peligro, Argentina

Página/13



El puntero levantó  
un partido increíble  
frente a Estudiantes

## Racing te da vuelta

Suplemento Líbero

# Página/12

el país a diario

BIBLIOTECA NACIONAL

Fecha 26 MAR 2002

Celoc, No 10355

Buenos Aires, lunes 29 de octubre de 2001 - Año 15 - N° 4647

Precio de este ejemplar: \$1,20 - Recargo venta interior: \$0,20 - En Uruguay: \$23

Opcional Revista con CD Juan Gelman: \$6

El ministro juega el destino de su gestión en una "reestructuración de la deuda", que hasta hace poco rechazaba abrazado a la panacea del déficit cero. Pero deja por ahora en la oscuridad cómo hará para concretarla.

Página/12 presenta las claves de un camino que será largo y arduo Páginas/2/3

# LO QUE OCULTA CAVALLO

Se formalizó el nombramiento de  
José Dumón en Trabajo y de  
Hernán Lombardi en Cultura,  
Turismo y Deportes. Patricia  
Bullrich se hace cargo de  
Seguridad Social y Agencia Social

## Dos ministros nuevos y una que repite

Páginas/4/5

Diálogo  
de Miguel Bonasso  
con Philip Agee

"Bush hace lo que  
quiere Bin Laden"

Páginas/14/15

## MEDIOCRES

"En Argentina los mediocres se han encaramado al poder y han engañado y destruido a una sociedad brillante. Toda esa brillantez ha pasado a ser solamente la alfombra de todos los mediocres para seguir subiendo."  
(Del actor Miguel Angel Solá, nominado en España a los premios Goya.)

Revelaciones sobre el asesinato de  
la maestra en GEBA. Encontraron  
su celular en poder del único detenido

## Ataque sexual y estrangulamiento

Página/21

11

Moneta  
vende hasta  
los gatos,  
por  
Susana Viau



La gente cambia. En marzo, Domingo Cavallo no quería ni oír hablar de ajuste fiscal ni de renegociar la deuda. Sin embargo, acordó el ruinoso megacanje de bonos, y en julio lanzó el déficit cero como la panacea. Pero ahora declara que con esta factura de intereses no habrá paquete que funcione. Dice tener un acuerdo en marcha, pero muchos no le creen.

Por Julio Nudler

Domingo Cavallo resolvió cambiar una vez más. El Cavallo último modelo admite que ninguna política tendrá éxito si antes no se logra que bajen sustancialmente las tasas de interés, y que esto requiere una renegociación global de la deuda. Por tanto, la reprogramación, obviamente con una quita importante en el capital o en los intereses que rinden los bonos, pasa a ser el eje de su inestable estrategia. Por ahora mantiene el carácter voluntario de ese cambio de condiciones, pero así como ayer despreciaba la necesidad de lo que ahora reconoce vital, no puede excluirse que, de fracasar en el intento de un acuerdo negociado, se decida por una reprogramación compulsiva, cuyo paso inicial sería declarar al país en cesación de pagos. Entretanto, la Argentina sigue rechazando la opción del *default*, pese a que los mercados la tratan virtualmente como si ya hubiese incurrido en el impago de sus compromisos. Al momento actual, lo más difícil de precisar es el estado concreto de la cuestión, ya que las declaraciones efectuadas por Cavallo en las últimas horas, sugiriendo que en su misteriosa escapada de 48 horas a Nueva York consiguió avances significativos respecto de la deuda, despertaron fundado escepticismo. No son pocos los que creen que está buscando contrarrestar de algún modo las versiones sobre el fracaso de su furtiva misión, siendo en realidad que volvió con las manos vacías. Pero un conocido consultor económico, con muy buena llegada al equipo mediterráneo, recomendaba anoche a *Página 12*: "Dejen una puertita abierta. No se jueguen a afirmar que Cavallo miente. Yo, por mi parte, le doy más del 50

AHORA EL MINISTRO ADMITE QUE, ASI, EL DEFICIT CERO NO SIRVE. PERO OCULTA MAS DE LO QUE DICE

# Cavallo versión octubre, con la deuda como cruz

por ciento de crédito, porque pienso que para hablar así, algo tiene". Aun así, es mucho lo que el ministro sigue ocultando. Probablemente bastante más que lo que dice.

## ◆ Una deuda endiablada

Ayer mismo, un argentino de posición destacada en uno de las mayores bancas de inversión, le aseguraba a este diario, desde su domicilio europeo, que el camino hacia la reestructuración de la deuda será largo y muy arduo, aun después de contar eventualmente con el respaldo de Estados Unidos y el Fondo. "No hay ningún país emergente con una deuda de estructura tan compleja", explicó, agregando que "de haber sido más fácil, la reprogramación se habría hecho hace rato". La dificultad radica en que los bonos están en muchas manos, de inversores grandes, medianos o chicos, e incluso fondos de jubilación, y que además hay diferentes clases de títulos, algunos de ellos globales, y nominados en diversas monedas.

"Como hace tanto que se viene hablando de la Argentina, los tenedores de bonos tuvieron mucho tiempo para asesorarse legalmente

no. Por tanto, hablar de refinanciar la deuda como si fuese tema de días o pocas semanas es puro voluntarismo.

## ◆ Ni hoy ni mañana

Si esto es así, algo falla en las expresiones vertidas por Cavallo en las últimas horas. El jefe de Economía justificó la postergación de los anuncios, que vienen esperándose desde hace dos semanas, afirmando que la eficacia de las medidas depende de la reducción de las tasas de interés, a lograr por medio de una renegociación exitosa con los acreedores. Pero si ésta insumirá mucho tiempo, quizá meses, el paquete no podría ver la luz hasta entonces. Según un consultor que habló con este diario, lo que estaría esperando Cavallo es tener la mera bendición del Fondo para lanzar una oferta de canje voluntario. "Después se verá si funciona", concluyó.

Esta es la única apuesta que le queda al mediterráneo para que sea creíble el déficit cero. Después de lanzarlo en julio como piedra de toque de la política económica, se profundizó la recesión, siguió creciendo el desempleo y, lo más fatal, se derrumbó la recaudación impositiva. La carta a jugar ahora es generar la expectativa de una brusca reducción en los servicios de la deuda a través de una renegociación. Se esperará que los mercados "comprendan" esa posibilidad y no se descargue una nueva tormenta. La consigna sigue siendo ganar tiempo. Y no es muy diferente la del Fondo.

## ◆ Los jueces del Fondo

Sus emisarios invirtieron el lluvioso y racinguista domingo de la víspera intentando que Daniel Marx (secretario de Finanzas) y el propio Cavallo consiguieran convencerlos de que el país cumplió con el déficit cero —o al menos que los enjuagues con que dice haberlo conseguido fueron tolerables—. Una vez cumplido este ritual, el organismo que regentea el teutón Horst Köhler estará en condiciones de girarle a la Argentina un nuevo tramo de 1260 millones. Esta entrega abriría a su

vez el camino para la liberación de los 3000 millones prometidos por el Fondo para que el país los invierta en la compra de garantías. Con éstas podría respaldarse la emisión de nuevos bonos, de menor rendimiento, para canjear por los actuales. A su vez, la cesión de esa masa de recursos por el FMI permitiría acceder a fondos adicionales del Banco Mundial y del BID con igual propósito.

## ◆ Todo depende de todo

Después de haber sostenido que el déficit cero era la llave para recuperar la confianza de los mercados y el crecimiento de la economía, Cavallo está admitiendo que el equilibrio fiscal es inalcanzable, o incluso inútil, si no se resuelve el problema de la deuda. Este es un diagnóstico opuesto al que tenía al asumir el ministerio, siete meses atrás. Pero incluso esta nueva comprensión de la realidad puede estar ocultando algunas verdades todavía más crudas. Una es que el canje voluntario, en condiciones propicias y no ruinosas, puede no llegar a realizarse jamás. En tal caso, el mismo diagnóstico de Cavallo obliga a deducir que la Argentina no podría evitar el *default* y la reprogramación forzosa.

**Complejidad:** "No hay ningún país emergente con una deuda de estructura tan compleja como la de Argentina. La reprogramación será muy complicada".

## ◆ Desconosco de Washington

Detrás de esta operación, todavía quedará el gran asunto que Cavallo sigue negando: qué hacer con la convertibilidad y el tipo de cambio fijo. ¿Cómo haría el país, sin desbarazarse del patrón dólar y con el ahogo monetario provocado por la convertibilidad, para generar negocios y relanzar la inversión? Pocos valoran hoy en el mundo las rígidas reglas de juego argentinas.

BRASIL VUELVE A LA NEGOCIACION

## Disculpa aceptada

El canciller brasileño, Celso Lafer, anunció la decisión de su gobierno de reanudar las negociaciones comerciales con Argentina, suspendidas el viernes tras el embate de Domingo Cavallo contra el socio principal del Mercosur. El titular de Itamaraty consideró "superada la crisis" tras recibir una nota del presidente argentino, Fernando de la Rúa, que deja en claro que las negociaciones no girarán en torno a la política cambiaria brasileña, según informó la agencia oficial de noticias de ese país.

El gobierno de Fernando Henrique Cardoso quedó a la espera, desde el viernes, de una comunicación oficial de las autoridades argentinas que descalificaran los dichos de Cavallo, que había considerado "agotado" el modelo de relaciones comerciales con países como Brasil, "que se dan el lujo de hacer lo que quieren con sus monedas". Ayer, desde Madrid, el canciller Lafer dio a entender que ese paso se había cumplido.

No obstante, el canciller dejó claro que en una vuelta a la mesa de negociaciones con Argentina no

aceptará que el sistema cambiario esté de nuevo en la agenda de discusiones. "Lo que el gobierno brasileño no está dispuesto a negociar es el sistema cambiario o la existencia de mecanismos de salvaguarda ligados a las diferencias cambiarias", advirtió. Lafer y el Gobierno que representa están convencidos de que el sistema cambiario "es el más apropiado para Brasil" y recordó que su país no interfiere en el modelo argentino de convertibilidad, impuesto por Cavallo hace una década.

"El gobierno brasileño recibió con satisfacción esta nota del presidente De la Rúa, porque insiste en la importancia del proyecto Mercosur y porque circunscribe las actuales dificultades de Brasil y Argentina a los diferentes de naturaleza comercial", dijo Lafer. Según el ministro, Brasil sigue interesado en negociar los problemas comerciales para lo que es necesaria una evaluación de los sectores que estén siendo perjudicados por la política cambiaria brasileña cuya moneda, el real, ha perdido algo más del 30 por ciento de su valor en lo que va del año.

**Devaluación:** John Williamson, el redactor del Consenso de Washington, al que la Argentina se sometió sin más, recomienda ahora devaluar el peso.

—advirtió—. No habrá sorpresa." Esto significa que muchos inversores pueden apuntarse a los grupos disidentes, los llamados *free riders*, que no aceptan ninguna modificación en las condiciones originales y así se benefician con la mayor solvencia que logra el país deudor a costa de los tenedores que sí aceptan la reestructuración. Si los discolos recurren a la Justicia, sus chances de ganar los pleitos es muy alta, como se constató en casos como el perua-





## Frenkel, el asesor

No sólo para respaldar su posición, sino para tratar de disimular la falta de éxito en su paso por Estados Unidos, Domingo Cavallo destacó ayer, en un reportaje, que desde hace una semana es asesorado por Jacob Frenkel, ex presidente del Banco de Israel y actualmente titular de la Unidad de Crédito Soberano de Merrill Lynch, según lo caracterizó el propio ministro. "Es un profesional prestigiosísimo, pero su tarea en el banco es más diplomática que operativa", señaló un activo representante de la banca de inversión sobre Frenkel, consultado ayer. Entre sus antecedentes, Jacob Frenkel puede exhibir la de haber tenido como alumnos a figuras destacadas de la economía mundial, como el actual titular de Hacienda de Brasil, Pedro Malan. "Su tarea no tiene nada que ver con la estrategia de Merrill Lynch como banco de inversión, ni busca nuevos negocios para el banco, como colocación de bonos o privatizaciones, sino que se dedica al *advisoring* (asesoramiento a gran nivel) a gobiernos o instituciones, en muchos casos en forma gratuita", fue la precisa referencia de un hombre de las finanzas que conoce de cerca los pasos del israelí Frenkel. "A pesar de su impresionante currículum, no creo que esté muy al día en materia de ingeniería financiera. Pero me extrañaría que, entre sus recomendaciones a la Argentina, pudiera haber alguna propuesta dura o inamistosa para los acreedores", sugirió el financiero consultado.

Hasta el propio John Williamson, quien redactó en 1988 el recetario ultraliberal que pasaría a conocerse como Consenso de Washington y al cual adhirió ciegamente la Argentina en los '90, ahora, vaya sarcasmo, está recomendando devaluar el peso.

En una entrevista que publicó anteayer *La Nación*, Williamson indica que "una de las medidas para proteger al país de las crisis es crear mecanismos de ajuste cuando llegan los shocks externos, y muchos economistas creen que el tipo de cambio es útil para hacer esto..." De inmediato, y en particular referencia a la Argentina,

advierte que "moverse a un tipo de cambio flexible significaría abandonar la convertibilidad, y eso implicaría tomar un paquete de medidas que crearían una gran crisis, sin duda. Pero ahora se está tratando de evitar otro tipo de crisis". En síntesis, ve al abandono de la convertibilidad y a la flotación del peso como un mal, pero menor. Y por si podía quedar alguna duda, añade: "El dólar norteamericano perdió el contacto con la realidad. Está en la estratosfera y se ha llevado al peso con él. Estados Unidos está en condiciones de lidiar con eso. La Argentina no".

LOS ANALISTAS VEN UN CONFLICTO MERCADO VS. SOCIEDAD

## El camino del eterno recorte

El riesgo de "estallido social", la "precaria situación económica de buena parte de la población", el "conflicto mercado vs. sociedad" dejaron de ser expresiones propias de sectores de oposición o contestatarios al modelo económico. Ayer, dichas afirmaciones aparecieron en el centro del análisis semanal de la Fundación Capital, que pone bajo la lupa las debilidades del Gobierno para afrontar y elegir un rumbo en medio de una realidad política y social que se le escapa de las manos.

Según el análisis de la fundación —orientada por Martín Redrado y Carlos Pérez—, al Gobierno sólo le fue posible cumplir con la regla del déficit cero en el tercer trimestre, apelando "a una reducción del 57 por ciento en otros gastos de funcionamiento del Estado y del 12 por ciento en las transferencias a las provincias", además del recorte del 13 por ciento en salarios y jubilaciones, y del 44 por ciento en los intereses de la deuda, "producto del megacanje".

"Si se tiene en cuenta la tendencia reciente de la recaudación impositiva —advierte la fundación—, el panorama luce más exigente en el futuro

inmediato, sobre todo en noviembre, cuando hay concentración de (venimiento de) intereses." Considerando un supuesto "optimista", según califica el estudio, de 5 por ciento de caída en la recaudación, "durante el cuarto trimestre la reducción del gasto ajustable deberá extenderse al 41 por ciento (desde el 38 por ciento de septiembre) y si persiste la depresión recaudatoria en torno al 10 por ciento, el recorte deberá alcanzar al 50 por ciento". Ello se vincula en línea directa con "la necesidad de disminuir las transferencias a provincias y de un nuevo canje de deuda que reduzca la carga de intereses para la última parte del año: de lo contrario, el déficit cero es inviable".

El análisis refiere que las dificultades del Gobierno para viabilizar un nuevo plan de medidas y la demora en implementarlo se vinculan con una serie de factores políticos que complican su situación:

a) El reparto del poder determinado por el mapa político post-eleccionario, que "obligó a la búsqueda de consensos políticos que no fueron tan rápidos como se esperaba".

b) "El riesgo de estallido social implícito en la precaria situación eco-

nómica de buena parte de la población y en alto grado de irritabilidad social."

c) "El nivel de riesgo, al borde del colapso, al que llegó la Argentina", y el riesgo de un "inmediato default" en caso de "cualquier paso en falso frente a los acreedores".

La entidad reconoce la existencia de un "siempre presente conflicto 'mercados versus sociedad', exacerbado por el contexto político, económico y social derivado de tres años de recesión", que "hace particularmente difícil cualquier 'paquete económico', ya que las medidas que satisfagan al primero (el mercado) serán repudiadas por el segundo, y viceversa". La entidad señala que, en el medio de tal conflicto, "la propuesta oficial parece deambular entre uno u otro extremo según las circunstancias: los planes sectoriales de competitividad (sacrificio fiscal a cambio de reactivación) conviven con el déficit cero ('fiscalismo' en su máxima expresión), mientras que la emisión de un bono federal (Lecop) que actuará como tercera moneda (sin respaldo), se superpone a declaraciones oficiales respecto de una probable dolarización".

# CHARLY GARCIA

1 Yendo de la cama al living  
Superhéroes  
No bombardeen Buenos Aires  
Vos también estabas verde  
Yo no quiero volverme tan loco  
Canción de dos por tres  
Peluca telefónica  
Inconsciente colectivo  
Pubis angelical  
Despertar de mambo  
Chicas muertas  
Monóculo fantástico

2 Nos siguen pegando abajo  
No soy un extraño  
Dos cero uno  
Nuevos trapos  
Bancate ese defecto  
No me dejan salir  
Los dinosaurios  
Plateado sobre plateado  
Ojos de video tape  
Crimen, divina, productor  
Transatlántico art déco  
Terapia intensiva

3 Demoliendo hoteles  
Promesas sobre el bidet  
Raros peinados nuevos  
Piano Bar  
No te animás a despegar  
No se va a llamar mi amor  
Tuve tu amor  
Rap del exilio  
Cerca de la revolución  
Total interferencia  
Rezo por vos  
Cuchillos

## SERU GIRAN

4 La grasa de las capitales  
Canción de Hollywood  
Perro andaluz  
Viernes 3 AM  
Frecuencia modulada  
San Francisco y el lobo  
Peperina  
Salir de la melancolía  
Llorando en el espejo  
Cinema verité  
José Mercado  
El fantasma de Canterville  
Música del alma  
Autos, jets, aviones y barcos  
Parado en el medio de la vida  
Voy a mil  
Noche de perros  
El mendigo en el andén

5 Canción de Alicia (en vivo)  
Seminare  
Seminare (en vivo)  
Cuanto tiempo más llevará  
Cuanto tiempo más llevará (en vivo)  
En la vereda del sol (en vivo)  
Encuentro con el diablo (en vivo)  
Los sobrevivientes  
Paranoia y soledad  
Mientras miro las nuevas olas  
No flores por mí, Argentina  
Esperando nacer  
Esperando nacer (en vivo)  
Popotito  
Etti-Leda  
Etti-Leda (en vivo)  
Desarma y sangra  
A los jóvenes de ayer

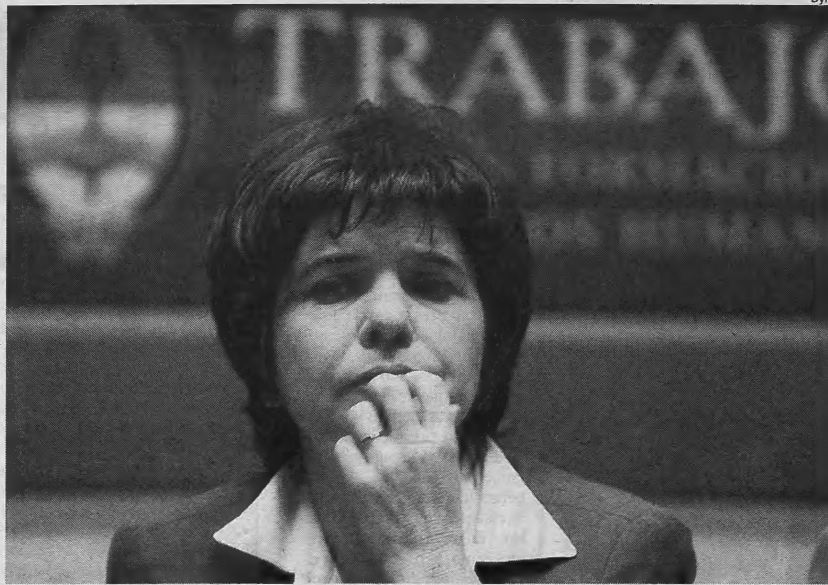
Página 12

Con el primer cd  
un estuche de regalo.  
El próximo domingo  
con el diario.  
Compra opcional \$6





La flamante ex ministra de Trabajo se propone convertir su nueva ocupación, el Ministerio de Seguridad Social y Agencia Social, en el antiguo sueño de un superministerio que concentre 2200 millones. Para ello tendrá que vencer más de una resistencia de sus colegas.



Patricia Bullrich plantea reemplazar los planes asistenciales por una prestación de carácter universal. Todas las familias con ingresos menores a mil pesos recibirán una asignación de 30 pesos por hijo.

AL GOBIERNO

# Salen

Por Fernando Cibeira

El nuevo gabinete va asomando de a cuentagotas, con ese tufo de improvisación que suele impregnar las decisiones cruciales del Gobierno. Daba toda la impresión de que de las reuniones que se sucedían anoche en Olivos saldrían todos los nombres de los nuevos colaboradores del presidente Fernando de la Rúa, pero a la larga sólo pudieron confirmarse tres, que jurarán hoy mismo: Hernán Lombardi en el nuevo Ministerio de Turismo, Cultura y Deportes, el diputado radical José Dumón para Trabajo y Patricia Bullrich que pasará a la también flamante —y un tanto redundante— cartera de Seguridad Social y Agencia Social. Todavía quedaba por definir las jurisdicciones de cada ministerio, ya que la estructura final del futuro gabinete continúa en la nebulosa.

En un principio, los anuncios se harían todos juntos, siempre supeditados al acuerdo del Ejecutivo con los gobernadores. Pero las negociaciones se empujaron, así que De la Rúa optó por ir sacando anuncios del horno a medida que estuvieran listos, para dar a entender que el Gobierno no se encontraba paralizado. De esta forma fue que surgió de improviso la sorpresa designación de Daniel Sartor en el Ministerio de Desarrollo Social como respuesta a la renuncia de Juan Pablo Cafiero.

Este fin de semana de maratón de reuniones en Olivos se resolvió que la consigna inicial no ayudaba. Lo mejor sería entonces que De la Rúa anunciara su gabinete, que Domingo Cavallo hiciera públicas sus medidas y que las conversaciones por cuerda paralela, con un nuevo protagonismo presi-

## Bullrich asume de nuevo a los codazos por espacio y presupuesto

Por Laura Vales

El funcionamiento de la Agencia Social, con Patricia Bullrich a su mando, tiene pendiente de definición dos cuestiones centrales: el presupuesto que se destinará al área y los alcances de su estructura. El tema de los fondos es el que concentra los principales tironeos; Bullrich reclama comandar un organismo con un piso de 2200 millones de pesos anuales, a los que quiere sumar los recursos de la Anses. En cuanto a su estructura, la idea de la ministra es traspasar a la Agencia buena parte de las funciones que hasta ahora estaban en manos de Desarrollo Social, que sufriría así un fuerte recorte de sus atribuciones, y algunas de las de Trabajo, básicamente en lo vinculado a los planes de empleo.

El proyecto reflota la vieja idea, nunca concretada, de unificar los múltiples programas de asistencia aprovechando la estructura de la Anses, que se encargará de confeccionar un padrón único de beneficiarios.

Como criterio principal, Bullrich plantea que la función de la Agencia debe ser la de reemplazar los programas de asistencia parciales y focalizados por el de una prestación de carácter universal: su propuesta es que todas las familias con ingresos menores a mil pesos mensuales

reciban una asignación de 30 pesos por hijo, y que todos los mayores de 75 años sin jubilación cobren un seguro de 100.

La ministra sostiene que con un esquema de esta naturaleza la ventaja principal es dotar de transparencia al sistema. "Las políticas focalizadas pueden prestarse a prácticas clientelísticas, por eso vamos hacia un sistema donde la asignación sea independiente a la llegada que una persona tenga con los políticos", explicó ayer.

En realidad, el tema es eje de una vieja discusión; los técnicos del área suelen apuntar que si en los programas focalizados el riesgo es el de una distribución arbitraria (porque hay pocos recursos para repartir entre muchos necesitados), los de carácter universal tienen el problema de que la asistencia termina siendo ficticia, por falta de recursos.

Desde el nuevo Ministerio de Seguridad Social y Agencia Social, Bullrich pulseará también por llevarse el paquete de fondos de los actuales planes de empleo, que desaparecerían progresivamente. La intención, según lo que se debatió este fin de semana en el Gobierno, es mantener en funcionamiento sólo aquellos programas destinados a generar puestos de trabajo estables, los de capacitación y algunos microemprendimientos, mientras que todos los planes asignados con un

criterio asistencial serían reformulados y volcados al nuevo esquema.

Tanto la asignación por hijo como el seguro para los mayores de 75 años, se cobrarán a través de una tarjeta de débito, que será recargada mensualmente. La bancarización tiene entre sus objetivos desfinanciar a los movimientos piqueteros, cuyos integrantes destinan una cuota similar a la sindical (en general de dos pesos) para los gastos de organización, como el alquiler de micros para las marchas o la compra de alimentos para los cortes de rutas de varios días.

La creación de la Agencia vuelve borroso el perfil del Ministerio de Desarrollo Social, donde la semana pasada asumió el radical Daniel Sartor. Ayer se especulaba con que el área quedaría centrada en la asistencia alimentaria y de las situaciones de emergencia, como las generadas con cada inundación. Por ahora, tampoco está claro cómo se definirá la pelea por los fondos con Economía, donde todo indica que el plan que Bullrich define como una "enorme transferencia de ingresos a los sectores bajos y medios" se topará con la pared del déficit cero.

JOSE DUMON, EX MINISTRO DE EDUCACION

## A Trabajo un hombre con clase

"Hemos llegado a la insólita situación de que un maestro gane menos que un portero", advirtió José Gabriel Dumón en tiempos que hoy forman parte de la prehistoria de la crisis. Hombre de la provincia de Buenos Aires, ex ministro de Raúl Alfonsín, varias veces diputado nacional, el nuevo ministro de Trabajo ha dejado a lo largo de su historia señales de su perfil político. Como legislador, en épocas del servicio militar obligatorio impulsó proyectos para prohibir a las Fuerzas Armadas que destinaran conscriptos a las actividades bélicas. Como funcionario del Ejecutivo trabajó básicamente en el área de educación.

Dumón fue Director General de Escuelas en la provincia de Buenos Aires durante la gobernación de Alejandro Armendáriz, apenas recuperada la democracia. Después ocupó una banca de diputado y en mayo del 89 Raúl Alfonsín lo designó ministro de Educación y Justicia. Asumió en la peor época, con una hiperinflación galopante, sobre los últimos días del gobierno radical. Una fuerte experiencia que seguramente le servirá estos días. Más tarde volvió a la Cámara baja.

En las elecciones del 14 de octubre pasado resultó electo una vez más; Dumón, que fue uno de los

pocos candidatos del radicalismo que ganó las elecciones en su propio pueblo, Rauch, es definido en la UCR como un alfonsinista moderado. En la provincia, donde integró el sector de Renovación y Cambio, se recuerdan sus enfrentamientos con Leopoldo Moreau, en reclamo de una mayor democracia interna.

En los '90 se enfrentó al sector de la Iglesia Católica representado por Antonio Quarracino, a quien calificó

de "antidemocrático" y volcado "a la riqueza y el ornato", en contraposición al asesinado obispo de La Rioja Enrique Angelelli.

En la era menemista criticó el proceso de privatizaciones y se pronunció en respaldo de las pequeñas y medianas empresas. "No habrá ocupación ni actividad social sin reactivación, ni reactivación sin empresas", sostuvo entonces, tras definir al sector como uno de los principales creadores de puestos de trabajo.

Telam



José Gabriel Dumón, nuevo ministro de Trabajo. En la UCR se lo define como un alfonsinista moderado.



ALICIA ELSA COSAKA

29/10/1976

*Seguimos de pie, luchando contra el genocidio y los traidores.*

*¡Juicio y castigo a los culpables!*

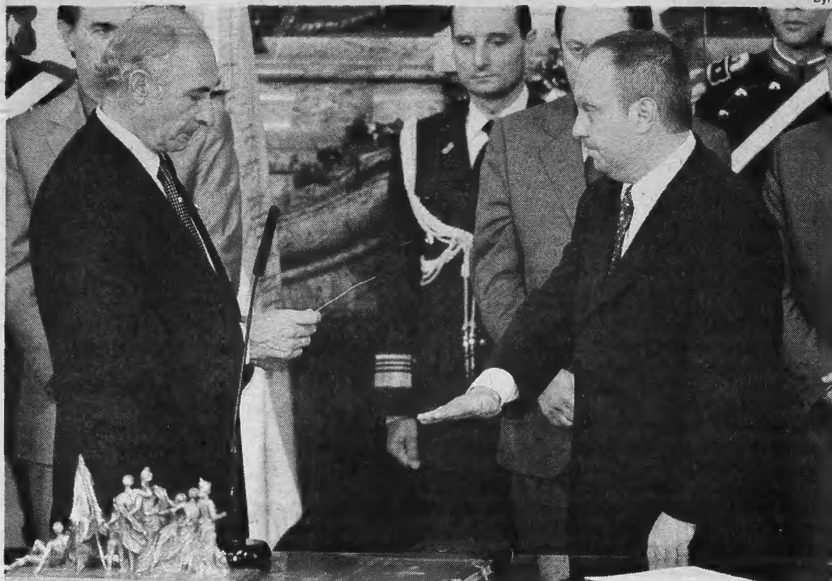
Mónica-Daniel



LE CUESTA PARIR DE UNA VEZ TODO EL NUEVO GABINETE

# tres ministros con fórceps

Después de otro largo día de reuniones en Olivos, se anunció que el alfonsinista Dumón asumirá en Trabajo, Bullrich pasará al redundante Ministerio de Seguridad Social y Agencia Social, y Lombardi a su archianunciado ministerio. Todo para comunicar que el Gobierno hace algo.



Hernán Lombardi, durante su anterior juramento como secretario de Turismo. Hoy volverá a repetir el gesto, pero como flamante ministro de Cultura, Turismo y Deportes.

dencial. Si bien De la Rúa perdía así la posibilidad de hacer un gran acto de "relanzamiento" de su crítica gestión, al menos los anuncios escalonados lo mostrarían "activo y con poder de mando", como les gusta imaginar a sus colaboradores.

Ayer llegaron temprano a la residencia presidencial el jefe de Gabinete, Christian Colombo; el ministro de Economía, Domingo Cavallo; el de Interior, Ramón Mestre; y el secretario general de la Presidencia, Nicolás Gallo. A media tarde ya se sabía que el Presidente le había ofrecido Trabajo a Dumón y que el ex ministro de Educación de Alfonsín había aceptado. Esto dejaba a Bullrich momentáneamente sin cargo. Al salir de Olivos, Bullrich dijo que "todavía no está la decisión" de pasarla a una nueva cartera que administrara los recursos sociales.

Poco después, las versiones que circulaban en Olivos indicaban que anoche quedaría definido el nuevo gabinete y que probablemente juraría hoy en ceremonia masiva. El mayor problema en este caso no parecía estar en los nombres sino en los propios ministerios que no terminaban de quedar establecidos. Ya decidida la creación de un Ministerio de Turismo—como había sido anunciado a mediados de la semana pasada—, a De la Rúa no le gustaba cómo podría interpretarse que agrande su gabinete en tiempos de crisis y déficit cero. Aparte, por ley, el tope del número de ministerios es diez, aunque eso podría subsanarse acudiendo a un decreto de urgencia.

Igual, circularon al menos tres versiones:

◆ Una de las posibilidades en estudio fue que los ministerios quedarán en

nueve: se fusionarían Economía e Infraestructura y Educación y Justicia, desaparecería Salud y nacerían Deportes y Seguridad Social.

◆ Los ministerios seguirán en diez: Salud continúa pero en manos de Mestre que reemplazaría a Héctor Lombardi. Interior sería ocupado por el presidente de la Cámara de Diputados, Rafael Pascual, que ayer pasó varias horas en Olivos.

◆ Los ministerios serán más de diez: para algunos, la fusión de Educación y Justicia no es viable, con lo que el gabinete podría agrandarse hasta llegar a los doce ministerios.

No hubo consenso, así que el Go-

bierno decidió que para no defraudar las expectativas creadas lo mejor era salir con lo que tenía listo, que eran las designaciones de Lombardi, Dumón y Bullrich. A eso de las 22, entonces, se difundió que los funcionarios jurarían hoy a las 17.30 en la Casa Rosada. Lombardi y Bullrich son delaristas de pura cepa, y aunque la edad mucho no les da, también adhieren al juvenil grupo sushi que capitanea Antonio de la Rúa. En este panorama, la mayor innovación llega con Dumón, un radical bonaerense considerado alfonsinista.

Un detalle no menor que quedaba por resolver era las competencias de

cada ministerio. Se sabe que Lombardi—además de Cultura y Deportes—sumaría una Subsecretaría de Transporte Aero comercial, que podría vincularse con la explotación turística. Más conflictivo sería el alumbramiento de Seguridad Social y Agencia Social. Si el ministerio salía como quería Bullrich, le quitaría la Anses y los planes de Empleo a Trabajo, mientras que también agruparía a buena parte de los beneficios sociales que hoy reparte el Viejto Desarrollo Social a cargo de Sartor, a quien le quedarían funciones casi remanentes. "Más que nada se ocuparía de atender las emergencias y seguiría con los planes ali-

## Claves

- ◆ De la Rúa designó tres nuevos ministros: Hernán Lombardi ocupará el ministerio de Turismo, Cultura y Deportes, José Dumón irá a Trabajo y Patricia Bullrich a Seguridad Social y Agencia Social.
- ◆ Anoche todavía se estudiaban las jurisdicciones de los nuevos ministerios que serán dadas a conocer cuando juren los titulares, hoy a las 17.30 en la Casa Rosada.
- ◆ Aun quedan cambios pendientes pero De la Rúa prefirió anunciar los nombramientos que tenía listos para calmar las expectativas. Ramón Mestre iría a Salud en reemplazo de Héctor Lombardi, mientras que Rafael Pascual ocuparía el Ministerio del Interior.
- ◆ Existía la posibilidad de que se fusionaran carteras como Economía e Infraestructura o Educación y Justicia.

mentarios", explicaba un funcionario que pasó por Olivos.

Pero anoche en Olivos todavía había más dudas que certezas. Un ejemplo del desconcierto que campeaba en la quinta se dio cuando algunos ministros supieron que Cavallo daría una conferencia de prensa. Los propios voceros del ministro todavía negaban esa posibilidad un par de minutos antes de que empezara a hablar. Eso sí, lo que nadie sabía era qué iba a decir. "Las medidas seguro que no, porque todavía no están", se sinceraba un funcionario mientras veía pasar a Cavallo rumbo a la sala de prensa.

## Las dos caras de lo que alguna vez fue Alianza

### RADICALES

#### "Esta economía no va más"

El Comité Federal del radicalismo se reunirá mañana para fijar su posición ante las nuevas medidas económicas que anunciará el presidente Fernando de la Rúa. Claro que la cumbre de la UCR pasará a un cuarto intermedio si el Gobierno continúa demorando el lanzamiento del nuevo paquete. De todos modos, el titular del Comité Provincial, Federico Storani, consideró que "el clima predominante" entre los radicales es que "no va más esta orientación económica-social".

La reunión, que se hará en la sede del Comité Nacional, dejará en claro que, más allá de las virulentas críticas de muchos sectores del partido, también hay dirigentes que, levantando el argumento de garantizar la gobernabilidad, tan caro al alfonsinismo, tratan de ponerle paños fríos a la situación. Hasta ahora, el blanco principal de los radicales ha sido el ministro de Economía, Domingo Cavallo. El mismo Raúl Alfonsín ha sido uno de los que pidió el alejamiento del titular del Palacio de Hacienda.

En tanto, Storani, que es otro de los representantes del "ala dura" radical respecto de la política económica del Ejecutivo, afirmó que "con más ajuste no sólo no se va a conseguir el déficit cero, sino que se va a hacer imposible, además, cumplir con las funciones básicas del Estado". Y vaticinó que "si el Gobierno no cambia la orientación económica, no va a haber posibilidades de hacer demasiadas cosas en materia social, de salud y de educación, por ejemplo".

### FREPASISTAS

#### Con más de un pie afuera

Esta semana el Frepaso definirá si permanece en la Alianza o si se aleja de la coalición que formó con el radicalismo en 1997. Por lo pronto, hoy a las 15, se reunirán en la Casa del Frente todos los presidentes distritales del Frente Grande, y mañana lo hará el raleado bloque de diputados de esa fuerza, en el Anexo del Congreso. Mientras la Mesa Federal frepasista es en su mayoría partidaria de preservar la relación con la UCR, al igual que el presidente de la bancada aliancista en la Cámara baja, Darío Alessandro, entre los dirigentes provinciales y en el resto de los legisladores frentistas prevalecen los ánimos de tomar total distancia con el Gobierno.

En la reunión de hoy el tema del mantenimiento de la relación política con la UCR, y por consiguiente la permanencia del Frepaso en el Ejecutivo, estará a la orden del día. Sin embargo, las aguas están divididas ahí también; si bien muchos dirigentes provinciales plantean romper con el Gobierno, quienes representan a los distritos donde el Frente gobierna tienen una actitud más cautelosa; saben que en última instancia necesitan del Estado nacional.

En cuanto a la reunión del martes, la gran mayoría de los diputados ya tiene decidido separarse de los radicales, lo que permitiría al PJ convertirse en la primera minoría aun antes del 10 de diciembre, con la ya débil resistencia de Alessandro y Rodolfo Rodil.

Hacia el  
**PLAN FÉNIX**  
por  
**UBA TV**  
canal  
argentina

a las  
**0.30hs.**

Presentación:  
Luis Domenicini.

**31 Miércoles**

INTRODUCCIÓN AL PLAN FÉNIX: Carlos Degrossi  
PRIVATIZACIONES: Daniel Arpiazu y Eduardo Basualdo  
INDUSTRIA Y EMPLEO: Héctor Valle  
POLÍTICA PRODUCTIVA: Jorge Schwarzer.

Hoy

Presentación del Plan Fénix  
a cargo del rector Oscar Shuberoff  
GLOBALIZACIÓN:  
Aldo Ferrer y Mario Rapoport

Mañana

DEUDA EXTERNA: Benjamin Hopenhayn  
POLÍTICA MONETARIA Y CREDITICIA: Alfredo García  
REFORMA DEL ESTADO: Oscar Ozlek  
UNA DEFINICIÓN DEL PLAN FÉNIX: Norberto González

**1 Jueves**

POLÍTICA CAMBIARIA:  
Hugo Nothoff  
POLÍTICA COMERCIAL:  
Arturo O'Connell  
ECONOMÍAS REGIONALES:  
Alejandro Rofman.

**5 Lunes**

SOBRE EL NACIMIENTO DEL  
PLAN FÉNIX: Leonardo Abraham Gak  
POLÍTICA FISCAL: Marcelo Lascano  
EMPLEO: Luis Beccana  
HISTORIA ECONÓMICA: Rubén Berenblum.

...Y además a las 15.30 hs.

**UBA XXI**

Lunes: Sociedad y Estado  
Martes: Pensamiento Científico  
Miércoles: Economía  
Jueves: Psicología

**UBA XXI**

180  
años  
universidad  
para todos

Todos los Documentos del Plan Fénix en [www.uba.ar](http://www.uba.ar)

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES**



Eduardo Fellner, gobernador de Jujuy. Uno de los más endeudados.



Jorge Larrosa

La mayoría de las provincias no llega a ver ni siquiera la mitad de lo que recibe por coparticipación, por el embargo previo de los bancos acreedores.

## Provincias que cobran poco, mal, y encima en cuentas embargadas

Por Maximiliano Montenegro

Hay un dato que gobernadores y banqueros privados guardan con la mayor reserva: la porción de la coparticipación de impuestos que los bancos mantienen embargada a las provincias para el pago de intereses de sus créditos. Según la última planilla oficial con esa información, a la que accedió *Página/12*, en 14 provincias, de cada peso que deben recibir de la Nación en concepto de impuestos coparticipados más de 60 centavos son transferidos automáticamente a la caja de los bancos. Dichos fondos ni siquiera pasan por la provincia, sino que, gracias al marco legal que los protege, son ingresados a los bancos mucho antes de que el mandatario en cuestión sepa cuánto dinero dispone para pagar los sueldos. En algunos casos, como Río Negro, Jujuy, Formosa y Tucumán, por cada peso,

menos de 7 centavos llegan a las arcas provinciales, porque el resto lo debitan en tiempo real, de sus cuentas en el Banco Nación, las entidades acreedoras.

Semejante dependencia del sistema financiero revela dos cosas. Por un lado, la posición de debilidad en que se encuentra la mayoría de las provincias para negociar individualmente una refinanciación. Por el otro, que la deuda provincial se ha convertido, al igual que la nacional, en un problema que requiere una "solución política". Con la recaudación tributaria en picada, los gobernadores sólo pueden garantizar su pago a costa de postergar salarios y gastos esenciales a cargo de las provincias, como educación, salud y planes sociales.

De los 25 mil millones de dólares de la deuda provincial, unos 8000 millones de dólares fueron contraídos con un selecto club de bancos que operan en la plaza local, entre los que sobresalen el Galicia, el Río y el Francés, en ese orden. Dichos préstamos, aunque rinden tasas de interés que esta semana superaron el 25 por ciento anual, son de cobro inmediato y relativamente bajo riesgo para las entidades crediticias, porque están garantizados con los recursos de la coparticipación de impuestos. La coparticipación no es otra cosa que la parte de los impuestos nacionales que recauda la AFIP en las provincias y que luego la Nación debe reenviarles a las administraciones del interior.

El mecanismo de pago, mucho más rápido y efectivo que los sistemas de "pago fácil", hace tiempo que fue bautizado, por algunos gobernadores, "cobro fácil". Es el siguiente: a medida que ingresan en la AFIP los recursos, la parte correspondiente a la coparticipación es depositada en la cuenta que cada provincia posee en el Banco Nación. De esa misma cuenta son debitados automáticamente los fondos para cubrir los vencimientos mensuales de cada banco con la provincia. Recién después, la provincia percibe los ingresos fiscales provenientes de la coparticipación.

El sistema es mucho más seguro para el acreedor que los cobros por débito automático de las tarjetas de crédito, ya que en este caso puede ocurrir que el deudor ya no tenga fondos en su cuenta. En cambio, en el

caso de los créditos garantizados por la coparticipación esto no es posible: antes de otorgar el préstamo, el banco se cerciora que la provincia no tenga el 100 por ciento de la recaudación coparticipada afectada al pago de otras deudas. Justamente, el bajo riesgo de incobrabilidad y las altas tasas es lo que hizo a este "nicho de mercado" tan atractivo para los grandes bancos locales desde mediados de los noventa, los que abrieron unidades especiales de negocios dedicadas a hacer lobby y asistir personalmente a gobernadores y funcionarios provinciales del área económica.

Hay quienes, incluso, consideran este sistema más confiable para el acreedor que los préstamos a la Nación, ya que los poseedores de títulos públicos nacionales dependen de la decisión del gobierno nacional de pagarlos a su vencimiento. Por eso es que Cavallo propició sin éxito, en más de una oportunidad, garantizar los bonos públicos con la recauda-

ción impositiva futura; una forma de decirle al acreedor que cobrarán antes que los maestros, los jubilados o los policías, algo que de hecho sucede en las provincias. Por lo menos 13 provincias ya tienen la mayor parte de la coparticipación embargada por los bancos. La mínima afectación de la coparticipación de Buenos Aires se debe a que sólo una décima parte de la deuda provincial (unos 520 millones) fue contraída con bancos privados, mientras que el resto corresponde a títulos públicos y créditos de organismos internacionales, con diversos tipos de garantías.

Sea como fuere, el mayor drama lo viven las provincias chicas altamente endeudadas. No sólo porque ya hipotecaron entre el 60 y casi el 100 por ciento de la coparticipación en favor de los bancos, sino porque además en estas jurisdicciones los recursos tributarios propios sólo cubren una porción menor de los gastos del Estado.

### Retenciones al goteo

Deuda de las provincias con los bancos comerciales.

Porcentaje de la coparticipación retenido por los acreedores bancarios privados

Provincias	Retención *
<b>Con alto nivel de endeudamiento:</b>	
Río Negro	99,5
Jujuy	94,9
Formosa	93,9
Tucumán	93,4
Neuquén	86,0
San Juan	82,9
Mendoza	75,7
Catamarca	73,9
La Rioja	72,4
Córdoba	69,5
Chaco	64,2
Corrientes	62,3
Entre Ríos	62,3
Misiones	59,9
<b>Con nivel de endeudamiento medio:</b>	
Chubut	50,6
Sgo. del Estero	36,6
Salta	33,1
Tierra del Fuego	30,7
<b>Con bajo nivel de endeudamiento:</b>	
San Luis	24,4
Santa Fe	18,4
Santa Cruz	17,4
La Pampa	11,4
Buenos Aires	9,8

\* Cesiones realizadas automáticamente por el Banco Nación a los bancos privados.

Fuente: Elaboración propia en base a datos de Ministerio de Economía y Banco Nación.

## INTENTARA De la

Fernando de la Rúa está decidido a cumplir su promesa de ponerse personalmente al frente de las negociaciones con las provincias. Lo que todavía no está muy claro es qué está dispuesto a ceder para llegar a algún tipo de acuerdo donde su ministro Domingo Cavallo sólo sembró sospechas y resentimientos. Por lo pronto, Christian Colombo ya está de nuevo a cargo de las relaciones con los gobernadores y aspira a seducirlos de a uno para que vayan volviendo a Buenos Aires y se dignen a firmar algún convenio con la Nación, o por lo menos estén todos reunidos el martes para escuchar las palabras que en ese caso les dirigirá el Presidente.

Este mediodía se resolverá si todos los gobernadores vuelven a ser convocados por el gobierno nacional para reunirse esta misma tarde en el Consejo Federal de Inversiones (CFI), y así retoman las negociaciones por la deuda que la Nación tiene con las provincias. Mientras tanto, desde el Gobierno dejan traslucir que en esta semana podrían firmar el acuerdo con algunas provincias. Pero los allegados al gobernador bonaerense Carlos Ruckauf descartaron que dentro de ellas pueda figurar una administración peronista, al afirmar que "ninguna provincia justicialista va a firmar el acuerdo con el Gobierno por su cuenta. La que hace eso se suicida políticamente".

Las conversaciones por la deuda que la Nación tiene con todas las provincias quedaron trabadas el jueves, cuando los gobernadores peronistas se retiraron del encuentro en el CFI, tras un duro cruce del ministro de Economía, Domingo Cavallo, con el gobernador santacruzino Néstor Kirchner. Cuando al día siguiente el jefe del Palacio de Hacienda les enstró a los mandatarios provinciales toda la responsabilidad por la crisis nacional, los justicialistas pusieron el grito en el cielo.

Ante ese panorama, el propio De la Rúa se comprometió con las gestiones. "He recibido el mensaje de gobernadores que piden que personalmente tome la convocatoria, y estoy dispuesto a hacerlo esta semana", dijo el primer mandatario. Allegados a la Jefatura de Gabinete informaron que el encuentro de De la Rúa con los mandatarios podría producirse mañana.

Quien sí se mantiene firme como cabeza visible de las negociaciones con las provincias es el jefe de Gabinete, Christian Colombo. Tanto

**Promesas: "Ninguna provincia justicialista va a firmar el acuerdo con el Gobierno por su cuenta. La que hace eso se suicida políticamente".**

los gobernadores aliancistas como los justicialistas explican a quien quiera oírlos que es mejor tratar con él que con Cavallo. Después de la tormenta desatada por el mediterráneo, y de la desautorización que sufrió por parte del Presidente, será Colombo el encargado de pilotear las gestiones de hoy para revivir los encuentros.

"El ministro de Economía aprovecha que tiene la posibilidad de dar



DESTRABAR LAS NEGOCIACIONES CON LAS PROVINCIAS

# Rúa en vez del huracán Mingo

Después de la tormenta desatada por Cavallo, será Colombo el encargado de reabrir las conversaciones. Esperan lograr el apoyo de las provincias aliancistas para seducir luego a los peronistas, que se niegan a negociar por separado.



Gustavo Mujica

Los gobernadores no quieren firmar por separado.

una conferencia de prensa en Argentina y en el mundo para denigrar a los gobernadores como si fuésemos empleados de él. Y está equivocado", disparó el gobernador de San Luis, Adolfo Rodríguez Saá. La virulencia del puntano es fácil de explicar; con las cuentas de su provincia ordenadas, puede darse el lujo de tensar la cuerda con la Nación.

Por su parte, la diputada Cristina Fernández de Kirchner, esposa del gobernador de Santa Cruz, otra provincia ordenada, afirmó que Cavallo "se está apoderando de nuestro dinero para financiar la falta de administración que tiene el gobierno nacional". Y, en línea con Rodríguez Saá, dijo que "colocar a las provincias a la cabeza de la crisis es un exceso".

Ante este panorama, el Gobierno intenta cerrar los acuerdos con las administraciones que controla para romper el hielo. El mandatario aliancista del Chaco, Angel Rozas,

vijaba hoy hacia la Capital Federal, a la espera del llamado de De la Rúa para retomar las negociaciones. Y un vocero del gobernador mendocino Roberto Iglesias ratificó que éste "aguarda un llamado del presidente" con el mismo objetivo.

El Gobierno sabe que le espera una tarea más que complicada para cerrar el nuevo pacto con los gobernadores. Y apuesta a ir sumándolos uno por uno. "Lamentablemente existe la posibilidad de que algunas provincias firmen de manera individual", dijo un cercano colaborador del gobernador Rozas. Pero en el peronismo evalúan que ninguno de los distritos que gobiernan estará entre los que firmen por su cuenta, quebrando el bloque opositor. "Un acuerdo tiene que salir. Pero si no pagan la deuda dentro de diez días comienzan a incendiarse muchas provincias", alertaba otro peronista con llegada a las gobernaciones de Córdoba y Buenos Aires.

EL CONGRESO PREPARA LA OFENSIVA

## Todos contra Cavallo

Domingo Cavallo no tiene paz. Y, por lo tanto, tampoco tiene el Gobierno del que forma parte. Los diputados de Alternativa por una República de Iguales (ARI) presentarán entre hoy y mañana un pedido de juicio político contra el ministro de Economía, por el famoso megacanje de deuda, ya que lo acusan de haber incurrido en el delito de "malversación de caudales públicos" e "incumplimiento de los deberes del funcionario público". Además, casi todo el arco opositor en la Cámara de Diputados intentará mañana derogar en una sesión especial los "superpoderes" que le concedió al Gobierno en marzo último.

El probable pedido de juicio político "tiene fundamentos más que sólidos", aseguró uno de los impulsores de la medida. "Cuando presentemos el pedido de juicio político contra Cavallo, los bloques van a tener que definirse y ahí se va a saber quién es quién", agregó.

En cuanto a la eliminación de los poderes especiales, el de mañana será el tercer intento en ese sentido,

luego de que el miércoles último las bancadas del PJ, el ARI, el Frepaso, el Frente para el Cambio y algunos diputados provinciales no lograran reunir los dos tercios necesarios para imponer la discusión en el recinto.

Los peronistas del Senado no quieren ser menos y también se proponen presentar un proyecto de eliminación de los superpoderes de Cavallo. Además, se preparan para abrir otro frente de combate. La senadora electa Cristina Fernández de Kirchner aseguró que pedirá la derogación de la ley de reforma laboral, ya que pesan sobre ella las sospechas de sobornos que se habrían dado para facilitar su aprobación.

**Página/12**  
en

**MAR DEL PLATA**

Marcelo Franganillo

Av. Luro 3148, 2° B

Tel.: (0223) 4955194

Tel/fax: (0223) 4963883

e-mail: franga@cybertech.com.ar

# SUTERH

## MEDIDAS DE PREVENCIÓN FRENTE AL ANTRAX



El Sindicato Unico de Trabajadores de Edificios de Renta y Horizontal SUTERH, consciente de su responsabilidad social y comunitaria, se dirige a todos los trabajadores de edificios a fin de recomendar, que para dar cumplimiento a las tareas de distribución de correspondencia, se contemplen las siguientes medidas de prevención.

### PONER ATENCIÓN en sobres o paquetes con algunas de estas características.

- » Envíos no esperados.
- » Ausencia de remitente.
- » Nombres, cargos o títulos incorrectos o sin destinatario.
- » Faltas de ortografía burdas que evidencien desconocimiento del idioma.
- » Presencia de manchas aceitosas.
- » Decoloraciones, u olores raros en el sobre.
- » Franqueo desmedido.
- » Envoltorios con excesivas medidas de seguridad.
- » Uso de alambres o papel aluminio en el envoltorio.
- » Sonidos sospechosos en el paquete.
- » Estampillas o franqueos de lugares que no concuerden con el remitente.
- » Leyendas como por ejemplo: "CONFIDENCIAL", "PRIVADO."

### CÓMO PROCEDER si se recibe este tipo de correspondencia.

- » Nunca abrir la carta o envío.
- » Evitar sacudir la correspondencia.
- » Empaquetarla en una bolsa plástica.
- » Es fundamental emplear guantes en la manipulación de bolsas.
- » Cerrarla con cinta de embalar, adhesiva o similar para evitar que se vuelque el contenido.
- » Colocar la bolsa en un recipiente de paredes rígidas, en lo posible que sea de plástico con tapa hermética.
- » Colocarle una etiqueta detallando: el origen, nombre, dirección donde se recepcionó, fecha, y nombre de las personas que tomaron contacto con el mismo.
- » Envolver en papel absorbente dentro de una caja de cartón.
- » Rellenar la caja con papel, de manera de inmovilizar el contenido.
- » Salir de la habitación y cerrar la puerta.
- » Evitar que la persona que tomó contacto con el envío tome contacto con otras personas.
- » Lavarse la cara y las manos con abundante agua y jabón.
- » Evitar que cualquier persona tome contacto con el material.
- » En caso de derrame o esparcimiento de la sustancia, no intentar quitarla del lugar en que se derramó.
- » Cubrir el contenido derramado para evitar su esparcimiento.
- » Quitarse la ropa contaminada lo antes posible, introducirla en un envase plástico y sellarlo para entregarlo a las autoridades policiales.
- » Ducharse con agua y jabón lo antes posible sin utilizar desinfectantes.
- » Denunciar a la policía el incidente de inmediato.

### QUÉ HACER en caso de que se presenten estos síntomas.

- » Si aparece fiebre sin causas aparentes.
- » Si aparecen lesiones en la piel ulceradas y dolorosas.
- » Consulte urgente a su médico de cabecera.
- » Comuníquese con su Obra Social.

**OSPERYH 0 800 666 77 37**

Obra Social del Personal de Edificios de Renta y Horizontal



DE LA SOTA DEBIO DAR MARCHA ATRAS EN LA CONCESION DE EPEC

# La privatización se apagó a tiempo

Tras el choque con la dirigencia sindical que se oponía, el gobierno cordobés decidió desistir de licitar la empresa eléctrica.

Por Mónica Gutiérrez  
Desde Córdoba

“El gobierno ha decidido suspender el proceso y el gobernador De la Sota cree que ni este año ni el próximo se podrá realizar” la privatización de la Empresa Provincial de Energía de Córdoba (EPEC). La frase, pronunciada ayer por el ministro de Obras Públicas, Carlos Caserio, fue la conclusión inesperada de un escándalo que por momentos hizo peligrar la paz social en la provincia, luego de que la Justicia decidiera la captura de los máximos dirigentes del gremio de Luz y Fuerza, a pocas horas de abrir el primer sobre de la licitación. La explicación oficial se basó en la situación económica nacional, no muy diferente a la que hace una semana no tuvo mayor importancia para insistir con la venta de la empresa por un valor significativamente menor a las expectativas iniciales. Para la oposición, la trascendencia que tuvieron las presiones a la Justicia para reactivar causas en contra de los gremialistas fue determinante para la decisión.

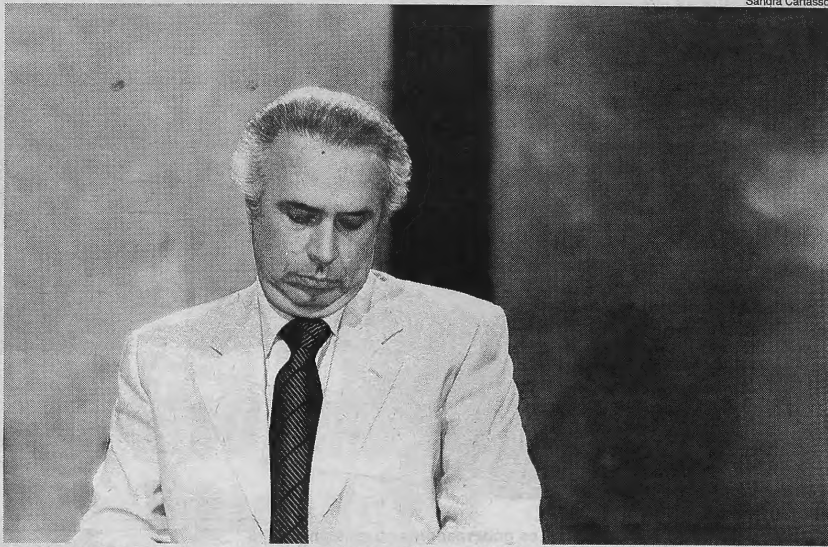
La efervescencia que había alcanzado la situación en las últimas horas era impredecible. El sindicato de Luz y Fuerza, apoyado por varias organizaciones gremiales y estudiantiles, preparaba una movilización para hoy a la tarde, en respuesta al desafío de la Justicia, que llevó a uno de sus compañeros a la cárcel y a los principales dirigentes a permanecer prófugos desde el viernes a la noche. En 48 horas, la fiscalía a cargo de

Gustavo Sandoval había encontrado motivos suficientes para realizar allanamientos y detenciones en el marco de dos denuncias por irregularidades en la obra social y en la farmacia del sindicato que fueron hechas dos y tres años atrás. No demoró en llegar a los medios la información de que el propio gobierno había presionado en los Tribunales.

El anuncio de Caserio, difundido por Radio Universidad de Córdoba en la mañana del domingo, llenó de satisfacción a los lucifuercistas pero no convenció a nadie: “Ya desde el jueves los inversores nos manifestaron su preocupación por la crisis tan importante que hay en el país, así que nos reunimos con el gobernador y tomamos la decisión de suspender el proceso a solicitud de ellos”, y agregó: “Se suspende sin fecha, el gobernador cree que ni este año ni el que viene se van a dar las condiciones, porque para que esto cambie va a tener que cambiar el país”.

Según Miguel Ortiz Pellegrini, abogado de Luz y Fuerza, “a la EPEC se la intentó regalar, porque mientras en principio se llamó a una licitación internacional por el ciento por ciento, cinco días antes se bajó al 80 por ciento la venta y se autorizó a pagar en bonos hasta un 70 por ciento del valor. Si se tiene en cuenta que en el pliego se prevé que la recaudación de los tres bimestres anteriores a la adjudicación iban para la empresa concesionaria (120 millones), estaba claro que se podía comprar EPEC sin gastar un solo peso”, analizó.

Para mañana estaba previsto el acto de recepción de las ofertas y la apertura del primer sobre. A medida



José Manuel de la Sota, gobernador de Córdoba. Un paso atrás para evitar un enfrentamiento.

El gobierno provincial justificó la suspensión en “las condiciones del mercado”.

que crecía la movilización gremial también lo hacía el accionar judicial en torno a sus dirigentes: primero, se ordenó la detención de Juan Lecyria, secretario adjunto; luego los allanamientos a la obra social, a la farmacia y a la sede central del sindicato y la orden de detener al secretario general Lorenzo Racero, a los dirigentes Santiago Clavijo, Jorge Molina Herrera y al empleado Juan Medina.

De prófugos de la Justicia, los dirigentes pasaron rápidamente a ser interlocutores para el gobierno. “Esperemos que sea para bien y que ahora todos los actores que en su momento estaban en contra ayuden a que la empresa crezca, para esto va a haber que asumir muchas acciones patrióticas”, afirmó Caserio, la única voz oficial que habló del tema ayer.

EL MISMO FISCAL DEL CASO BODEGA

## Delegados en la mira

Por M.G.

Tras la decisión de suspender la privatización de la EPEC, se descomprimió la situación política, pero sigue igual la situación judicial de los dirigentes de Luz y Fuerza que desde el viernes busca la policía. “Vamos a ser cautelosos, supongo que pronto se presentarán”, le dijo anoche el abogado Miguel Ortiz Pellegrini a este diario y pidió el cese de la “persecución contra los

delegados” Lorenzo Racero, Santiago Clavijo y Juan Medina, que permanecen prófugos para la Justicia y la libertad de Jorge Molina Herrera, el único detenido. El fiscal que se ocupa de las causas es el mismo que lleva la de Jorge Bodega, el senador acusado de cobrar coima para votar las privatizaciones, que no tuvo mayores avances desde febrero pasado.

El viernes, dos de los dirigentes se habían presentado espontáneamente a la fiscalía, después de una publicación periodística que anticipaba lo que finalmente sucedió. Les dijeron que se fueran tranquilos, que no había motivos que los implicaran, pero por la noche se ordenó su captura “para humillarlos y tratarlos como delincuentes, cuando en realidad se trataba de escarmentarlos por el plan de lucha que venían desarrollando”, opinó el defensor.

Molina Herrera está detenido en la cárcel de Bouwer, a 20 kilómetros del centro cordobés, para evitar manifestaciones de protesta de sus compañeros, y la misma orden corría para los demás. Al menos siete comisiones policiales estuvieron afectadas al operativo de captura, lo que llevó a Ortiz Pellegrini a señalar que “De la Sota buscó a los dirigentes de Luz y Fuerza más que Bush a Bin Laden. A sólo cuatro días de la apertura de sobres, no se puede decir que esto es judicial y no político, a esto no le cree nadie en Córdoba”, declaró.

Dos viejas denuncias llevaron al fiscal Sandoval a tomar tan drásticas medidas. Ambas iniciadas por Raúl Brito, ex titular de la obra social del gremio, contra Clavijo, Molina Herrera, Medina, Lorenzo Racero y otros dos dirigentes. Es el mismo Sandoval que tramita la causa por cohecho donde está imputado el senador Jorge Bodega, acusado de cobrar 400 mil pesos para votar la ley de privatizaciones de la Sota. “Tenemos que pelear semanas para pedir medidas de avance en esta investigación”, graficó Ortiz Pellegrini.

LOS OBISPOS Y LA CRISIS

## Iglesia preocupada

Por Washington Uranga

La jerarquía de la Iglesia Católica se ha llamado prácticamente a silencio en los últimos tiempos, a pesar de la profundización de la crisis en todos los niveles. Sin embargo, las fuentes eclesásticas señalan, a quien quiera oírlo, que la falta de declaraciones públicas no debería leerse ni como prescindencia ni como falta de preocupación por los acontecimientos que se viven en el país. Es más. En privado y ante interlocutores distintos, de dentro y fuera del gobierno, varios obispos argumentaron en la misma línea de lo que Jorge Casaretto (obispo de San Isidro y presidente de Cáritas) afirmó esta semana: la necesidad de un “consenso” de “todas las fuerzas políticas y de todos los argentinos” para superar la situación. En la misma línea se expresó el cardenal Raúl Primatesta, arzobispo emérito de Córdoba y titular de Pastoral Social. La preocupación entre los obispos crece y también la sensación de que los tiempos se están agotando.

Hasta el 14 de octubre, fecha de los comicios legislativos, el silencio de muchos obispos estuvo directa-

mente relacionado con la decisión de no aparecer comprometidos en la lucha electoral. A ello se sumó que durante todo el mes de octubre los tres más encumbrados miembros de la jerarquía católica, el presidente de la Conferencia Episcopal, Estanislao Kardic, y los dos vicepresidentes, el arzobispo de Rosario, Eduardo Mirás, y el cardenal de Buenos Aires, Jorge Bergoglio, estuvieron en Roma asistiendo al sínodo mundial.

El regreso a la Argentina de los tres obispos y la proximidad de la asamblea general del Episcopado que se celebrará en noviembre, generan nuevas condiciones para que la jerarquía de la Iglesia vuelva a asumir un papel más activo en la búsqueda de alternativas frente a la crisis.

La posición del Episcopado católico es, sin embargo, la ya explicitada en intervenciones anteriores. “Las soluciones tienen que salir de los políticos” sostiene, palabra más palabra menos, muchos de los obispos y de las fuentes eclesásticas consultadas. ¿Qué puede hacer la Iglesia? ¿Qué pueden hacer los obispos? Ofrecer un ámbito de encuentro, una “casa” que acoje a todos los interlocutores y servir de garantía para que aquello a lo que finalmente se arribe se cumpla realmente, afirman.

### DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD

Licitación Pública Nº 52/01

#### PLAN DE OBRAS SISTEMA VIAL INTEGRADO SISVIAL PROVINCIA: JUJUY

##### ROUTA NACIONAL Nº 9

Tramo: Emp. Ruta Nac. Nº 52 (Purmarcar) - La Quiaca.

Sección: Km. 1.757,91 - Km. 1.987,51.

Tipo de Obra: Reconstrucción, mantenimiento y otras intervenciones obligatorias.

Longitud de Obra: 220,26 Km.

Presupuesto Oficial de Construcción: \$ 10.899.000.-

Monto de Garantía de Mantenimiento de Oferta: \$ 110.000.-

Plazo Total de Contrato: noventa (90) meses.

Plazo Total de Ejecución de la Encomienda incluido Mantenimiento: noventa (90) meses.

Plazo de Ejecución de Obra: dieciocho (18) meses.

Lugar de Consulta y Venta de Pliegos: Subgerencia de Servicios de Apoyo - División Licitaciones y Compras - Dirección Nacional de Vialidad - Avda. Julio A. Roca Nº 738, 3º piso, Capital Federal.

Precio de Venta de los Pliegos: \$ 2.700.-

Fecha de Entrega de las Instrucciones para los Licitantes y Documentación Técnica: a partir del 30 de octubre de 2001, de 13.00 a 16.00 hs.

Fecha límite para la compra de Pliegos: los Pliegos se venderán hasta diez (10) días hábiles antes de la fecha de apertura de la Licitación.

Lugar de presentación y apertura de Ofertas: la presentación y apertura de las ofertas se llevará a cabo en el Salón de Actos de la sede de la Casa Central de la Dirección Nacional de Vialidad, ubicada en la Avenida Julio A. Roca 738, Planta Baja, Ciudad de Buenos Aires.

Fecha de apertura de la Licitación: la apertura de la Licitación se llevará a cabo en el lugar indicado, el día 20 de diciembre de 2001, a las 11.00 hs. La recepción de ofertas se efectuará hasta el mismo día y hora previstos para la apertura de la Licitación.



MINISTERIO DE OBRAS PÚBLICAS Y TRANSPORTE  
INFRAESTRUCTURA  
VIALIDAD



DIRECCION NACIONAL DE VIALIDAD



HASTA EL 30 DE NOVIEMBRE

# Sarampión

**Vacune gratis a sus hijos en los hospitales de la Ciudad**

El Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires realiza durante el mes de octubre la campaña de vacunación gratuita contra el sarampión. Concurra con sus hijos a los hospitales de la Ciudad o infórmese llamando al 0800-333-7258.

**gobBsAs**

**SECRETARIA DE SALUD**



Por Victoria Ginzberg

Alejandro Corschs Lerena tiene 25 años. Sus padres llegaron a Argentina en 1973, huyendo de la dictadura uruguaya, pero fueron secuestrados aquí el 21 de diciembre de 1977. Alejandro nació pocos días después del golpe de Estado del 24 de marzo de 1976 y cuando sus papás desaparecieron logró, a través de un vecino, reunirse con sus abuelos en Uruguay. Cuando el Estado argentino decidió indemnizar a los familiares de las víctimas de la dictadura, comenzó su trámite y a fines de 1999 tuvo a su disposición los bonos que el Estado empezó a recuperar a principios de este año. Pero Alejandro perdió el dinero de su reparación, como otros diecinueve uruguayos y siete argentinos que denunciaron haber sido estafados por la empresa Capital Service. Algo similar le habría ocurrido a otro grupo de familiares de desaparecidos, en este caso, con la firma Proinvest.

Las veintisiete personas perjudicadas por Capital Service realizaron el miércoles una denuncia penal contra el corredor de Bolsa Carlos Gómez, a quien acusan de "defraudación por administración fraudulenta". Según relataron los damnificados, la mayoría se enteró de la maniobra que habría realizado la empresa en la que tenían depositados sus títulos cuando empezó a recibir la liquidación de la caja de valores con "ceros bonos". Ante esa situación, el lunes se realizó una reunión, a la que viajaron varios de los familiares uruguayos, en la que Gómez informó que había retirado los bonos de la Caja de Valores para entregarlos en caución de un préstamo que había solicitado para cubrir sus deudas. El empresario les pidió una convalidación de la operación que había realizado sin el consentimiento de los titulares de los bonos, pero éstos se negaron y deci-



## Estafas a las víctimas del terrorismo de Estado

Dos financieras, Capital Service y Proinvest, están acusadas de haberse quedado con las indemnizaciones cobradas por familiares de desaparecidos. En Proinvest sospechan vaciamiento.

dieron recurrir a la Justicia.

La firma Proinvest también habría damnificado a un grupo de entre quince y veinte familiares de desaparecidos. Al menos en dos casos a los que tuvo acceso **Página/12** las mujeres vendieron sus bonos correspondientes a la reparación por la desaparición de sus maridos y luego aceptaron realizar una operación en la que prestaban su dinero al titular de Proinvest, Alfredo Scarpati a cambio de un interés. Pero el hombre falleció en mayo de este año y sus herederos no reconocen la deuda. Los perjudicados se presentaron

en la sucesión del empresario pero se encontraron con que allí no hay bienes que les permitan recuperar su dinero. Aunque oficialmente la viuda y los hijos de Scarpati no aceptan las operaciones que atribuyen a "un empleado infiel", intentaron negociar. A una de las mujeres involucradas le ofrecieron un cuadro que no llega a cubrir un diez por ciento de la suma que le adeudan.

Los abogados de las víctimas de Scarpati sospechan que hubo una maniobra de vaciamiento premeditado de sus bienes ya que el empresario estaba enfermo desde ha-

cía un tiempo y están estudiando iniciar una querrela penal. Para Patricia Escofet, representante de uno de los damnificados "esto tiene que ver con la forma en que el Estado implementó el pago de las reparaciones e insertó a un sector social en el sistema financiero especulativo". La abogada sostuvo que las personas que aceptaron hacer negocios con Scarpati "no tuvieron conocimiento de la situación de ilegalidad en que se los estaba poniendo, fueron víctimas de un engaño".

El Mercado de Valores de Buenos Aires (Merval) informó que

"suspendió preventivamente" las operaciones de Capital Service —la firma denunciada por los familiares uruguayos— y dispuso "la apertura de un sumario" por "presunta infracción a la normativa vigente". "Si correspondiese, la institución puede aplicar como medidas disciplinarias un apercibimiento, la suspensión y hasta la revocación de la inscripción para actuar como agente o sociedad de Bolsa", expresó el Merval en un comunicado.

Francisco Urdaniz, apoderado de Proinvest a través del estudio Gutiérrez Eguía, afirmó que Proinvest renunció como agente de Bolsa y que el Mercado de Valores interviene en la liquidación de toda operación pendiente. El abogado diferenció la situación de esa empresa de la de Capital Service, que vendió los títulos sin autorización de los beneficiarios. "Quienes no retiraron sus bonos, van a cobrar un ciento por ciento porque tienen la garantía del Mercado de Valores." Urdaniz reconoció que "se han recibido denuncias de que algunas personas que vendieron sus bonos con Proinvest habrían sido asesorados por un empleado infiel en hacer colocaciones de dinero en otros lugares y es así como en la sucesión del ex presidente se presentaron como acreedores".

—Pero los papeles que firman estas personas tenían la firma de Scarpati.

—Los préstamos parecieran tener la forma del ex presidente y se está investigando en la sucesión.

Además del fraude que Proinvest o Capital Service pudieron haber cometido, los involucrados señalaron que es llamativo que todos los damnificados sean personas que recibieron la reparación a las víctimas del terrorismo de Estado. "Gómez nos ofreció negociar pero cuando le contestamos que no, nos dijo que nos eligió a nosotros porque éramos pobres y él tenía más poder de negociación, por eso apuntó a los familiares de desaparecidos", relató Corschs Lerena.

## OPINION

Por Andrés Ferrari \*

### Brasil, la dolarización y Papá Noel

*Chiste brasileño: dos argentinos en el exterior quieren entrar a una fiesta. —¿Les decimos que somos argentinos? —No, a ver si todavía nos dejan entrar.*

Nada pinta mejor a los dolarizadores argentinos que un párrafo publicado en *Ámbito Financiero* el 11 de octubre. Dice: "El brasileño no juega contra su propia moneda y eso lo lleva hasta la falta de lógica: hoy, con una devaluación vertiginosa, los restaurantes prefieren el real y no aceptan dólares. Menos aún entienden la dolarización, que les parece una traición a la patria".

Para curar el supuesto descalabro económico, Cavallo propuso a los vecinos adoptar una solución fácil y mágica: la convertibilidad. Sin embargo, nunca se produjo el caos que Domingo Cavallo viene anunciando desde enero de 1999, cuando Brasil devaluó. Por eso, ahora, la amenaza velada es que, o Brasil adopta la convertibilidad, o la Argentina dolariza y le da el golpe final al Mercosur. El problema es que la "racionalidad" de matar al Mercosur llevaría a que la Argentina perdiera su principal mercado, porque pese al devaluado real la Argentina tiene superávit comercial con Brasil.

La Unión Industrial Argentina, que con "racionalidad" apoyó el uno a uno, se queja de la devaluación del real. Pero la UIA, igual que la Sociedad Rural o Carpap, tiene su mercado en el "ilógico" Brasil. Tal vez ahora, inclusive, algunos dirigentes de la UIA hasta comprendan por qué la economía brasileña creció un 5,3 por ciento desde la devaluación mientras la producción argentina seguía destruyéndose. O por qué los Estados Unidos importaron un 12,23 por ciento más de productos brasileños, cifra que supera por el doble a los números argentinos. ¿Y el ALCA? No representa otra cosa que el interés norteamericano por el mercado brasileño, más que por el argentino. Si el mercado argentino fuera verdaderamente interesante los Estados Unidos hubieran dudado un segundo antes de condenar por dumping a los humildísimos productores argentinos de miel, que hasta ahora les vendían la modesta suma de 50 millones de dólares por año. Y no hubieran invocado falsas razones sanitarias para cerrar el ingreso de limones tucumanos, sanísimos de acuerdo con las propias autoridades sanitarias norteamericanas.

Brasil, en contraste, es un sostén de la

economía argentina. Es el país con el que hemos tenido el mayor superávit comercial entre 1995 y 2000: 5400 millones de dólares, contra un déficit de 15 mil millones con la Unión Europea y de 17 mil en el comercio con los Estados Unidos, siempre en el período 1995-2000.

La combinación del uno a uno y el déficit comercial con los Estados Unidos, en cambio, significa dos cosas: ♦ gastar mediante el aumento de la deuda externa (eso, cuando aún nos prestaban); ♦ o, sin aumento de la deuda, elegir el déficit cero, o sea eternizar la opción en favor de la fórmula "más ajuste y más recesión".

La devaluación sería explosiva. La dolarización equivaldría a una recesión permanente, agravada más aún porque se perderían el Mercosur y el mercado brasileño. Pero optar por el "ni-ni" supondría mantener la indefinición que surge de convivir con ambas: aguantarse un poquito y explotar un poquito. Y, por supuesto, más desocupación, hambre, huelgas, marchas, protestas y violencia.

Brasil no es ningún paraíso. Pero los brasileños, que persisten en ser una

nación, aún luchan por mejorar su suerte colectivamente. Quizás lo hacen detrás de un mito. Pero quizás por ser y pretender ser nación entienden mejor que nuestros brujos cómo funciona el sistema capitalista globalizado.

A los argentinos nos queda una opción. Volver a la lucha a la que Brasil no renunció, o continuar calificando de "mito" a la nación y de "ilógica" a la pretensión de tener moneda propia. En la práctica, continuar exportando dólares. Y hacerlo de cualquier manera. Ahora vendrá el zarpazo a los fondos de las AFJP. Después, la dolarización, con lo cual las reservas, al no haber convertibilidad, ya serán "innecesarias".

Entretanto, los "ilógicos" brasileños continuarán con la irracionalidad de rechazar los dólares y exigir reales en sus restaurantes. O, como dijo en Buenos Aires Delfim Netto, no Lula, cuando le preguntaron por la dolarización: "Si usted cree que Papá Noel existe y atiende en Washington, ¡tudo bem!".

\* Economista. Director académico del Instituto de Estudios Brasileños de la Universidad de San Martín. Coordinador de la página web "Mafaldaresiste".



UNA OPERACION QUE DIFICULTA EL EMBARGO DE SEIS MILLONES

# Moneta ahora vende hasta los gatos

Cambió de manos uno de los bienes más preciados del banquero menemista. El haras donde cría sus caballos y la estancia donde Cheek perdió su tortuga ya no están a su nombre. Sigue su mujer.

Por Susana Viau

Uno de los bienes preciados del ex banquero Raúl Juan Pedro Moneta cambió de manos. Al menos así consta en el Registro de Accionistas de la Cabaña Los Gatos, a cuyo nombre figuran Villa María, la estancia de Luján, sede de célebres asados, y el haras La República, donde se crían los caballos criollos que solía regalar a los visitantes ilustres del ex presidente Carlos Menem. En efecto, Moneta traspasó su 50 por ciento accionario a Property Advisory Services Ltd., una operación que pone escollos a la posibilidad de que esos bienes puedan ser afectados por el embargo de 6 millones de dólares ordenado por el Juzgado Comercial 13, a cargo de Carlos Villar. Pero Property Advisory Services Ltd. es una de las sociedades que operaban con el Federal Bank, la entidad también perteneciente a Moneta y por la que circuló un río de dinero triangulado con el Banco República y el Citibank de Nueva York.

Según el Registro de Accionistas, hasta el mes de mayo de 1996 las acciones de Cabaña Los Gatos (junto a Corporación del Oeste uno de los dos mayores emprendimientos agropecuarios de Moneta) se distribuían entre el ex banquero, con un 50 por ciento; María Claudia Arroyo Benegas, su mujer, con un 25 por ciento y Carlos Eduardo Lanusse, primero gerente y luego vicepresidente de la firma, con el 25 restante. Dos años más tarde, en el mes de diciembre, se produce una ampliación de capital con el debut del nuevo accionista, Property, que inyecta 5.783.700 con lo que el valor de la sociedad sube a 14 millones de dólares. El 25 de setiembre de este año, Moneta y Lanusse venden su parte. De ese modo, Cabaña Los Gatos dejaba de pertenecer formalmente al ex banquero y a su socio, en tanto su mujer permanecía con una participación de menos de dos millones de dólares.

Cinco meses antes de la modificación societaria, Moneta había recibido un rudo golpe por parte del juez Villar, quien había resuelto dictar embargo sobre el Edificio República, sede del CEI residual y de Telefónica de Argentina, por 6 millones de dólares. La medida del juez comercial había venido a desmadrar una de las estrategias del banquero, quien en el juzgado penal de Ismael Muratorio mantenía una enconada querrela por extorsión contra el agente inmobiliario Jorge Macchi al que acusaba de chantajearlo para cobrar honorarios que no le correspondían. Macchi, por otro lado, le había entablado demanda por tres millones en concepto de honorarios adeudados. Es que Macchi sostenía haber sido el "developer" del inmueble de Tucumán 1, orgullo del ex banquero, el responsable de articular su concreción, gestionar las autorizaciones, encargar el proyecto al arquitecto César Pelli y la ejecución del mismo al estudio de Mario Roberto Alvarez. Macchi integraba el staff directivo de República Propiedades, la sociedad que dio el punta-

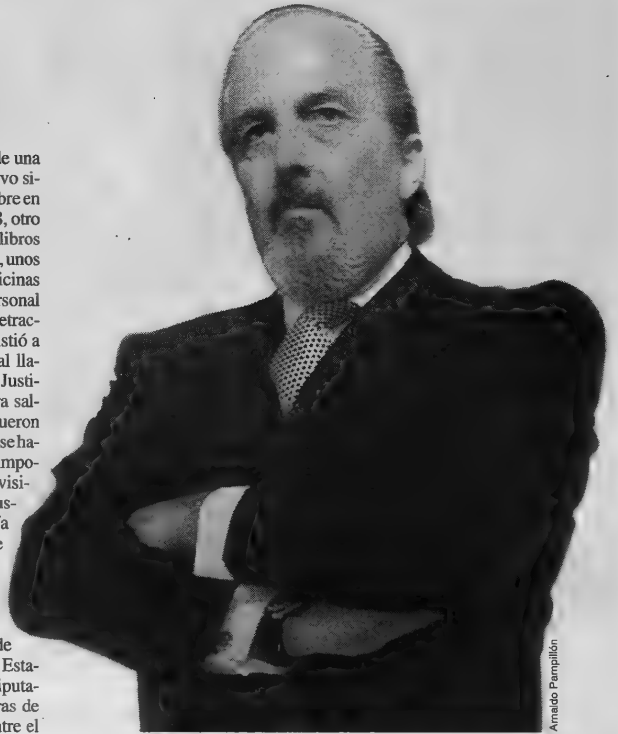
pie inicial a la edificación. Tras tomar conocimiento de las declaraciones del arquitecto Alberto Meincke y del ex funcionario municipal Alfredo Garay, y en función de que "la situación que atraviesa el demandado Moneta y el grupo que representa es de público y notorio conocimiento para el tribunal", el juez comercial entendió que estaban dadas las condiciones para adoptar la medida cautelar -el embargo- que protegiera el derecho del demandante (Macchi).

Según pudo saber este diario, Macchi solicitó en principio que el embargo se trabara sobre los alquileres del edificio, pero éstos estaban comprendidos en el fideicomiso del Banco República que administra el Banco Comafi. Entonces decidió avan-

**Cambio: Cabaña Los Gatos dejó de pertenecer formalmente a Moneta pero su mujer permanece con una participación de menos de dos millones de dólares.**

zar sobre otras propiedades de Moneta: las más conocidas, la estancia donde se le perdió la tortuga al hijo del ex embajador norteamericano James Cheek, y el haras donde el banquero fundido cría los caballos criollos que amenizan con heterodoxos criterios gauchescos las ferias de la Sociedad Rural, ambas gerenciadas por la firma Cabaña Los Gatos. A fines de setiembre, por orden del juez, se realizó un allanamiento al domicilio social de Cabaña Los Gatos (y también de otras sociedades del empresario, como Federalia y Tortuguense), en la calle Salguero. El departamento había sido reconvertido. De acuerdo al testimonio de los vecinos, en los días previos se había procedido a arreglar la cocina y a tras-

ladar allí el mobiliario típico de una vivienda. Entonces, un operativo similar fue ordenado el 5 de octubre en la segunda planta de Perón 328, otro de los posibles depósitos de los libros de la sociedad. En esa dirección, unos pisos más arriba, tiene sus oficinas Alberto Petracchi, abogado personal y mano derecha de Moneta. Petracchi, visiblemente nervioso, asistió a los forcejeos con la puerta y al llamado, por orden del oficial de Justicia, de un cerrajero que hiciera saltar las trabas. Los resultados fueron pobres, algo de documentación se halló en un armario, pero resultó imposible abrir la caja fuerte. Una visita a la Inspección General de Justicia revelaría que la firma había cambiado de manos. El lugar de Moneta lo ocupaba ahora Property Advisory Services Ltd., un nombre familiar para quienes han tenido acceso a las cajas enviadas por el subcomité de investigaciones del Senado de Estados Unidos a la comisión de diputados que investiga las maniobras de lavado de dinero realizadas entre el Banco República, el Citibank de Nueva York y el Federal Bank.



Raúl Moneta traspasó su parte a Property Advisory Services. Es una de las empresas que operaban con el Federal Bank.

## EL PAÍS RECLAMA PROTAGONISTAS

Tres días para debatir y transformar el pensamiento en la acción que necesita la Argentina. Exposiciones de personalidades del mundo dando lugar a debates y sesiones interactivas con todos los participantes, para elaborar propuestas constructivas que reviertan nuestro estancamiento.

37 ° COLOQUIO ANUAL

## LA ARGENTINA DEL BICENTENARIO

QUÉ PAÍS QUEREMOS SER  
MOTORES GENUINOS DE CRECIMIENTO  
LA ESTRATEGIA EN ACCIÓN



INVITADOS ESPECIALES:

Dr. Fernando de la Rúa, Felipe González,  
Alejandro Foxley, Jeffrey Garten, Eduardo González,  
Samuel Huntington, Adam Kahane, Moisés Naim,  
John Schubert y más de 60 oradores.

MAR DEL PLATA - 7 AL 9 DE NOVIEMBRE DE 2001

Móvil: 1850 (C1094ABB) - Buenos Aires / Tel: 5061-4300 y Fax: 5861-4199  
E-mail: info@idearail.com.ar / coloquio@idearail.com.ar / Internet: www.idearail.org

**idea**



# Ahora más que nunca nos hacemos cargo.

Tu protección y el cuidado de tu calidad de vida es nuestra mayor preocupación. Vos lo sabés, porque hacerte cargo de la contención de tu familia es un hecho cotidiano. Por eso, ahora, más que nunca, contás con nuestro respaldo. Con nuestros sanatorios propios. Los sanatorios de la Trinidad: Palermo, San Isidro y Quilmes. Queremos que sepas que ahora, más que nunca, privilegiamos lo humano por sobre todas las cosas.

S-P-M ■ TIM  
■ GALENO LIFE

4321-4000





Por Raúl Kollmann

LA PRINCIPAL AGENCIA DE INVESTIGACION MUNDIAL ACONSEJA NO VENIR AL PAÍS

# Peligro, Argentina

“Hay alto peligro de un ataque terrorista; si puede, ponga el viaje que tenga que hacer a la Argentina; tenga un plan listo para una eventual salida del país y hay peligro potencial de movilizaciones contra empresas e intereses norteamericanos.” Este es el diagnóstico sobre la Argentina que les transmite a los ejecutivos del mundo la empresa de seguridad Kroll, la más grande del planeta. En un estudio confidencial denominado “La crisis por el terrorismo internacional: las amenazas que enfrentamos”, Argentina figura como uno de los tres países más peligrosos de América —junto a Ecuador y Perú— e incluso aparece más riesgoso para los ejecutivos que Colombia, Bolivia o los países donde hubo guerras hace poco como Yugoslavia y Croacia. Del diagnóstico surge otro dato alarmante: Kroll considera que hay alto peligro de ataques terroristas en Gran Bretaña, Canadá, Francia y Arabia Saudita, países embarcados en la coalición que hoy por hoy respalda los ataques norteamericanos en Afganistán.

## Grande y polémica

Kroll es la multinacional de seguridad que más factura en el mundo, arriba de 2000 millones de dólares anuales y siempre se ha dicho que es la empresa en la que revistan más ex agentes de la CIA. Se llama a sí misma “la consultora de riesgo”. En la Argentina, el referente es Frank Holder, un ex integrante de la Fuerza Aérea de Estados Unidos. De Kroll se ha dicho de todo:

◆ Ejerció el control de seguridad en el Exxel Group —los depósitos en los aeropuertos, los free-shops y otros puntos delicados— hasta que fue desplazada por otra empresa norteamericana.

◆ Hace unos meses, la diputada Elisa Carrió acusó a Kroll de trabajar para Raúl Moneta y realizar un informe sobre subsidios irregulares contra los diputados mendocinos Carlos Balter y Gustavo Gutiérrez, que junto con la líder del ARI encabezaba la investigación sobre el lava-

do de dinero. El banquero pretendió usar ese informe contra los legisladores y hubo un pedido de investigación contra Kroll en el Congreso Nacional.

◆ Curiosamente, se dice que hace unos años —cuando Moneta estuvo prófugo— uno de los asociados al banquero preferido de Menem contrató a Kroll para que busque a Moneta. El objetivo era reclamarle un dinero o hacerle firmar papeles.

◆ No faltan los que sostienen que la empresa Kroll fue la que aportó las estrategias y elementos de la ofensiva de Domingo Cavallo contra Alfredo Yabrán, en el marco de una ofensiva aprobada por la embajada de Estados Unidos.

◆ También se ha dicho que Kroll fue quien consiguió los datos de las cuentas en Suiza de los ex hombres de Cavallo que cobraron las coimas del caso IBM-Banco Nación.

Como se ve, Kroll es una empresa con fuerte presencia en la vida argentina y su central, en el barrio de Belgrano, tiene nueve pisos. Ahora la oficina en Washington pivotó el informe sobre los peligros en el mundo después de los ataques del 11 de septiembre en Nueva York y Washington. Está pensado para los ejecutivos de las más grandes corporaciones del mundo.

## El nuevo escenario

El texto de Kroll parte, respecto de América latina, de un análisis: los ataques del 11 de septiembre van a producir una baja mundial de la actividad económica y de la atención financiera a los países latinoamericanos. Por ello señala que, a diferencia del centro del conflicto —la zona de Afganistán, el Golfo Pérsico y naciones con gran concentración islámica— “hay peligros, tal vez menos inmediatos, en países afectados por

La crisis de seguridad mundial planteada por los atentados del 11 de septiembre llevó a la agencia Kroll a distribuir un estudio confidencial para empresarios donde consideran que la Argentina tiene “alto peligro de un ataque terrorista” y, por lo tanto, recomiendan no viajar a este país y tener preparada la salida a los que viven aquí. Argentina es considerado más peligroso que Colombia y la misma Yugoslavia o Croacia.

otros problemas como la crisis económica o brotes insurreccionales”. Esto puede llevar a amplios movimientos sociales y una amenaza para los gobiernos que están afectados por una crisis exacerbada por los efectos del terrorismo.

El diagnóstico respecto de la Argentina es el siguiente: “Frustrados por una larga recesión, que ahora parece profundizarse, los argentinos se han asomado a las calles en los últimos meses, participando de paros generales y cortes ruta que incluyeron algunas de las principales autopistas. Las estructuras políticas no están en peligro inmediato, pero la situación desafía y erosiona el respaldo político que le queda al presidente De la Rúa, haciendo difíciles las reformas económicas ya que no pueden pasar con éxito por el Congreso”.

Con ese análisis como marco, Kroll califica a la Argentina en cuatro aspectos:

◆ Alto peligro de un ataque terrorista, en función de que ya hubo dos anteriores y aunque no lo especifica deben sumarse las debilidades de la investigación y la escasa seguridad en las fronteras.

◆ Potencial inestabilidad social, que surge del diagnóstico sobre las dificultades económicas. A Kroll le interesa que las eventuales movilizaciones puedan terminar dirigiéndose contra la embajada o las empresas de Estados Unidos.

◆ Si un ejecutivo norteamericano tiene un viaje importante para hacer a la Argentina, Kroll le sugiere que lo haga, pero si el viaje es postergable, que lo postergue. Demás está decir que se le está diciendo a esos ejecutivos que de ninguna manera vengán de paseo o a hacer turismo.

◆ A los hombres de negocios norteamericanos que están viviendo en la Argentina, enviados por sus empresas, no les sugiere que se vayan del

país como le recomiendan que lo hagan los destinados en Irán, Irak o Pakistán. El consejo es que tengan un plan para irse del país en cualquier momento, ya que “podría haber una potencial necesidad de evacuación”.

## La amenaza

La razón por la que Kroll le entregue este documento confidencial a sus clientes es que las operaciones norteamericanas en Afganistán “serán interpretadas, en el mejor de los casos, como una esfuerzo para derrotar al terrorismo, pero en el peor de los casos como una venganza contra el Islam. Esta última interpretación puede llevar a nuevos ataques terroristas y resulta imposible pronosticar la naturaleza de los blancos a los que apuntarán. En principio, hay que decir que es mayor el peligro en los países donde hay células de Al-Qaeda, la organización de Bin Laden, o en los que ya se han producido atentados”. Este es el caso de Argentina. Kroll además menciona que la situación de conflicto no sólo pone en marcha a la gente de Bin Laden sino a los demás grupos terroristas que podrían envolverarse a la luz del impacto del golpe del 11 de septiembre. En ese marco, concluye en un análisis preocupante: “la crisis se va moviendo de una etapa a otra, por lo tanto hay que evaluar en cada momento nuevas políticas de decisión. Por ahora, los objetivos terroristas siempre fueron de alto perfil: las Torres Gemelas, el Pentágono, embajadas norteamericanas, un barco de guerra, un avión Jumbo, el asesinato del Papa, sitios turísticos de renombre, las celebraciones del nuevo milenio. Esas organizaciones quieren poner en marcha una guerra entre el Islam y el cristianismo y el judaísmo. Y con ese propósito, hemos visto una serie de hechos que sólo significan el comienzo de lo que vamos a ver”.

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

MOVICOM  
© BELLSOUTH



Por Miguel Bonasso

“Durante un tiempo no lo harán, porque hay una primera reacción emocional, superpatriótica llamando a la venganza, después puede que comience una segunda fase de reflexión acerca de este odio contra Estados Unidos, pero cuando comiencen a llegar todos los muertos en batalla, puede haber una tercera fase de movilización (tipo Vietnam) que propicie la solución política al conflicto desatado tras el 11 de septiembre”, dijo Philip Agee a *Página/12*, en su oficina de La Habana. El ex agente de la central de inteligencia norteamericana, que en 1975 sacudió al mundo con el best seller *El diario de la CIA* (*Inside the Company/The CIA Diary*), cree que tarde o temprano Washington deberá revisar drásticamente sus políticas hacia Medio Oriente y los países árabes del Golfo, como Irak. Y propone, incluso, algunas medidas concretas. Una opinión nada desdeñable proviniendo de un intelectual que trabajó 12 años para la CIA y conoce “las entrañas del monstruo”.

Hace pocos días, Agee (66 años) concedió una larga exclusiva al enviado de *Página/12* en sus oficinas de Cubalinda, la agencia de turismo que conduce en La Habana. Y a pesar de su aspecto serio, introvertido, que recuerda al de un actor hollywoodense haciendo de espía, no eludió ningún tema. Ni los de actualidad, ni los que hacen a su biografía aventurera: la de un hombre que rompió con la organización de inteligencia más poderosa de la Tierra y pudo vivir para contarlos.

—¿De qué lugar de Estados Unidos es usted?

—De Tampa, Florida: Y, a propósito, en Tampa siempre hubo una gran influencia cubana por el tema de los cigarrillos. A mediados del siglo diecinueve, la producción cubana de puros se mudó allí por una cuestión arancelaria y aunque luego regresó aquí a la isla siempre hubo en Tampa una colonia de cubanos.

—¿Cuál es su formación profesional?

—Estudié leyes en la universidad, allí en Florida. Ya cuando era estudiante, la gente de la CIA vino a verme para reclutarme. Yo entonces les dije que no porque primero quería recibirme de abogado. Cambié de idea a raíz de un viaje que hice a Cuba en 1957. Vine aquí a La Habana y me encantó la música, la gente, el baile. Cuando regresé a Florida pensé que quizás la oferta de la CIA me

permitiría trabajar y vivir en lugares interesantes como Cuba. Era una posición bastante romántica e inmadura. Pero yo era muy joven: cumplí los 22 años aquí en La Habana y lo festejé en uno de los bares más famosos, el Sloppy Joe's. Pensando en los lugares exóticos y en defender a los Estados Unidos, le escribí a la CIA pidiendo que me volvieran a considerar y, tras una serie de exámenes y entrevistas que me hicieron en Washington, entré a “la Compañía” en 1957.

—¿Ya hablaba español?

—Había estudiado, pero lo perfeccioné cuando terminó el programa de entrenamiento de la CIA que llevaba tres años...

—¿Qué le enseñaron en esos tres años?

—La teoría marxista, por ejemplo. O cómo reclutar gente para trabajar como agentes de la Central. Porque hay que distinguir entre los oficiales (lo que yo me preparaba a ser) y los que trabajan localmente en cada país. Me enseñaron lo que se llamaba *tradecraft* (secretos del oficio), que incluye muchas cosas: las distintas medidas de seguridad y confidencialidad que se toman en las diversas operaciones; los procedimientos para llevar a cabo reuniones clandestinas o cómo utilizar medios técnicos de escucha y fotografía.

—¿También lo entrenaron militarmente?

—Sí, también. La primera tarea que me asignaron después del entrenamiento fue ingresar a un programa especial de la Fuerza Aérea, producto de un acuerdo secreto con la CIA. De allí egresé como teniente y pasé un año como oficial de inteligencia en una base de la Fuerza Aérea para cazabombarderos. Después me enviaron de vuelta a Washington, para un nuevo entrenamiento que se prolongó durante un año. Al terminar me asignaron a la estructura que conducía las operaciones clandestinas en América latina. Que había crecido mucho debido al temor que provocaba la Revolución Cubana y el creciente apoyo que tenía en Latinoamérica. Salí del nuevo programa en el verano del '60 y fui destinado a Quito. Allí trabajé en la embajada norteamericana con la cobertura de oficial político. Estuve tres años en Quito y después me trasladaron a Montevideo, donde estuve otros tres años. Después regresé a las oficinas centrales en Langley (Virginia) donde permanecí unos ocho meses hasta que me trasladaron a México. Allí trabajé como asistente especial del embajador en relación con un tema importante: los Juegos

En 1975 conmovió al mundo político con la publicación de su libro “El diario de la CIA”, que revelaba desde adentro las operaciones de la famosa “Compañía”. En este diálogo relata cómo tomó la decisión de abandonar la CIA y hacer públicos sus secretos. Desde La Habana, donde está radicado, analiza los peligros de la respuesta militar norteamericana a los ataques terroristas, critica las terribles fallas de sus ex empleadores y pronostica una necesaria resolución política de la crisis.

Olimpícos de 1968. Estuve allí un año antes de los Juegos observando la organización de ese evento, conociendo a mucha gente de interés para la CIA, porque ese medio olímpico está lleno de personas que son de interés para la Central. El plan era que luego de los Juegos yo me quedaría en la embajada para seguir con el reclutamiento de ciertas personas que había conocido.

—¿Cómo los reclutaban?

—Hay que desarrollar una relación bastante íntima con la persona a re-

DIALOGO EN CUBA CON PHILIP

# "Bush hace lo



clutar. Pero hay también lo que se llama “reclutamientos fríos”, que se hacen sin contacto previo, sin conocer a esa persona. En la calle, por ejemplo. Yo hice algunos “reclutamientos fríos”.

—¿Por qué se hacen así, porque es muy urgente reclutarlos?

—No necesariamente. A veces, simplemente, porque hay indicios de que es reclutable por equis motivos.

—Y usted... ¿cómo veía al mundo en aquella época?

—Yo era un típico exponente de la generación norteamericana de los años 50. Tenía un buen record universitario, pero carecía de formación política. Eramos como una generación perdida. Y me formé, paradójicamente, en América latina. Al comienzo uno no se da mucha cuenta de cómo son las cosas, pero luego uno percibe la injusticia social que imponen las oligarquías tradicionales y la represión política. De la que uno mismo forma parte. De la cual fui parte siguiendo el principio de que había que mantener la estabilidad...

—¿En dónde?

—En Ecuador, también en México, en Perú, en Brasil.

—Cuando estuvo destinado en Montevideo, ¿viajó a la Argentina?

—Viajé varias veces a la Argentina. Cuando estaba en Quito fui en una misión a Buenos Aires. Y luego, desde Montevideo viajé varias veces en el vapor de la carrera. Pasaba la noche a bordo y llegaba por la mañana a Buenos Aires.

—¿Cómo se hace para salir de la CIA?

—Se renuncia.

—¿Cómo? ¿Uno puede renunciar así como así?

—Entran y salen personas todos los días. En el caso mío recibí un cable unos meses antes de los Juegos Olímpicos en el que me informaban que me estaban promoviendo una vez más. Sin embargo les dije que haría efectiva mi renuncia cuando terminaran los Juegos y que me iría por razones personales.

—¿Ellos no se alarmaron? ¿Nadie vino y preguntó por qué va a hacer esto?

—Yo había sido muy terminante en mi renuncia.

—¿Pero no hay compromisos de confidencialidad como el que establecen las tabacaleras, según se ve en la película *El Informante*?

—Sí, ellos tienen documentos firmados. Al principio uno firma que no va a revelar nada de los secretos de la actividad y al salir tuve que firmar otro acuerdo en donde reafirmaba que esas actividades debían permanecer secretas.

—¿Qué hizo al dejar la CIA tras doce años de carrera?

—Decidí volver a estudiar. Me gradué en la UNAM (Universidad Nacional Autónoma de México) en un programa de estudios latinoamericanos. Y fue entonces, mientras realizaba esos estudios, que radicalicé mis ideas. Al comienzo, cuando salí de la CIA, yo no pensaba denunciar a la Compañía y menos escribir un libro. Como estudiante me vino la idea de escribir un libro, porque pensé que lo que hacíamos en la CIA no era más que la continuación de quinientos años de opresión y explotación sobre América latina. Era imprescindible que quienes luchaban para cambiar ese estado de cosas conocieran bien al enemigo que tenían por delante. Porque la CIA, en vez de apoyar las reformas sociales

## POR QUE PHILIP AGEE

Por M. B.

### El extraño caso del espía inteligente

En 1975 el mundo político internacional fue sacudido por un libro sin precedentes: *El diario de la CIA*, de Philip Agee, un agente de la Compañía que la había dejado siete años antes, profundamente desilusionado. El *Diario*, que sacaba a luz los trapos sucios de “La Compañía”, trepó de inmediato al primer lugar en la lista de best sellers. Políticos, diplomáticos, periodistas, militares y militantes hablaban obsesivamente de las revelaciones de esta obra, escrita como un diario, donde se pasaba revista a doce años de espionaje en Ecuador, México y Uruguay, con misiones especiales a otros países latinoamericanos como el nuestro. Allí, en sus poblados anexos documentales, descubrimos —por ejemplo— que la Policía Federal Argentina figuraba como el más fuerte vínculo local con la estación de la Compañía. Tanto para la pinchadura de teléfonos como para “otras operaciones conjuntas” (“other joint operations”) y que su criptónimo en el libro de claves de Langley, Virginia, era “Biogénesis”.

Agee sufrió persecuciones y hostigamientos para que no sacara el libro, una serie de aventuras que narra profusamente en esta entrevista y, por si

fuera poco, fue expulsado de cinco países europeos. Eso no impidió, finalmente, que lograra su residencia en Alemania y estableciera en Cuba (a la que ama desde su primera visita a fines de los 50) una agencia de turismo sui generis que se dedica a burlar el embargo que también pesa sobre los turistas norteamericanos. Y que, de yapa, es un buen negocio.

El ex oficial analista de la Central de Inteligencia sacó en 1978 *Covert Action*, una de las mejores revistas sobre temas militares, diplomáticos y de espionaje que se han editado a nivel mundial. Ahora, a sus vigorosos 66 años, sigue siendo un fanático de la información y el análisis, un observador realmente inteligente que habló sin pausa con *Página/12* durante dos horas y propuso soluciones pacíficas y políticas para esta suerte de guerra eterna que se disparó con la caída de las Torres. Arriesgando un pronóstico que ojalá se cumpla. Agee piensa que, si la guerra se prolonga y llegan los cadáveres a Estados Unidos, comenzará un proceso de movilizaciones pacifistas similar al que se produjo en los años de Vietnam. Ojalá.



Por Miguel Bonasso

"Durante un tiempo no lo harán, porque hay una primera reacción emocional, superpatriótica llamando a la venganza, después puede que comience una segunda fase de reflexión acerca de este odio contra Estados Unidos, pero cuando comiencen a llegar todos los muertos en batalla, puede haber una tercera fase de movilización (tipo Vietnam) que propicie la solución política al conflicto desatado tras el 11 de septiembre", dijo Philip Agee a *Página 12*, en su oficina de La Habana. El ex agente de la central de inteligencia norteamericana, que en 1975 sacudió al mundo con el best seller *El diario de la CIA* (*Inside the Company/The CIA Diary*), cree que tarde o temprano Washington deberá revisar drásticamente sus políticas hacia Medio Oriente y los países árabes del Golfo, como Irak. Y propone, incluso, algunas medidas concretas. Una opinión nada deseable viniendo de un intelectual que trabajó 12 años para la CIA y conoce "las entrañas del monstruo".

Hace pocos días, Agee (66 años) concedió una larga entrevista al enviado de *Página 12* en sus oficinas de Cabaalinda, la agencia de turismo que conduce en La Habana. Y a pesar de su aspecto sereno, introvertido, que recuerda al de un actor hollywoodense haciendo de espía, no eludió ningún tema. Ni los de actualidad, ni los que hacen a su biografía: la de un hombre que rompió con la organización de inteligencia más poderosa de la Tierra y pudo vivir para contar.

—¿De qué lugar de Estados Unidos es usted?

—De Tampa, Florida. Y, a propósito, en Tampa siempre hubo una gran influencia cubana por el tema de los cigarrillos. A mediados del siglo diecinueve, la producción cubana de puros se mudó allí por una cuestión arancelaria y aunque luego regresó aquí a la isla siempre hubo en Tampa una colonia de cubanos.

—¿Cuál es su formación profesional?

—Estudié leyes en la universidad, ahora en Florida. Ya cuando era estudiante, la gente de la CIA vino a verme para reclutarme. Yo entonces les dije que no porque primero quería recibirme de abogado. Cambié de idea a raíz de un viaje que hice a Cuba en 1957. Vine aquí a La Habana y me encantó la música, la gente, el baile. Cuando regresé a Florida especial que quizás la oferta de la CIA me

permiéramos trabajar y vivir en lugares interesantes como Cuba. Era una posición bastante romántica e inmadura. Pero yo era muy joven: cumplí los 22 años aquí en La Habana y lo festejé en uno de los bares más famosos, el Sloppy Joe's. Pensando en los lugares exóticos y en defender a los Estados Unidos, le escribí a la CIA pidiendo que me volvieran a considerar y, tras una serie de exámenes y entrevistas que me hicieron en Washington, entré a "la Compañía" en 1957.

—¿Ya hablaba español?

—Había estudiado, pero lo perfeccioné cuando terminé el programa de entrenamiento de la CIA que lleva tres años... —¿Qué le enseñaron en esos tres años?

—La teoría marxista, por ejemplo. O cómo reclutar gente para trabajar como agentes de la Central. Porque hay que distinguir entre los oficiales (lo que yo me preparaba a ser) y los que trabajan localmente en cada país. Me enseñaron lo que se llamaba *tradecraft* (secretos del oficio), que incluye muchas cosas: las distintas medidas de seguridad y confidencialidad que se toman en las diversas operaciones; los procedimientos para llevar a cabo reuniones clandestinas o cómo utilizar medios técnicos de escucha y fotografía.

—¿También lo entrenaron militarmente?

—Sí, también. La primera tarea que me asignaron después del entrenamiento fue ingresar a un programa especial de la Fuerza Aérea, producto de un acuerdo secreto con la CIA. De allí ingresé como teniente y, tras un año como oficial de inteligencia en una base de la Fuerza Aérea para cazabombarderos. Después me enviaron de vuelta a Washington, para un nuevo entrenamiento que se prolongó durante un año. Al terminar me asignaron a la estructura que conducía las operaciones clandestinas en América latina. Que había crecido mucho debido al temor que provocaba la Revolución Cubana y el creciente apoyo que tenía en Latinoamérica. Salí del nuevo programa en el verano del '60 y fui destinado a Quito. Allí trabajé en la embajada norteamericana con la cobertura de oficial político. Estuve tres años en Quito y después me trasladaron a Montevideo, donde estuve otros tres años. Después regresé a las oficinas centrales en Langley (Virginia) donde permanecí unos ocho meses hasta que me trasladaron a México. Allí trabajé como asistente especial del embajador en relación con un tema importante: los Juegos

En 1975 conmovió al mundo político con la publicación de su libro "El diario de la CIA", que revelaba desde adentro las operaciones de la famosa "Compañía". En este diálogo relata cómo tomó la decisión de abandonar la CIA y hacer públicos sus secretos. Desde La Habana, donde está radicado, analiza los peligros de la respuesta militar norteamericana a los ataques terroristas, critica las terribles fallas de sus ex empleadores y pronostica una necesaria resolución política de la crisis.

## DIALOGO EN CUBA CON PHILIP AGEE, EL MAS FAMOSO EX AGENTE DE LA CIA

# "Bush hace lo que quiere Bin Laden"



Imagen de video durante la entrevista

Olímpicos de 1968. Estuve allí un año antes de los Juegos observando la organización de ese evento, conociendo a mucha gente de interés para la CIA, porque ese medio olímpico está lleno de personas que son de interés para la Central. El plan era que luego de los Juegos yo me quedaría en la embajada para seguir con el reclutamiento de ciertas personas que había conocido.

—¿Cómo los reclutaban?

—Hay que desarrollar una relación bastante íntima con la persona a re-

clutar. Pero hay también lo que se llama "reclutamientos fríos", que se hacen sin contacto previo, sin conocer a esa persona. En la calle, por ejemplo. Yo hice algunos "reclutamientos fríos".

—¿Por qué se hacen así, porque es muy urgente reclutarlos?

—No necesariamente. A veces, simplemente, porque hay indicios de que es reclutable por equis motivos.

—¿Usted... ¿cómo veía al mundo en aquella época?

—Yo era un típico representante de la generación norteamericana de los años 50. Tenía un buen record universitario, pero carecía de formación política. Eramos como una generación perdida. Y me formé, paradójicamente, en América latina. Al comienzo uno no se da mucha cuenta de cómo son las cosas, pero luego uno percibe la injusticia social que imponen las oligarquías tradicionales y la represión política. De la que uno mismo forma parte. De la cual fui parte siguiendo el principio de que había que mantener la estabilidad...

—¿En dónde?

—En Ecuador, también en México, en Perú, en Brasil.

—¿Cuándo estuvo destinado en Montevideo, viajó a la Argentina?

—Viajé varias veces a la Argentina. Cuando estaba en Quito fui en una misión a Buenos Aires. Y luego, desde Montevideo viajé varias veces en el vapor de la carrera. Pasaba la noche a bordo y llegaba por la mañana a Buenos Aires.

—¿Cómo se hace para salir de la CIA?

—Se renuncia.

—¿Cómo? ¿Uno puede renunciar así como así?

—Entran y salen personas todos los días. En el caso mío recibí un cable unos meses antes de los Juegos Olímpicos en el que me informaban que me estaban promoviendo una vez más. Sin embargo les dije que haría efectiva mi renuncia cuando terminaran los Juegos y que me iría por razones personales.

—¿Ellos no se alarmaron? ¿No dio vino y preguntó por qué va a hacer esto?

—Yo había sido muy terminante en mi renuncia.

—¿Pero no hay compromisos de confidencialidad como el que establecen las tabacaleras, según se ve en la película *El Informante*?

—Sí, ellos tienen documentos firmados. Al principio uno firma que no va a revelar nada de los secretos de la actividad y al salir tuve que firmar otro acuerdo en donde reafirmaba que esas actividades debían permanecer secretas".

—¿Qué hizo al dejar la CIA tras doce años de carrera?

—Decidí volver a estudiar. Me gradué en la UNAM (Universidad Nacional Autónoma de México) en un programa de estudios latinoamericanos. Y fue entonces, mientras realizaba esos estudios, que radicalicé mis ideas. Al comienzo, cuando salí de la CIA, yo no pensaba denunciar a la Compañía y menos escribir un libro. Como estudiante me vino la idea de escribir un libro, porque pensé que lo que hacíamos en la CIA no era más que la continuación de quinientos años de opresión y explotación sobre América latina. Era imprescindible que quienes luchaban para cambiar ese estado de cosas conocieran bien al enemigo que tenían por delante. Porque la CIA, en vez de apoyar las reformas sociales

que tanta falta hacían, las trababa, ayudando a las estructuras tradicionales de poder.

—¿Cómo hizo el libro?

—Además de mis recuerdos y conocimientos necesitaba materiales que no era fácil conseguir. Intenté buscar materiales en México, pero no encontré. Viajé entonces a París, donde estuve un año. Allí supe los tesoros que encerraba la hermenéutica del Museo Británico (en Colindale) y me fui para allí. Tenían copias de todos los diarios de las ciu-

dad. En el caso mío recibí un cable unos meses antes de los Juegos Olímpicos en el que me informaban que me estaban promoviendo una vez más. Sin embargo les dije que haría efectiva mi renuncia cuando terminaran los Juegos y que me iría por razones personales.

—¿Ellos no se alarmaron? ¿No dio vino y preguntó por qué va a hacer esto?

—Yo había sido muy terminante en mi renuncia.

—¿Pero no hay compromisos de confidencialidad como el que establecen las tabacaleras, según se ve en la película *El Informante*?

—Sí, ellos tienen documentos firmados. Al principio uno firma que no va a revelar nada de los secretos de la actividad y al salir tuve que firmar otro acuerdo en donde reafirmaba que esas actividades debían permanecer secretas".

—¿Qué hizo al dejar la CIA tras doce años de carrera?

—Decidí volver a estudiar. Me gradué en la UNAM (Universidad Nacional Autónoma de México) en un programa de estudios latinoamericanos. Y fue entonces, mientras realizaba esos estudios, que radicalicé mis ideas. Al comienzo, cuando salí de la CIA, yo no pensaba denunciar a la Compañía y menos escribir un libro. Como estudiante me vino la idea de escribir un libro, porque pensé que lo que hacíamos en la CIA no era más que la continuación de quinientos años de opresión y explotación sobre América latina. Era imprescindible que quienes luchaban para cambiar ese estado de cosas conocieran bien al enemigo que tenían por delante. Porque la CIA, en vez de apoyar las reformas sociales

que tanta falta hacían, las trababa, ayudando a las estructuras tradicionales de poder.

—¿Cómo hizo el libro?

—Además de mis recuerdos y conocimientos necesitaba materiales que no era fácil conseguir. Intenté buscar materiales en México, pero no encontré. Viajé entonces a París, donde estuve un año. Allí supe los tesoros que encerraba la hermenéutica del Museo Británico (en Colindale) y me fui para allí. Tenían copias de todos los diarios de las ciu-

dad. En el caso mío recibí un cable unos meses antes de los Juegos Olímpicos en el que me informaban que me estaban promoviendo una vez más. Sin embargo les dije que haría efectiva mi renuncia cuando terminaran los Juegos y que me iría por razones personales.

—¿Ellos no se alarmaron? ¿No dio vino y preguntó por qué va a hacer esto?

—Yo había sido muy terminante en mi renuncia.

—¿Pero no hay compromisos de confidencialidad como el que establecen las tabacaleras, según se ve en la película *El Informante*?

—Sí, ellos tienen documentos firmados. Al principio uno firma que no va a revelar nada de los secretos de la actividad y al salir tuve que firmar otro acuerdo en donde reafirmaba que esas actividades debían permanecer secretas".

—¿Qué hizo al dejar la CIA tras doce años de carrera?

—Decidí volver a estudiar. Me gradué en la UNAM (Universidad Nacional Autónoma de México) en un programa de estudios latinoamericanos. Y fue entonces, mientras realizaba esos estudios, que radicalicé mis ideas. Al comienzo, cuando salí de la CIA, yo no pensaba denunciar a la Compañía y menos escribir un libro. Como estudiante me vino la idea de escribir un libro, porque pensé que lo que hacíamos en la CIA no era más que la continuación de quinientos años de opresión y explotación sobre América latina. Era imprescindible que quienes luchaban para cambiar ese estado de cosas conocieran bien al enemigo que tenían por delante. Porque la CIA, en vez de apoyar las reformas sociales

que tanta falta hacían, las trababa, ayudando a las estructuras tradicionales de poder.

—¿Cómo hizo el libro?

—Además de mis recuerdos y conocimientos necesitaba materiales que no era fácil conseguir. Intenté buscar materiales en México, pero no encontré. Viajé entonces a París, donde estuve un año. Allí supe los tesoros que encerraba la hermenéutica del Museo Británico (en Colindale) y me fui para allí. Tenían copias de todos los diarios de las ciu-

dad. En el caso mío recibí un cable unos meses antes de los Juegos Olímpicos en el que me informaban que me estaban promoviendo una vez más. Sin embargo les dije que haría efectiva mi renuncia cuando terminaran los Juegos y que me iría por razones personales.

—¿Ellos no se alarmaron? ¿No dio vino y preguntó por qué va a hacer esto?

—Yo había sido muy terminante en mi renuncia.

económico. Con mi editor tomamos la decisión de que asumiera la forma de un diario. Lo terminé en el verano de 1974 y salió en enero del '75. En el interín la CIA hizo muchas cosas para impedir la salida del libro. Me habían hostiado...

—¿Lo amenazaron de muerte?

—Así, una amenaza concreta, no, pero hubo muchas cosas raras...

—¿Nunca pensó que lo podrían matar?

—Sí, pero eso fue antes de terminar el libro. Enviaron dos jóvenes norteamericanos para trabajar amistad conmigo en París y ellos me dieron una máquina de escribir con un transmisor escondido en la tapa que les permitía localizar mi escondite en París. En julio de 1974 el *New York Times* publicó un artículo en primera plana afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar primos, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpol en Londres y les envié un artículo afirmando que en 1972, de primido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios" pegar



AGEE, EL MAS FAMOSO EX AGENTE DE LA CIA

# que quiere Bin Laden"

Imagen de video durante la entrevista



que tanta falta hacían, las trababa, ayudando a las estructuras tradicionales de poder.

—¿Cómo hizo el libro?

—Además de mis recuerdos y conocimientos necesitaba materiales que no era fácil conseguir. Intenté buscar materiales en México, pero no encontré. Viajé entonces a París, donde estuve un año. Allí supe los tesoros que encerraba la hemeroteca del Museo Británico (en Colingdale) y me fui para allá. Tenían copias de todos los diarios de las ciu-

donómico. Con mi editor tomamos la decisión de que asumiera la forma de un diario. Lo terminé en el verano de 1974 y salió en enero del '75. En el interín la CIA hizo muchas cosas para impedir la salida del libro. Me habían hostigado...

—¿Lo amenazaron de muerte?

—Así, una amenaza concreta, no, pero hubo muchas cosas raras...

—¿Nunca pensó que lo podían matar?

—Sí, pero eso fue antes de terminar el libro. Enviaron dos jóvenes norteamericanos para trabar amistad conmigo en París y ellos me dieron una máquina de escribir con un transmisor escondido en la tapa que les permitió localizar mi escondite en París. En julio de 1974 el *New York Times* publicó un artículo en primera plana afirmando que en 1972, deprimido y borracho, yo le había revelado secretos a la KGB soviética. Un golpe bajo para desprestigiar el libro. En el mejor estilo de los "servicios": pegar primero, porque el que replica ya es menos confiable. Les contesté, claro. En ese momento yo colaboraba para la agencia Interpress en Londres y les envié un artículo donde hice públicos los nombres y direcciones de 35 agentes secretos de la CIA en México. Lo hice cuidando los horarios, para que el cable llegara a las redacciones por la noche y los periodistas pudieran estar en la puerta de casa de los agentes cuando salían de mañana para la embajada. Fue un golpe muy grande. Tuvieron que cambiar a mucha gente. Luego salió el libro en 1975 y aunque alguna gente lo criticó en términos narrativos, diciendo que era difícil de leer, tuvo mucho éxito. Pero lo más importante: cumplió el objetivo que me había fijado: era

un manual de defensa para la gente que buscaba el cambio en América latina. Después, varios revolucionarios latinoamericanos me dijeron que les sirvió para saber cómo trabajaba la CIA. Cómo penetran, cómo reprimen, cómo trabajan con los servicios represivos locales.

—¿Cuáles fueron las represalias?

—Fui expulsado de Inglaterra y luego de Holanda, Francia, Alemania e Italia. Tras muchas luchas, finalmente, conseguí residencia en Alemania.

—¿Y a Cuba cuándo empezó a venir?

—Comencé trabajos de solidaridad con Cuba allá por el '70 y el '71. Desde entonces me reparto entre Alemania y la isla. Aunque en los últimos tres años estoy casi todo el tiempo aquí, con este negocio: Cubalinda.

—¿Cómo es este negocio?

—Yo estuve muchos años sin ir a Estados Unidos, porque mis abogados tenían miedo de que me arrestaran. Aunque mantenía algunos contactos personales y familiares. En 1987, mientras escribía mi quinto libro (una autobiografía), mi editor me pidió que fuera a lanzarlo. Pese al consejo de mis abogados, lo evalué con mi esposa y fuimos. Hacía 17 años que no pisaba Estados Unidos. Fui y no me tocaron. A partir de entonces viajé muchas veces, presentando libros y dando conferencias. Hice buenos contactos y en el '97 se me ocurrió organizar un servicio de viajes virtual a través de un sitio (cubalinda.com). Compré libros, entrevisté expertos y escribí un proyecto que debía aprobar el gobierno cubano porque precisaba una excepción a la ley que rige las ope-

raciones de las agencias de viajes desde el extranjero hacia Cuba. Y el proyecto fue aprobado. Lo redacté con mi amigo Armando Tavío, que acababa de jubilarse en el Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba. Luego le alquilamos este local a la gente de Prensa Latina y empezamos a trabajar. En el primer año trajimos casi 200 personas...

—¿Estadounidenses?

—Sobre todo estadounidenses, pero también australianos y mexicanos. Hasta el 11 de septiembre llevábamos facturado seis veces más de lo que facturamos el año anterior. (Trajimos a Cuba unos 600 turistas.) Ahora los atentados nos han afectado como a toda la industria turística a nivel mundial.

—¿Y cómo hacen para traer norteamericanos a Cuba? ¿Cómo sortean el embargo?

—Cuando arrancamos con Cubalinda, yo ofrecí una conferencia de prensa internacional y expliqué que no tengo permiso de Estados Unidos y que no tengo intención de pedirlo. Como ciudadano norteamericano que sigo siendo, pienso que pedir permiso es someterse a la influencia que tienen en mi país los extremistas cubano-americanos de Miami sobre la política exterior de Estados Unidos hacia Cuba. Sería absurdo que me sometiera a esa gente loca.

—Durante 12 años fue analista de la CIA. Desde hace muchos más es un analista independiente. ¿Cómo ve lo que está ocurriendo a partir de las Torres Gemelas?

—Lo malo es que (George W.) Bush ha dicho que esto va a durar mucho tiempo. Yo supongo que piensa en 5, 10 o 15 años. Y en vez de buscar soluciones pacíficas para la resolución de los problemas que están en la raíz de estos ataques terroristas, decidió la salida militar. Realmente eso es lo que quiere Bin Laden y otros de su misma ideología, porque los ataques a países musulmanes sólo van a conseguir que más jóvenes deriven hacia el extremismo. Y esta guerra, además, no va a terminar nunca hasta que haya justicia para los palestinos.

—¿Qué debería hacer el gobierno de Estados Unidos?

—Primero, tienen que forzar a los israelíes para que salgan de los territorios ocupados y los asentamientos ilegales en tierras palestinas. Se debería aplicar la Resolución 2412 del Consejo de Seguridad de la ONU de 1967, que nunca se ha impuesto en forma total. Por otro lado hay que resolver el conflicto con Irak y dejar de bombardear y bloquear a ese país, para que pueda retomar las im-

**Errores: "Los ataques sólo van a conseguir que más jóvenes deriven hacia el extremismo. Esta guerra no va a terminar hasta que haya justicia para los palestinos".**

portaciones de acuerdo con las necesidades básicas de su pueblo. He leído informes de la ONU y otros organismos donde se revela que un millón de niños iraquíes han muerto por falta de alimentos y medicinas. El tercer paso que Washington podría dar de inmediato es el retiro de sus tropas de Arabia Saudita, porque para los musulmanes de todo el mundo esa presencia militar de un país occidental en territorio musulmán profana los lugares sagrados del Islam. Esos tres primeros pasos podrían darse de inmediato.

—Nada de eso ocurre por ahora. Cada vez se meten más en Afganistán.

—Han dicho lo que quieren hacer. Van a intentar sacar a los terroristas por las raíces y eso quiere decir que habrá muertos norteamericanos, que

no será una guerra como la del Golfo. Pero eso quiere decir también que habrá tiempo para una movilización pacifista en Estados Unidos, como ocurrió en los tiempos de la guerra de Vietnam.

—En ese sentido ¿cómo ve el estado de ánimo de la sociedad norteamericana? ¿Será favorable a la movilización pacifista o durará demasiado esta exaltación patriótica a la que induce la CNN?

—Es posible que haya distintas fases. La primera fase es la superpatriótica, llamando a la venganza. Es una primera fase emotiva que no sorprendió, que era natural. La segunda podrá ser la reflexión sobre las raíces de este odio hacia Estados Unidos y, cuando comiencen a llegar todos los muertos en las batallas, puede darse la tercera fase que sería las de las movilizaciones para encontrar soluciones pacíficas al conflicto.

—¿Cómo vio a la CIA el martes 11 de septiembre?

—Los ataques del 11 de septiembre constituyen un fracaso colosal para la CIA porque fue creada, después de la Segunda Guerra, precisamente para evitar otro Pearl Harbour. Hace muchos años, en el entrenamiento de la CIA, se nos mostró que hubo información previa sobre el ataque japonés, pero esa información estaba dispersa y no había ningún organismo capaz de reunir toda esa información y analizarla en su conjunto. La CIA era la organización civil que debía reunir la información procedente de 12 o 13 agencias de inteligencia para prevenir cualquier ataque. Ahora se ha visto, incluso a través de los periódicos, que había indicios de lo que podía venir, pero la información no fue reunida y analizada para sacar las conclusiones que hubieran podido impedir los ataques.

—Pese a eso, el presidente Bush elogió a los muchachos de la CIA que sacrificaban la cena y se quedaban en Langley comiendo pizza...

—No tenía alternativa. Tenía que respaldar a (George) Tennent como director de "La Compañía".

—Lo curioso, además, es que los presuntos autores habían sido formados por la CIA...

—En Estados Unidos tendrán que reconocer algún día que desde la Segunda Guerra Mundial el gobierno norteamericano ha sido el poder terrorista más grande del mundo. No sólo por sus propias acciones sino también por el apoyo a servicios de seguridad de otros países que han asesinado a miles de personas.

—¿Qué pasará en Afganistán?

—Es muy difícil predecir... Creo que los ataques militares van a seguir hasta derrotar a los talibanes y colocar en su lugar un gobierno "de unidad nacional" con el rey exiliado en Roma (Zahir Shah) como figura de unión, para englobar incluso a los de la Alianza del Norte, que son peyor que los talibanes. Pero tienen algunos problemas estratégicos. Aun si tienen éxito militar. Uno de esos problemas estratégicos es lo que antes se llamaba "crear una nueva nación". Va a llevar mucho tiempo. Ojalá en ese tiempo se encuentren soluciones políticas a los problemas de fondo.

—En el caso específico de Argentina, usted en su libro *El diario de la CIA* revela que la estación local de la Compañía utilizaba a la propia Policía Federal como auxiliar. Incluso dice que tenía el criptónimo de "Biogénesis".

—Había olvidado lo de "Biogénesis", porque lo escribí hace mucho tiempo, pero sí recuerdo que la CIA dependía en alto grado de la cooperación operativa que le prestaba la Policía Federal. La CIA trata de no operar al margen de los servicios locales. Por eso la colaboración de la Policía Federal era muy importante.

**Secreto: "Al principio uno firma que no va a revelar nada y al salir tuve que firmar otro acuerdo en donde reafirmaba que esas actividades debían permanecer secretas".**

dades en donde yo había estado destinado. Por lo cual pasé casi un año viendo microfilmes de periódicos de Ecuador, Uruguay, México y otros lugares. Tomaba notas en un block de secretaría. Desde las 8 de la mañana hasta las seis de la tarde. Ya en el departamento grababa mis anotaciones diarias. Luego la editorial Penguin Books me daría apoyo secretarial para las transcripciones.

—¿De qué vivía?

—Era una época muy difícil. Casi no tenía para comer. Además lidiaba con los agentes de la CIA que me seguían por las calles.

—¿La Compañía sabía que usted estaba haciendo el libro?

—Sí, yo había cometido una indiscreción. Afortunadamente, en Londres, Penguin Books me contrató el libro y me solucionó el problema





Senador John Edwards en un debate ayer.  
Quiere saber qué va a hacer la CIA ahora.



Andy Card, jefe de gabinete de Bush.  
Tampoco sabe muy bien qué hará la CIA.

Una bomba guiada norteamericana de alta precisión cayó ayer sobre una aldea bajo control de la antitlibana Alianza del Norte, destruyendo una casa y matando al menos a una mujer. En medio de estos nuevos "daños colaterales", se empieza a discutir el rol que puede tener la CIA en destruir a Osama bin Laden.

EE.UU.

El día

Por James Meek  
Desde Ganihel, Afganistán

El hombre estaba sentado en medio de la roña, descalzo, en sucias ropas grises y con un casco dorado. El sol del mediodía era feroz, pero Mezhzakhán temblaba incontrolablemente. Había estado temblando durante 20 horas, desde el mismo momento en que el reloj se detuvo en su casa, cuando cayó la bomba norteamericana y mató a su esposa. Mezhzakhán nunca había conocido a un norteamericano, solamente había visto a sus aviones como puntos en el cielo. Pero había escuchado por la radio, como el resto de este serpenteante villorrio en las praderas, que estaban de su parte, y contra los talibanes. Ahora, con su esposa Koko Gol enterrada ayer, con sus dos hijos, su madre y su hermano heridos en el hospital, estaba en shock, desolado e inconsolable. Interrogado sobre si sentía hostilidad hacia Estados Unidos, repuso: "¿Y cómo no? Mi esposa está muerta. Los norteamericanos destruyeron nuestra familia. ¿Qué tengo que hacer? Deberían bombardear al enemigo, no a nosotros".

Si el reloj que aún cuelga en la pared de su arruinada casa de familia se detuvo en el momento exacto en que impactó la bomba, fue a las 4.29 PM. Koko Gol, de 30 años, estaba en la casa tejendo ropa para el casamiento de su cuñado dentro de dos días, cuando murió. Su marido estaba a pocos metros de distancia, ocupándose de las ovejas. "Escuché la explosión y corrí hacia la casa -dijo Mezhzakhán-. Corrí hacia la casa y vi a todos bajo las paredes de barro cedido, bajo el techo colapsado. Empezamos a sacar a nuestros muertos y heridos." Entre los heridos estaban el hijo de cinco años, y la hija de dos años y medio de Mezhzakhán. Tuvieron que soportar un viaje en auto de unos 90 minutos a lo que más se parece a un hospital en regla en la zona, por caminos no pavimentados que trepan el valle de Panjshir. Las estimaciones sobre el número de heridos diferían, pero este diario pudo saber que en la casa vivían 11 personas, provenientes de dos familias, ambas desplazadas de pueblos cercanos.

La única bomba redujo la parte central de la casa a montículos de cascotes y polvo. Entre las ruinas había un fragmento retorcido de metal de la carcasa de la bomba y una aleta giratoria de la cola de la bomba, la señal delatora de que provino de una aeronave norteamericana y de que fue guiada hacia su blanco por satélite o por láser. Era, en otras palabras, lo que se llama un arma de precisión.

Algunas de las habitaciones todavía estaban medio enteras, mostrando todos los signos de gente que está tratando de construirse un refugio entre la pobreza y la guerra: un fragmento de género verde tenfio entre la brutal partición de polvo en lugar de yeso, el reloj, una fotografía del hermano de Mezhzakhán en Irán con una remera de los San Francisco 49.

El cadáver de Koko Gol, enmarcado en flores, fue llevado al lugar de su entierro en el cemento-

rante el mes sagrado de Ramadán, Washington difícilmente puede esperar que asesinar a ciudadanos saudíes o de otros países árabes en sus países de origen no causará problemas. Todos sabrían que fue la CIA, aun si la Agencia oculta completamente sus huellas.

Esto último, dicho sea de paso, es algo en lo que nunca fue muy buena. Al contrario, todos saben sobre fracasos ligeramente absurdos tales como el cigarro envenenado de Fidel Castro. Si esto era frecuente durante la época de gloria de la CIA, en momentos cuando prefería la acción al análisis, ¿qué se puede esperar ahora? "El elemento paramilitar se atrofió tras cincuenta años, la CIA es ahora una agrupación de burócratas", en-

**Burócratas: "Todo se atrofió tras 50 años, la CIA es ahora una agrupación de burócratas", dice Frederick P. Hitz, inspector de la Agencia desde 1990 a 1998.**

fatiza Frederick P. Hitz, inspector general de la Agencia desde 1990 a 1998. El uso de agentes locales, tales como los que mataron a René Schneider en Chile, es complicado dados los países árabes donde se ejecutarían las operaciones. Sus cuerpos de seguridad no estarían dispuestos a hacer el trabajo sucio de Estados Unidos, y podrían obstaculizarlos en lugares como Arabia Saudita. Así, una política de asesinatos tendría resultados tautológicos: triunfaría en los países que quieren que triunfe y fracasaría en los que quieren que fracase. Resolver este dilema implicaría modificar decisiones diplomáticas que limitan muchas cosas además de los asesinatos, especialmente la campaña aérea sobre Afganistán. Pase lo que pase, la CIA no decidirá el asunto. Y si comienzan los asesinatos, será la señal de que las limitaciones vistas hasta ahora en la guerra contra el terrorismo habrán sido descartadas. El asesinato será sólo el comienzo, y no será lo peor.

## La CIA está pensando alternativas, y ésa sí que es una gran noticia

Página/12  
en Estados Unidos

Por Gabriel A. Uriarte  
Desde Washington DC

Es claro que Estados Unidos quiere matar a Osama bin Laden, capturarlo "vivo o muerto". Con eso en mente, puede resultar extraño el violento debate desatado en los medios acerca de si ordenarle a la CIA ejecutar esa misión. En estos mismos momentos hay B-2 y Rangers operando en Afganistán con ese mismo propósito, y uno de los motivos por los que fueron desplegados allí es que Bin Laden cuenta con una escolta de por lo menos 100 guardaespaldas muy bien armados -la élite de un grupo de 4000 combatientes bajo su control directo- y está atrincherado en una de las innumerables cuevas de Afganistán. La única ventaja de la CIA sería conseguir a alguien dentro de su entorno dispuesto a matarlo a costa de su propia muerte en aras de la li-

bertad y el sueño americano, algo improbable, por lo menos, y una oportunidad milagrosa que ningún gobierno en Washington dejaría pasar. No, en este contexto "Osama bin Laden" tiene que leerse como una abreviatura para la difusa estructura de su organización Al-Qaida. Sus miembros y simpatizantes son los Osama bin Laden en la mira de la CIA. Y atacarlos plantea una serie de dificultades técnicas que explican las dudas de la administración mejor que los resquemores morales de George W. Bush.

Israel es el antecedente más importante. Ante un gran número de ataques terroristas montados desde países europeos muy reuñentes a detener a los militantes palestinos implicados, lanzaron lo que operativamente fue una especie de paraterroismo: acciones clandestinas diseñadas para matar o aterrorizar al enemigo, en este caso las células palestinas en Europa, empleando armas casi idénticas, tales como coches bomba. En parte, funcionó: organizaciones como Septiembre Negro

fueron aniquiladas (literalmente en el caso de todos menos uno de los participantes del secuestro de los atletas israelíes en las Olimpiadas de Munich) y otros decidieron replegarse a lugares más acogedores tales como el Líbano o Libia. Pero un factor casi tan importante fue que los países europeos se hartaron de los interminables tiroteos, atentados y contraatentados, incluyendo los israelíes, tales como el asesinato erróneo de un hombre en Noruega que se parecía físicamente a alguien que estaba en la lista de la Mossad.

Los problemas de una campaña de asesinatos de la CIA son muy similares, y quizá más difíciles. Una de las propuestas más atractivas es el de "ir contra los hombres en trajes Gucci que le escriben los cheques a Osama bin Laden... agarrarlos tendrían un gran efecto de intimidación", según explicó una fuente de la CIA al Washington Post. Pero un gran número de ellos está en países árabes que Estados Unidos no quiere antagonizar, tales como Arabia Saudita: si el Departamento de Estado se resiste a bombardear Afganistán du-

### ADQUISICION DE EQUIPAMIENTO INFORMATICO Y SERVICIOS ASOCIADOS

MINISTERIO DEL INTERIOR DE LA NACION  
PROVINCIA DE SAN JUAN

Préstamo N° 3877/AR - PROGRAMA PDP II

#### LICITACION PUBLICA NACIONAL N° 01/2001

Proyecto: Reorganización de la Dirección del Registro de Estado Civil y Capacidad de las Personas

- La República Argentina ha recibido del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF), un préstamo (en adelante denominado "préstamo") para financiar parcialmente el costo del Programa de Desarrollo Provincial - PDP. El Gobierno de la Provincia de San Juan, mediante el uso de un convenio de subrogación con el Gobierno Argentino, se propone utilizar parte de este préstamo para financiar la Adquisición de Equipamiento Informático y Servicios Asociados con destino al proyecto de Reorganización de la Dirección del Registro de Estado Civil y Capacidad de las Personas, mediante pagos elegibles en virtud del presente contrato.
- La Provincia invita a licitantes elegibles a presentar ofertas selladas para el suministro de equipamiento informático y servicios asociados.
- Los licitantes elegibles que estén interesados podrán obtener información adicional e inspeccionar los Documentos de Licitación en las oficinas de la Unidad Ejecutora Provincial - Dirección Avda. Libertador 2121 Oeste - Teléfono/Fax 02644235358.
- Los licitantes elegibles que estén interesados podrán adquirir un juego completo de los Documentos de Licitación mediante solicitud por escrito a la oficina antes mencionada y el pago de un derecho no reembolsable de \$ 100,00 (cien pesos).
- Todas las ofertas deberán ir acompañadas de una garantía de \$ 6.000,00 (pesos seis mil), y ser recibidas en las oficinas de la UEP, a más tardar a las 11.00 horas del 18 de diciembre de 2001.
- Las ofertas serán abiertas a las 11.15 horas del 18 de diciembre de 2001, en presencia de los representantes de los licitantes que deseen asistir en las oficinas de la UEP, citadas en Avda. Libertador 2121 - O.5400 - San Juan.

Unidad Ejecutora Provincial  
Secretaría de Estado de  
Planeamiento y Control de Gestión

GOBIERNO DE SAN JUAN



ATAQUE A SUS PROPIOS ALIADOS EN AFGANISTAN

# de los inútiles sangrientos



rio del villorrio. Su tumba es un pozo de tierra de 1,8 metro, marcado en cada extremo por estacas talladas de modo rudimentario, coronado por una barricada de ramas de árboles torcidas cubiertas de piedras para evitar el paso de los animales. Después que la enterraron, Kamaruddin, un anciano del lugar, habló a un grupo de campesinos prematuramente envejecidos sentados con las piernas cruzadas sobre el polvo. Las mujeres eran apenas visibles, escondiendo sus rostros en las sombras del perímetro. Sus palabras, dirigidas a una audiencia comprometidamente antitalibana en un área bajo firme control de la Alianza del Norte, supuestamente amistosa hacia

Estados Unidos, son algo que va a sonar mal en Occidente. "Ha sido asesinada una mujer. Tenía deseos en su vida, pero debemos pensar en Alá, y del modo en que estamos subordinados a su voluntad", dijo-. Los norteamericanos vienen acá, tiran sus bombas en Afganistán y matan gente inocente... No podemos perdonar esto, aunque nosotros mismos somos culpables. Nosotros fuimos los que los invitamos aquí."

Entre los campesinos había desconfianza y confusión en vez de rabia contra Estados Unidos, así como advertencias de que la tolerancia tenía límites. "Nosotros apoyamos a Estados Unidos, porque está contra el terrorismo; ha comen-

zado a luchar, pero no vamos a perdonar estos errores si ocurren de nuevo", dijo Naim Saffi, un comandante militar local-. Creemos que este bombardeo fue intencional, porque las armas de los norteamericanos son muy precisas. La línea del frente está muy lejos de nosotros, y ellos habían prometido que no iban a bombardear civiles."

Ayer Ganikhel era un lugar pacífico, sombreado por sauces y árboles de moras, con patos flotando en los arroyos, hombres arando la tierra con animales, como se hacía cuando el mundo era un gran Afganistán, y niños polvorientos riéndose y correteando entre los complejos habitacionales de barro cocido, donde las casas a menudo se confundían unas con otras. Sin embargo, y pese a las palabras de Saffi, el lugar no queda tan lejos de la línea del frente visto desde el cielo: son 4,8 kilómetros. Fue apenas un mes atrás que los campesinos volvieron aquí luego de un largo período de duelos de artillería entre los talibanes y las fuerzas de la Alianza del Norte.

Tal vez lo más deprimente para los no afganos tratando de imagi-

## Claves

- ◆ EE.UU. atacó ayer por error a sus aliados en Afganistán, matando a una mujer.
- ◆ La CIA empieza a pensar cómo destruir a Bin Laden. Todo indica que sus posibilidades son mínimas.
- ◆ En Israel, el ejército se retiró de Belén, pese a un nuevo atentado en Hadera que dejó cinco israelíes muertos.
- ◆ En Pakistán, presuntos militantes islámicos mataron a 18 protestantes en una iglesia (pág. 19).
- ◆ En Filipinas, presuntos militantes del grupo bin Ladenista Abu Sayyaf mataron a 10 personas (pág. 18).
- ◆ En noviembre empiezan Ramadan, mes sagrado de los musulmanes, y el temible invierno afgano.

## SUBRAYADO

Por Claudio Uriarte

## Intrigas en Washington

El general retirado afroamericano Colin Powell, que en el pintoresco Gabinete de George W. Bush ocupa aproximadamente el rol del negro pulcro y simpático que las viejas series norteamericanas nunca fallaban en incluir para curarse en salud de cualquier sospecha de racismo, dijo en estos días que esperaba que la campaña contra Afganistán fuera breve, y que todo estuviera terminado para antes de Ramadan—el mes santo de los musulmanes—, que comienza en noviembre. Decir esto y decir que desea que no haya ninguna guerra es aproximadamente lo mismo, porque faltan pocos días para Ramadan y la coalición entre Estados Unidos, Rusia y la Alianza del Norte no sólo no ha logrado aún los simbólicos pero significativos pasos de la toma de la estratégica ciudad de Mawaz-i-Sharif y de la capital Kabul sino que enfrentan a un inminente y formidable General Invierno que hará de la busca y destrucción de las bases terroristas de la organización al-Qaida de Osama bin Laden en el laberinto de montañas del país una tarea que demandará meses, si no años. Por eso salió el otro día el vicepresidente Dick Cheney a tratar de poner paños fríos en la opinión pública norteamericana y advertirle que la captura de "Osama bin Laden, vivo o muerto", como la había prometido en pleno estilo *western* el presidente George W. Bush al comienzo de la represalia, sería probablemente imposible.

Pero entre bajar los decibeles de las expectativas y recomendar irse al mazo no hay ya una funcional división de roles entre el jefe de la diplomacia y el máximo representante de la línea dura, sino una clara diferencia política. Una anécdota subrayará la tendencia. En una de las últimas reuniones de alto nivel del gobierno norteamericano antes de la ofensiva norteamericana contra Irak en la guerra del Golfo en 1991, Powell, que en ese entonces era el jefe de las FF.AA. norteamericanas, seguía insistiendo en la necesidad de negociar con Saddam Hussein. Entonces, Cheney, quien en ese momento era secretario de Defensa, lo llevó aparte y le dijo: "Colin, tú estás hablando de estrategia. Yo soy el que se ocupa de estrategia. Tú también estás hablando de política. Y Jim Baker (entonces secretario de Estado) es el que se ocupa de política".

Es difícil saber qué pasará ahora, pero es seguro que las vacilaciones de Powell aluden a su obsesión por mantener el mayor grado de apoyo árabe posible. Pero perderá, porque EE.UU. siempre elegirá a Israel como socio estratégico en medio de un *patchwork* de Estados que son polvorines inestables e irrerepresentativos.

## Retirada a pesar de todo



Por lo menos un frente se distendió, aunque no lejos de allí hubo disparos y muertos. Ariel Sharon ordenó ayer el inicio de la retirada de las tropas israelíes de las ciudades de Belén y la vecina Beit Jalá en cumplimiento de un acuerdo alcanzado el viernes pasado entre Israel y la Autoridad Nacional Palestina con los auspicios de la CIA norteamericana. La iniciativa se cumplió a pesar de que ayer murieron cinco israelíes en dos atentados en el norte de Israel, luego de que el minigabinete de Seguridad avalara la decisión que ya había sido suspendida el sábado por orden de Sharon. La Jihad Islámica se responsabilizó de uno de los ataques y anunció que era una venganza por la reciente invasión del Ejército israelí en la aldea palestina de Bet Rima, donde fue capturado uno de los asesinos del ministro de Turismo israelí Zeevi. La ANP condenó ambos ataques y aseguró que arrestará a los responsables.

**EDICTO**  
Ante el Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal N° 6, Secretaría N° 11, sito en la calle Libertad 791, piso 5, Cap. Fed., tramita el pedido de Carta de Ciudadanía de Mei-Chu Chien Chiang, DNI 92.835.504, nacida el 6 de julio de 1950 en Taiwan, China, hija de Chiang Chih-Wang y de Chiang Wan. Según expediente N° 5.348.91, se hace saber que quien conoce nombres que considere pueden obstaculizar la obtención de la ciudadanía puede hacerlo conocer a través del Ministerio Público "Ley 24.533" (modif. por la Ley 24.851). Publíquese por dos días en el diario *Página 12*, Secretaría 11 de junio de 2001. José Luis Cassinero, Secretario interino.

De The Guardian de Gran Bretaña, especial para *Página 12*.

**Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.**

**MOVICOM**  
Cable Movicom



ECONOMÍA



MGP

## LICITACIÓN PÚBLICA 2001

**OBJETO:** Otorgar el uso y explotación de las siguientes Unidades Turísticas Fiscales ubicadas en el sector costero del Partido de General Pueyrredón:

**"PLAYA REJON STROBEL"**  
Apertura: 20/11/01 - 10 hs. - Valor Pliego: \$ 2.540 - Canon base \$ 25.396 - Expte.: 4036-1-99 Cpo. 03.

**CONSULTAS:** Dirección de Recursos Turísticos (San Martín 2959, P.B. MDP) de 9 a 14 hs. y Casa de Mar del Plata en Bs. As. (Av. Corrientes 1650, Loc. 15, Paseo La Plaza, Cap. Fed.) de 9 a 16 hs. <http://www.mardelplata.gov.ar/http://www.argenet.com.ar/emtur> - **VENTA PLIEGOS:** Dcción de Recursos Turísticos, San Martín 2959 Pta. Baja, de 9 a 14 hs. **LUGAR DE APERTURA:** Sala de Licitaciones, La Rioja 1650, P. 2° MDP



## ASI LO VEN

LA ACTUALIDAD SEGUN  
OTROS DIARIOS DEL MUNDOAntrax, cada  
vez más arriba

El lunes pasado murieron dos empleados postales, contagiados por ántrax. El caso estalló en la oficina de correos de Brentwood (Washington DC), lo que desató el pánico en el gobierno: esta oficina reparte buena parte de la correspondencia oficial. Ya hay un caso de ántrax pulmonar en el Departamento de Estado y se encontraron restos en la CIA y la Corte Suprema.

The Washington Post

Estos muchachos saben cómo comenzar un ataque de bio-pánico. No hay que apuntar a la yugular sino más bien al megáfono. Golpean a los medios y a los políticos. Tienen así un acceso único y privilegiado a la conciencia nacional, y están llenando los espacios con ántrax las 24 horas. Ya tuvimos tres muertes. Las últimas dos fueron innecesarias. Innecesarias en el sentido de que si hubiéramos sabido hace dos semanas lo que sabemos ahora —que las esporas de ántrax pueden atravesar un sobre—, estos trabajadores postales podrían haber sido testeados y profilácticamente tratados. Con el ántrax estamos como en los tempranos días de la epidemia del sida. Y la información pública ha sido esporádica, caótica y hasta contradictoria.

(Charles Krauthammer)

The Wall Street Journal

A veces siento que vivir en Estados Unidos es más o menos como vivir en una aldea medieval en el siglo XII. La vida diaria florece en la creencia de que había duendes y otras amenazas invisibles. La gran fiesta medieval de Halloween llega la semana próxima, y algunas ciudades y shoppings norteamericanos decidieron prohibirla para proteger a los niños del ántrax. Es difícil culparlos. Incluso los políticos locales conocen el precio que pagan por no reaccionar a tiempo ante el menor indicio de peligro. Muchos recuerdan ahora los picos de histeria luego del accidente nuclear en la Three Mile Island en 1979.

(Daniel Henninger)

Los Angeles Times

La respuesta del gobierno federal al ataque de ántrax ha sido un desastre. La confianza de la gente en la habilidad de este gobierno para manejar esta y otras crisis se está desmoronando. Debe ser restaurada rápidamente. La Administración Bush eligió como jefe contra el terrorismo a Thomas Ridge. Desgraciadamente, Ridge ya está fallando al no lograr la coordinación de información entre las agencias a su cargo. En su conferencia de prensa del jueves, Ridge no mostró un dominio de la situación ni ofreció progresos en la formación de un programa de contra-terrorismo doméstico. Si la Administración no fortalece su posición, Ridge comenzará a parecerse a un poco efectivo zar antidrogas.

(Editorial)

Como el  
pato criollo

En tres semanas de bombardeos, EE.UU. no muestra demasiados "triunfos". Mientras siguen cayendo bombas "por error" en hospitales y edificios de la Cruz Roja, la antitalibana Alianza del Norte continúa sin avanzar en el terreno. Y los talibanes mataron a Abdul Haq, ex jefe de inteligencia afgano infiltrado en su país para negociar con "talibanes moderados" el fin del régimen.

The Moscow Times

La ofensiva terrestre de Estados Unidos contra Afganistán no parece gran cosa: no se destruyeron unidades enemigas ni se capturaron comandos de elite. Los rangos sólo dejaron volantes que decían "Libertad Duradera" con la foto de un bombero levantando una bandera norteamericana sobre lo que parecía ser el World Trade Center. Pero hasta eso tuvo un costo: dos soldados murieron y muchos más resultaron heridos cuando se estrelló un helicóptero Black Hawk. Los bombardeos aéreos están matando a muchos civiles que serían potenciales aliados contra la opresión talibana. La Alianza del Norte es despreciada por la población y parece incapaz de una acción eficaz. La situación para EE.UU. está en un costoso punto muerto.

(Pavel Felgenhauer)

The Washington Times

Nuestra coalición tiene problemas. Esto es: una cosa es tener que animar, a cada rato, a un grupo que se conoce como los "hermanos débiles", con una inyección de valentía política; pero otra situación completamente diferente es cuando empieza a quedar claro que no sólo entre los miembros de la coalición no hay una comprensión común y compartida de la realidad política sino que ni siquiera la hay sobre la manera de entender la realidad a secas. Pensemos en Arabia Saudita, Siria o Egipto. El discurso antinorteamericano circula en las regiones árabes y musulmanas, y eso en un mundo un poco mejor merecería un castigo. Pero hoy ni siquiera alcanza para echar a ciertos países de la coalición.

(Editorial)

The Daily Telegraph

¿Hay límites para el terrorismo? Tony Blair discutió con representantes de este diario las implicancias del atentado del 11 de septiembre y concluyó con que no sólo se esperan más atentados sino que incluso pueden ser peores. Blair advirtió que la organización Al-Qaeda está intentando adquirir armamento nuclear al que no dudaría en utilizar en otros ataques terroristas. Y subrayó que el régimen talibán está íntimamente ligado a Al-Qaeda: no hay distinción posible entre los guerreros talibanes y las acciones terroristas. Los talibanes tienen una relación "simbiótica" con Al-Qaida y, por lo tanto, imitan su comportamiento, incluyendo el rechazo constante a tratar racionalmente con los gobiernos occidentales.

(John Keegan)

El alto al  
cese de fuego

El viernes, presionado por Estados Unidos, Israel comenzó a retirar sus tropas de seis ciudades palestinas, medida tomada luego del asesinato del ministro israelí de Turismo, Rehavam Zeevi, el 17 de octubre. La retirada comenzó en Beit Rima y continuó ayer en Belén y Beit Jala. Pero dos terroristas palestinos mataron ayer a cinco israelíes en Hadera. El hecho no afectó el retiro israelí.

The Jerusalem Post

No es sorprendente que no pueda haber una coincidencia lógica sobre qué hacer con la violencia israelo-palestina. Después de todo, la llamada "Intifada" ha durado mientras fracasó la lógica política. Si se le pudiera preguntar a Carl von Clausewitz cuándo la violencia es algo más que violencia, él estaría muy presionado para encontrar una respuesta persuasiva. Pero sin una lógica es difícil saber cómo tratar con ella. Esto probablemente explica por qué el gobierno de Bush —reacio al trabajo social en las relaciones internacionales— evitó en un principio tratar el problema. Pero esta actitud debe abandonarse ante las exigencias de una coalición internacional contra el terrorismo.

(Mark Heller)

Israel Insider

Excluir a Israel de la coalición norteamericana contra el terrorismo es una mala estrategia, una mala política y un mal símbolo: envía un mensaje al mundo que el terrorismo consigue todo lo que se propone. Con un golpe tan visible, los enemigos de Occidente pueden ufarse de tener un margen de maniobra entre Washington y sus aliados más cercanos en Medio Oriente, debilitando la responsabilidad militar de la coalición y convirtiendo a una de las principales víctimas del terrorismo en un paria internacional. Esta no es manera de ganar una guerra. El secretario de Estado, Colin Powell, es el principal responsable: él aconsejó a Bush distanciarse de Israel para conseguir el apoyo árabe y de los países islámicos no alineados.

(Rand Fishbein)

Haaretz

Otra célula terrorista israelí atacó a palestinos el miércoles pasado; fue el séptimo desde que empezó la primavera. Desde entonces murieron seis palestinos y fueron heridos una veintena. El Shin Bet debe dedicar todos sus esfuerzos a descubrir y evitar el terrorismo israelí y no creer que será la comunidad quien lo rechace o se haga cargo. La responsabilidad de los ataques terroristas israelíes contra palestinos no puede quedar en un gesto de indiferencia. Es más: el hecho de condenar estos ataques no reemplaza que los terroristas deban ser capturados y juzgados por la ley. El éxito que se logra en hacer visible el terrorismo palestino no puede encubrir los errores en descubrir a los terroristas israelíes.

(Editorial)

EXTREMISTAS ISLAMICOS

## El fantasma de

Página/12

En Pakistán

Por Eduardo Febbro  
Desde Peshawar

La guerra en Afganistán irrumpió de golpe en Pakistán con su garra más sangrienta. Por primera vez en la historia de esta república islámica moderada, un comando extremista entró en una Iglesia en plena misa y abrió fuego indiscriminadamente contra los fieles reunidos. Las ráfagas de Kalashnikov dejaron un tendal de 18 muertos y decenas de heridos. "Nosotros somos paquistaníes, no somos norteamericanos. ¿Por qué nos eligieron a nosotros como blanco de la venganza de las represalias norteamericanas?", pregunta a media voz una mujer del barrio católico de Yusef Abad, en Peshawar.

Las víctimas son protestantes pero hubieran podido ser católicos. En Pakistán, las diferentes expresiones del cristianismo comparten las iglesias y ayer un cambio de horario de último momento modificó el orden de la ocupación. Los testigos cuentan que seis hombres barbudos llegaron en moto y empezaron a disparar a mansalva. "Vivíamos con la sombra de la venganza. Ahora sabemos que ha llegado la hora de defendernos de otra manera", asegura un comerciante de Yusef Abad. Según el portavoz del Frente de Liberación Cristiano de Pakistán, Shahabaz Bhatti, los responsables son los líderes islamistas que "alentaron los ataques contra los 'infieles' y los no musulmanes".

La región donde ocurrió la ma-

La guerra iniciada con los atentados del 11 de setiembre abre nuevos frentes: 18 protestantes fueron asesinados por fundamentalistas islámicos en una misa en Pakistán, mientras en Filipinas un grupo afiliado a Osama bin Laden mataba a 10 personas.

tanza está situada al este de Punjab, una zona que sirve de base de operaciones a los grupúsculos islamistas radicales como Herakat ul-Mujahidin y Jaish-e-Mohammad, dos movimientos de guerrilla religiosa a los que Estados Unidos y Gran Bretaña acusaron de "terrorismo activo". Desde antes que se iniciaran las represalias estadounidenses, la comunidad cristiana —católicos y protestantes reunidos suman poco menos de dos millones de personas— vivía con la certeza de que en cuanto cayera la primera bomba iba a ser la primera en pagar las consecuencias. Pe-

## Filipinas se prende fuego

AFP



Filipinas no puede sacarse su dolor de cabeza islámico. Ayer, una bomba de fabricación casera estalló en una zona de restaurantes en la ciudad de Zamboanga, en la isla sureña de Mindanao, dejando diez muertos y 43 heridos (foto). Aunque nadie se adjudicó el atentado, lo más probable es que se trate del movimiento separatista islámico Abu Sayyaf, que opera con fuerza en Mindanao (donde en las últimas semanas la violencia aumentó considerablemente) y que quiere instalar allí un Estado independiente musulmán. Abu Sayyaf tendría conexiones con Osama bin Laden y es un objetivo de la política antiterrorista de Estados Unidos después de los ataques del 11 de setiembre. Los norteamericanos tienen una imagen clara de Abu Sayyaf mucho antes de setiembre. Es que Abu Sayyaf tiene como medio de financiación básico el secuestro, y Mindanao es una zona turística. El resultado de la ecuación es que Abu Sayyaf secuestró a varios turistas norteamericanos y de otros países en los últimos tres años, y de hecho aún retiene a una pareja de misioneros estadounidenses, así como a varios filipinos, en la vecina isla de Basilán. El Ejército filipino lanzó el año pasado una ofensiva sobre la guerrilla, que continúa sin demasiados éxitos, más allá de que en junio la presidenta Gloria Arroyo anunciara que el líder Abu Sayyaf había muerto en enfrentamientos con los militares.



IRRUMPEN EN UNA IGLESIA Y ASESINAN A 18 PROTESTANTES

# un verdadero choque de civilizaciones

ro "nunca imaginamos un horror semejante", dice otro vecino de Yusef Abad.

En el barrio de Yusef Abad no hay custodia particular. A pesar del atentado de la iglesia de Santo Domingo la gente dice tener confianza y cuenta que las relaciones entre cristianos y musulmanes son "buenas". Yusef Abad es un caserío rodeado de una vasta extensión de tierra seca. De lejos se adivina que es un barrio de católicos. La pobreza es radical. En Pakistán, los cristianos constituyen el último eslabón de la escalera social. Yusef Abad es un barrio de barrenderos y gente humilde, a imagen y semejanza del débil estatuto social de los cristianos del país. La religión que profesan les ha coartado el ascenso. Aunque no lo repitan en voz alta, los habitantes de Yusef Abad viven con miedo. Nadie quiere dar su nombre. El clima es denso y la inquietud se lee en los ojos. Al igual que en el resto del país, la comunidad cristiana se instaló en enclaves pequeños. Hay que hablar un rato largo y en la intimidad para conocer un poco de esa verdad que les saca el sueño. Afuera es imposible, en cuanto uno se anima a contar una mano distraída ordena cambiar al tono. "Era un policía paquistaní de civil. Qué quiere, para nosotros es importante evitarnos problemas. Estamos rodeados de musulmanes y no es simple", dice el hombre adentro de su casa. A pesar de los incidentes del pasado, antes nadie hubiese pensado en comprar armas: "Ahora sí que estamos obligados. Hemos creado un comité de auto-defensa y hacemos rondas continuas toda la noche", cuenta uno de los vecinos de Yusef Abad que forma parte del comité. La amabilidad dura poco. Como empiezan a llegar muchos periodistas la gente se pone nerviosa. Al final, el hombre que abrió las puertas de su casa sale a la calle y pide a los periodistas que se vayan: "Ustedes nos comprometen con todo el ruido que hacen. Salgan de acá, es peligroso para nosotros".

El barrio cristiano de University

Campus es más tranquilo. Es un enclave de 100 familias cristianas instalado detrás de la Universidad de Peshawar protegido del ruido y de muchas amenazas. "Es una experiencia. La venganza no es una eventualidad sino una sombra que se cieme sobre nosotros. Desde que empezó la guerra somos conscientes de que el turno puede llegarnos en cualquier momento", dice John, un robusto católico de 25 años que sueña con conseguir una visa para irse a vivir a Estados Unidos. La gente de University Campus es tan generosa que cuando llega la hora de la misa abre la puerta de la iglesia e invita al chofer de **Página/12** a participar en el oficio. Assad es musulmán y acepta sorprendido. Es la primera vez que pone un pie en una iglesia. "Nos vamos a defender como sea. Si hay víctimas de un lado también las habrá del otro", afirma John. Al muchacho le quedó un gusto amargo. Hace tres semanas vinieron a verlo unos islamistas radicales con la foto de un atentado en Israel. "Esa es nuestra guerra santa—le dijeron—, eso es lo que te espera."



Velatorio colectivo en el interior de la iglesia cristiana de Bahawalpur, ayer.

Las víctimas iban a ser católicas, pero un cambio en el servicio religioso las hizo protestantes.

COMO SE RESQUEBRAJA LA ESTABILIDAD EN PAKISTAN

## La tormenta que sigue a la casi calma

Por E.F.

El presidente paquistaní Pervez Musharraf perdió la paz interna. En momentos en que el operativo militar norteamericano en Afganistán entra en su cuarta semana, el principal aliado de Washington en la región sufrió de lleno las repercusiones de la guerra. Un total de 21 personas murieron el domingo en Pakistán en el curso de dos atentados en dos regiones muy distintas. A las 18 víctimas de la matanza perpetrada en la iglesia de Santo Doménico se le sumaron al final de la tarde los tres muertos que dejó la explosión de una bomba en la ciu-

dad de Quetta, capital de la provincia de Baluchistán. El artefacto fue colocado en la parte de atrás de un colectivo que circulaba por el centro de la ciudad. Quetta está situada a unos 70 kilómetros de la frontera con Afganistán y en las últimas semanas fue escenario de violentas manifestaciones de protesta contra Estados Unidos y el presidente Musharraf. Desde que Estados Unidos empezó a bombardear Afganistán, ésta es la primera vez que el territorio paquistaní se ve sacudido por atentados mortales.

La situación interna de Pakistán pareció salir repentinamente de los cauces tranquilos en que el presi-

dente Musharraf la había mantenido hasta ahora. Un periodista local comentó a **Página/12** que "el esquema previsto por Musharraf se modificó con el correr de las semanas. La campaña militar norteamericana dura demasiado y los errores que ocasionan numerosas víctimas civiles han tomado la opinión pública más sensible. Resulta muy difícil tolerar que Estados Unidos siga matando a tantos inocentes con el aval de Pakistán". El mandatario paquistaní tiene varias crisis simultáneas por resolver. Los atentados del domingo plantean la debilidad del control que ejerce sobre los grupos radicales al tiempo que los sectores fundamentalistas empiezan a presionar al gobierno con las imágenes de las víctimas civiles como telón de fondo. Qazi Hussain Ahmad, líder del partido islamista Jamaat-e-Islami, llamó a sus militantes a manifestar durante diez días en Islamabad con el objetivo de "derrocar" al

presidente Musharraf.

Todavía mucho más incómodo e inquietante para Islamabad es el abultado número de voluntarios que respondieron al llamado del jefe religioso de los talibanes, el mullah Mohammad Omar, quien convocó a los musulmanes a participar en la guerra santa en Afganistán. Entre el jueves y el domingo, y armados hasta los dientes, no menos de 10 mil paquistaníes se acercaron a las fronteras con Afganistán para hacer la Jihad contra Estados Unidos. Pakistán se encuentra así en una paradójica situación: es el país que más apoya a Estados Unidos y aquel que más voluntarios suministra para la causa contraria. Como si fuera poco, el mullah Omar no está capturado ni muerto. Siguen mandando mensajes a sus seguidores. Ayer advirtió a Estados Unidos que los norteamericanos iban a conocer "una derrota más amarga que la que los soviéticos conocieron en Afganistán".

ENTREVISTA CON EL REVERENDO CRISTIANO JOHN WILLIAMS

## "Ahora sí nos vamos a defender"

"Temía que una cosa así pudiese ocurrir, pero no tan horrenda", comenta el reverendo John Williams, de la iglesia Saint Michael de Peshawar.

—¿Usted esperaba que los sectores radicales cometieran una matanza como la de este domingo?

—Me siento muy triste por lo que acaba de suceder. Ello prueba que tuvimos razón en mantenernos alertas. Desde de los atentados del 11 de septiembre, los cristianos de Pakistán tienen miedo. Cuando en el mundo musulmán se produce un acontecimiento importante, los cristianos son los primeros en verse acusados. Sufrimos mucho con el fundamentalis-

mo. En mi opinión, esta matanza está ligada a la guerra en Afganistán. Pero es la primera vez que un grupo de terroristas abre fuego en una iglesia de esa manera, es decir cuando la gente estaba rezando. Nosotros somos minoritarios en Pakistán. La mayoría de los cristianos de aquí vive al borde de la frontera con Afganistán.

—¿De qué manera van a reaccionar los cristianos?

—En el plano financiero o físico, nosotros no podemos rivalizar con los musulmanes. Lo único que nos quedaría por hacer es tomar las armas. Pero si actuásemos así ya nada nos diferenciaría de ellos. Hay que rezar por los terroristas y por todos

aquellos que tienen un enfoque negativo. Antes de estos hechos los cristianos estaban organizados. Sé que muchos organizaron patrullas de vigilancia en sus barrios. En cuanto a mí, yo no les puedo decir que se queden sentados esperando las balas. Si nos atacan, tenemos derecho a defendernos. Los cristianos tienen que contar con los medios de resistir. Estoy seguro de que muchos han comprado armas o lo van a hacer. Los musulmanes cuentan con equipos y armamentos muy sofisticados y modernos. Así lo quiere la cultura de esta región. A la gente le puede faltar plata para comer pero no para comprarse un arma.



Fundación Puertas Abiertas

Invita a la exposición:

**El derecho del niño a una familia**

por la

**Dra. Marisa Graham**

Con la colaboración de la

**Lic. María Ester Benchuya**

**Lunes 29 de octubre de 2001, 20.30 hs**

**Centro Descartes - Billinghurst 901- 4861-6152**

**Auspicia: CIEN**

(Centro interdisciplinario de estudios sobre el niño)

**Entrada libre y gratuita**

Página 12 eligió para sus comunicaciones a Movicom con el respaldo de BellSouth.

**movicom**  
© BILLSOUTH

**SUPERAR LOS MIEDOS**  
**FRENTE A NUEVOS EMPRENDIMIENTOS**

**Diana Alicia Gerstein**  
**Lic. en Psicología**

**Tel. 4584-1228 / 15-5322-2090**



## MOLOTOV

Dos pasajeros de un colectivo de línea urbano —uno de los cuales se encuentra internado en grave estado— sufrieron quemaduras como consecuencia del lanzamiento de una bomba molotov contra el micro, que circulaba en pleno microcentro de la ciudad de Santa Fe. Se presume que el atentado, cometido por dos personas que arrojaron la bomba contra el ómnibus, forma parte de una guerra interna en el sector de transporte. La Unión del Transporte Automotor (UTA) y la Cámara Empresaria del Transporte Santafesino dispusieron un paro de actividades en esta capital, que se prolongó durante toda la jornada de ayer. El hecho ocurrió a la 1, cuando un ómnibus perteneciente a la línea 4 de la empresa San Jerónimo, fue atacado por dos desconocidos que se subieron a la unidad, tiraron una bomba molotov y luego escaparon. Como consecuencia de ello, el micro comenzó a incendiarse, por lo cual el chofer y los pocos pasajeros que viajaban se arrojaron del vehículo. No obstante, dos de los ocupantes no pudieron evitar las llamas y resultaron quemados.

## Un joven atropellado

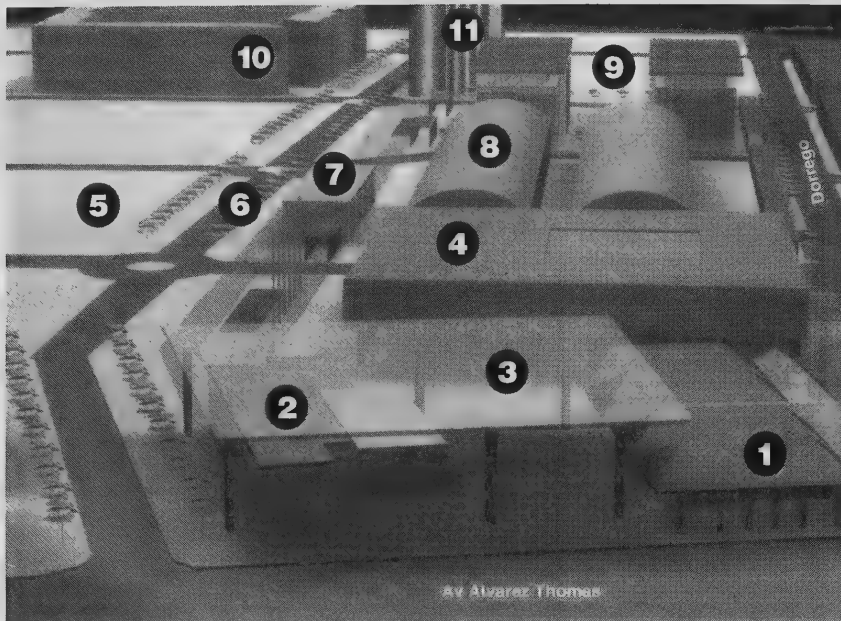
Un joven de 19 años se encuentra en estado de coma luego de haber sido atropellado en el cruce de las avenidas Sarmiento y Casares, en Palermo. La policía solicitó colaboración para localizar al conductor del vehículo. El joven, identificado como Walter Espíndola, argentino, de profesión peluquero, fue encontrado inconsciente y quedó internado en el Hospital Fernández "con diagnóstico de traumatismo de cráneo severo".

## Alvarez con la Corte

El flamante ministro de Seguridad bonaerense, Juan José Alvarez, se entrevistará hoy con el presidente de la Suprema Corte bonaerense para dialogar sobre la denuncia que formuló ese cuerpo respecto de 60 menores de edad tutelados por el Estado que habían denunciado torturas y fueron asesinados por efectivos policiales. El informe de la Corte fue el detonante de la renuncia de Orestes Verón, el viernes último, a la cartera de Seguridad, ahora ocupada por Alvarez.

## Cadáveres en el submarino

Equipos forenses recuperaron hasta ayer los cadáveres de 32 miembros de la tripulación del submarino atómico ruso "Kursk", que se encuentra actualmente en el puerto de la Marina de Roslyakovo, cerca de Múrmansk. Los trabajos de búsqueda de nuevos cuerpos se están viendo entorpecidos por el agua y el petróleo acumulados en las cámaras inferiores de la nave, informaron las fuentes. Los forenses comprobaron que los marinos murieron por intoxicación con monóxido de carbono.



## Detalles del proyecto

1. Mercado de las Pulgas: se reciclará el edificio de metal.
2. Centro Cultural: con espacio para auditorio, escuela de arte y biblioteca.
3. Plaza cubierta: se integra al Centro Cultural y al Mercado de las Pulgas.
4. Multicines: seis a ocho salas, con altura máxima de 20 metros.
5. Plaza Mafalda: se agregará equipamiento y un auditorio verde, con glorieta.
6. Parque lineal: 400 metros a lo largo de Concepción Arenal.
7. Museo de Cine y TV: en una de sus paredes exteriores se instalará una pantalla gigante, para cine al aire libre.
8. Edificio de Azul TV: sin cambios.
9. Complejo de oficinas: tendrán planta baja y un máximo de cinco pisos.
10. Edificios para viviendas: el terreno, actualmente es un baldío.
11. Silos de Minetti. Sin cambios.

# Ocho manzanas de Colegiales con más verde y actividad cultural

Por Eduardo Videla

La recuperación del Mercado de las Pulgas y la construcción de un complejo de cines, un centro cultural y un museo dedicado a la industria del espectáculo, además de un parque lineal de 400 metros forman parte de una iniciativa que el gobierno porteño se apresta a lanzar para recuperar un sector de ocho manzanas del barrio de Colegiales. El proyecto, que apunta a recuperar un sector degradado de ese barrio, es el resultado de un concurso de ideas impulsado por la Sociedad Central de Arquitectos. El emprendimiento se llevará a cabo a través de una licitación pública: los inversores quedarán a cargo de la construcción y explotación de oficinas, locales comerciales y salas cinematográficas, en terrenos que son propiedad del Estado porteño y a la vez deberán realizar mejoras en los espacios públicos.

Hasta ahora, los vecinos de Colegiales carecen de centros de esparcimiento masivo: si buscan un espacio verde, deben salir hacia los bosques de Palermo o los parques de Chacarita. Y con excepción del teatro Regio, ubicado sobre la avenida Córdoba, tampoco tienen ofertas culturales relevantes.

"El objetivo del proyecto es darle identidad e integrar un sector del barrio que está degradado por la presencia de instalaciones viejas y galpones abandonados", dijo a Página/12 el arquitecto Alfredo Rezzoagli, uno de los autores del proyecto ganador. La recuperación de este sector permitirá además integrar el barrio con su floreciente vecino, Palermo Hollywood.

De acuerdo con la propuesta, el área quedaría integrada por un parque lineal a lo largo de la calle Concepción Arenal: en 400 metros de esa arteria, se prevé ensanchar las veredas ganando espacio sobre la línea de edificación, e incrementando las áreas verdes. "La identidad del barrio estaría dada por la actividad cultural vinculada al cine y la TV, marcado por la presencia en la zona de los estudios de Azul TV, Pol-ka e Ideas del Sur", explicó Re-

El proyecto Nuevo Colegiales prevé recuperar el Mercado de las Pulgas y crear un multicine, un centro cultural y un parque lineal.

zzoagli. Con ese fin, el proyecto incluye la construcción de un complejo de seis a ocho salas de cine y un museo dedicado al espectáculo, uno de cuyos muros se utilizará como pantalla gigante para la proyección de films al aire libre.

El proyecto comprende la recuperación del viejo Mercado de las Pulgas, en Alvarez Thomas y Dorrego, un sitio tan deteriorado como concurrido por la gente que busca toda clase de artículos usados. El objetivo es recuperar la estructura metálica del mercado, un sitio histórico que en mejores épocas se utilizó para la concentración de frutas y verduras, a principios del siglo XIX.

En un sector adyacente al mercado, sobre Concepción Arenal, se construirá un centro cultural, con capacidad para biblioteca, audito-

rio y escuela de arte. Entre este espacio y el mercado, fue diseñada una plaza cubierta donde se pueden llevar a cabo actividades vinculadas con el centro cultural.

Subiendo por Dorrego, también en un predio fiscal vecino al mercado, se levantará el multicine —una oferta de la que carece el barrio—, que tendrá además confitería y restaurante. En todos los casos, las alturas máximas permitidas para las construcciones no superarán los 20 metros.

Cruzando Concepción está la Plaza Mafalda, que se mejorará con nuevo equipamiento y un auditorio verde con glorieta, donde se podrán realizar espectáculos al aire libre, como en Barrancas de Belgrano. Enfrente, junto a los galpones de Azul TV, se propone recuperar un

edificio que será destinado a museo del cine y la TV.

En la manzana siguiente, en un terreno que es propiedad del Estado porteño, se prevé la construcción de edificios destinados a oficinas, con planta baja y cinco pisos. Y en la otra cuadra, sobre la vereda de enfrente, el proyecto contempla la construcción de edificios destinados a viviendas, en lo que hoy es un baldío de una manzana, convertido en un verdadero cañaveral. Enfrente, sobre Dorrego, están los Silos de Minetti, convertidos desde hace unos años en exclusivos lofts.

El eje de este minibarrio —al que se denomina Nuevo Colegiales— será Concepción Arenal, un parque lineal con veredas arboladas, espejos de agua y bulevares en las esquinas. "Estas cuatro cuadras podrían convertirse en peatonales los fines de semana", propone Rezzoagli. El gobierno porteño prepara los pliegos para la licitación, que saldrán a principios de 2002. Sólo resta esperar entonces el interés de los inversores privados.

QUIEREN EXIGIR LA DOBLE PUERTA Y OTRAS MEDIDAS

## La seguridad bancaria bajo la lupa

Por E. V.

Un proyecto de ley que ingresó días atrás en la Legislatura porteña promete reabrir la polémica por la instalación de la doble puerta como mecanismo de seguridad en los bancos de la ciudad de Buenos Aires. La iniciativa apunta a incorporar al Código de Edificación todas las normas de seguridad que exige el Banco Central y que, según los autores del proyecto, no se cumplen. La Asociación de Bancos de la Argentina (ABA), consultada por este diario, no se expidió sobre el tema, aunque su posición ha sido contraria a la implementación del sistema de puertas esclusas o giratorias.

El proyecto fue presentado por los diputados Marcelo Vensentini, Roque Bellomo y Fernando Caeiro, todos de la Alianza. "El objeti-

vo de la norma no es incrementar las medidas de seguridad sino hacer cumplir las normas establecidas por resolución del Banco Central", explicó Vensentini a Página/12. Es que hasta ahora, las autoridades porteñas tienen apenas una injerencia formal en la habilitación de las sucursales bancarias: al no estar incorporadas al Código de Edificación, solo se tienen en cuenta las exigencias en materia de salubridad e higiene.

El proyecto ingresado la semana pasada propone incorporar al Código de Edificación las exigencias contempladas en la Comunicación A 2985 del Banco Central, que incluye la instalación en todas las sucursales de "casquilleto blindado, alarma a distancia, tesoro blindado, recinto para operaciones importantes, elementos de atesoramiento transitorio en cajas de atención al público, circuito cerrado de televisión", entre

otras exigencias". También exige la instalación de puertas esclusas o giratorias que permitan detectar el ingreso de personas armadas.

De aprobarse la norma, las entidades tendrán un plazo de un año para cumplir con las medidas. De lo contrario, podrán ser clausuradas.

La medida del BCRA fue dictada a fines de 1999, poco después del sangriento asalto con tomas de rehenes a la sucursal del Banco Nación en Villa Ramallo. Según Vensentini, el cumplimiento de esa resolución es supervisado por el mismo Banco Central "que no es todo lo estricto en exigir su cumplimiento".

Los legisladores recogieron la inquietud de la Asociación Bancaria, el gremio que nuclea a los trabajadores del sector, quienes advirtieron que la mayoría de estos requisitos se cumplen sólo parcialmente, y que el sistema de doble puerta no se implementa casi en ninguna entidad.



LA DOCENTE SUFRIÓ UN ATAQUE SEXUAL Y MURIO ESTRANGULADA

# Revelaciones de un crimen brutal

Según la autopsia, la maestra fue asesinada el mismo fin de semana en que desapareció, en el club GEBA, donde había llevado a su hijo. Encuentran su celular en poder del único detenido.

Por Mariana Carbajal

**María Fabiana Gandiaga murió por estrangulamiento el mismo fin de semana que desapareció del club Gimnasia y Esgrima de Buenos Aires (GEBA), luego de sufrir un ataque sexual. Intentó defenderse, pero fue golpeada en la cabeza. Su cuerpo —encontrado una semana después, en la noche del sábado, en un sótano del club— presentaba signos de violencia en la zona genital y lesiones por haber sido arrastrada. Los datos se desprenden de la autopsia realizada ayer, a cuyos resultados accedió *Página 12*. El único detenido en la causa, un empleado de limpieza de GEBA, declarará hoy ante el juez de instrucción Alberto Seijas. Su situación es comprometida: ayer en su casa la policía encontró el teléfono celular de la mujer.**

Los investigadores de Delitos Complejos de la Policía Federal no descartan que más de una persona esté involucrada en el asesinato. No obstante, fuentes cercanas al Cuerpo Médico Forense que realizó la autopsia señalaron a este diario que por la contextura corporal de la mujer —no muy grande, pesaba 55 kilos— el crimen podría tener un solo autor.

El cadáver de María Fabiana, una docente de 37 años, fue encontrado con la parte inferior sin ropas, el sábado a las 23.10, en la sede ubicada en Bartolomé Mitre 1149, el mismo lugar donde se la vio por última vez, siete días antes. Estaba en un hueco de un sótano, donde hay un tablero de luz y al que se llega por una escalera pequeña. Se trata de un lugar de difícil acceso. La cabeza y el torso de la mujer estaban cubiertos por una bolsa negra. El hallazgo fue realizado por efectivos de Delitos Complejos, que trabajaron con perros. "Quien lo puso ahí conocía bien el edificio", opinó uno de los investigadores.

El único detenido se llama Fernando, pero su apellido no trascendió. Tiene alrededor de 25 años y es empleado de una empresa de limpieza cuyo nombre sería "Buen Servicio", contratada por GEBA para el aseo del club, según pudo saber este diario. Fernando no llevaría más de dos

meses trabajando en el club. Durante un allanamiento en su casa de Bosques, partido de Florencio Varela, la Policía Federal encontró ayer el celular que María Fabiana tenía en el momento de desaparecer. En el marco de la pesquisa, también se allanó otra vivienda en Berazategui. Lo que tratan de determinar los investigadores es si el hombre encontró el teléfono durante su trabajo y no tiene nada que ver con el crimen, o si se lo quedó después de matar a la mujer.

De acuerdo con el estado de descomposición del cuerpo, los forenses encabezados por el médico Osvaldo Curci determinaron que la muerte se produjo al menos una semana atrás, es decir, el mismo sábado que desapareció. Desde las 16.30 de ese día, cuando le dijo a una amiga que iba a salir de la sede para comprar una gaseosa, no se supo más de ella (ver aparte). Las "lesiones de arrastre" que presenta el cadáver hacen suponer que el ataque se produjo en un lugar —podría ser el baño de damas, donde ayer se detectaron

**Preso: El único detenido se llama Fernando. Tiene alrededor de 25 años y es empleado de una empresa de limpieza contratada por GEBA para el aseo del club.**

manchas de sangre que se están analizando para ver si coinciden con la de la víctima— y luego fue dejada en el sótano. Antes de ser asesinada, María Fabiana sufrió un ataque sexual. No se pudo establecer si fue violada, pero tenía marcas de uñas en la parte interna de los muslos, como si el agresor hubiera tratado de abrirlas las piernas. "Se nota que ha luchado para defenderse del ataque sexual y de la maniobra de estrangulamiento", detalló una fuente que presenció la autopsia. En su lucha con el asesino, la mujer recibió golpes en la parte posterior de la cabeza. Aunque no le produjeron fracturas, los golpes le llegaron hasta el hueso. María Fabiana murió por asfixia por estrangulamiento, sin lazo, aparentemente con el brazo o las manos.

Los investigadores están tratando

de encontrar otros rastros del o los atacantes que permitan identificarlos: pelos en el sótano, semen en el cuerpo de la mujer y piel debajo de sus uñas. Con un estudio de ADN se puede establecer si cualquiera de estos elementos pertenecen al detenido, por el momento único sospechoso.

El sábado a la noche no fue la primera vez que la Policía rastreaba el edificio del club. Ya lo había hecho el martes y el jueves. Por eso resulta llamativo que el cuerpo no hubiera sido encontrado antes. Incluso, el marido de la víctima, Andrés Cabana, recorrió las instalaciones en la madrugada del domingo 21 —horas después de la desaparición— y según pudo saber este diario, llegó hasta la entrada del sótano con un sereno de la institución, pero inspeccionó el lugar desde arriba —sin descender la escalera—, desde donde el hueco en el que apareció el cadáver no se percibe.

En el caso interviene el juez de instrucción Alberto Seijas. Se espera que hoy le tome declaración al único detenido. En diálogo con *Página 12*, socios de GEBA que pertenecen a la oposición a la actual comisión directiva presidida por Jorge Conte —padre de Javier, medalla de oro en yachting, en Sydney— cuestionaron la falta de seguridad en el club: según denunciaron hace poco menos de un mes, se eliminó el servicio de vigilancia privada que había en las diversas sedes de la institución.



María Fabiana Gandiaga, junto a su único hijo, Julián, de seis años. Su cuerpo fue hallado en un sótano del club, el sábado por la noche.

MILES DE EVACUADOS COMO CONSECUENCIA DEL TEMPORAL

## El agua sigue sin dar tregua

**El agua no da respiro a los pobladores de la Pampa Húmeda: ayer cayeron en esa región entre 100 y 150 milímetros de agua, lo que agravó la ya difícil situación. Según Defensa Civil, son 43 los municipios bonaerenses afectados y la cantidad de evacuados ascendió a 1963, mientras que la de autoevacuados se estima en unas 1500 personas. A la crisis en el campo se agregaron ayer las crecidas en el conurbano, especialmente en los partidos de La Matanza y Quilmes. Los pronósticos no son alentadores: según el Servicio Meteorológico Nacional, el mal tiempo continuará por lo menos hasta el martes. La situación también es delicada en amplias zonas de La Pampa y el sur de Santa Fe.**

El ministro de Obras y Servicios Públicos bonaerense, Julián Domínguez, calificó la situación en el centro y noroeste de la provincia como "dramática". "Se ha formado un microclima por el excedente de agua y las lluvias se tomaron recurrentes, las marcas son altas, la tierra no tiene capacidad de absorción y los canales como el Jaureche o el Mercante, se encuentran saturados", describió el funcionario.

Las zonas con más problemas son General Villegas y Chascomús, afectada por el agua que aportan los arroyos tributarios del río Salado y la que llega de los campos, en tanto que en Bragado y Carlos Casa-

res la situación es delicada, pero las defensas siguen aguantando.

La Dirección de Defensa Civil bonaerense, en un pormenorizado informe, precisó que el número de evacuados era de 1963 personas y estimó en otros 1500 la cantidad de autoevacuados.

En 9 de Julio hay 120 evacuados y 100 autoevacuados, el casco urbano está muy comprometido y la ruta 65 está cortada. En Saliqueló, con 36 evacuados, la zona rural estaba con la mayoría de caminos anegados y con el 85 por ciento de hec-

por ciento del partido está afectado por la inundación y un importante sector de la población de la reserva mapuche se encuentra aislada. En Pehuajó, el 80 por ciento de los campos están cubiertos por el agua y la laguna que rodea a la ciudad estaba subiendo su nivel. En Carlos Casares, está anegada el 90 por ciento de la superficie del distrito y el 5 por ciento del casco urbano, donde continuaba el ingreso de agua proveniente de Pehuajó y Trenque Lauquen.

En Santa Fe, las lluvias y los fuertes vientos dejaron pueblos aislados y postes de electricidad caídos, además de numerosas familias evacuadas. El gobernador Carlos Reuteemann sobrevoló ayer la zona afectada en un helicóptero y se reunió con pobladores e intendentes.

La región santafesina inundada es una amplia zona situada en el límite con Buenos Aires, que comprende las localidades de Rufino, Castellanos y Diego de Alvear —cuyo casco urbano quedó aislado por el agua—, entre otras. Solo en San Gregorio, en las últimas 48 horas, cayeron 280 milímetros, con vientos de hasta 100 kilómetros por hora.

En La Pampa, las lluvias que caen en forma inintermitente desde el jueves, obligaron a la evacuación de nuevos pobladores en localidades del noreste de la provincia, en tanto que se agravó el estado de las rutas.

**Aislados: Las zonas con más problemas son General Villegas y Chascomús. En Bragado y Carlos Casares la situación es delicada, pero las defensas resisten.**

tareas inundadas y alrededor de una treintena de familias autoevacuadas. En Chacabuco, con 32 evacuados, el agua ingresaba desde Junín, mientras que en 25 de Mayo, con 24 evacuados, el 80 por ciento de los campos estaban inundados y se construía un canal de 4000 metros para la laguna Murita.

La laguna de Monte seguía desbordando en muchos lugares y las defensas del río Salado eran apuntaladas con bolsas de arena y piedra. En General Viamonte, un 95

### "Voy a comprar una gaseosa"

"Me voy a comprar una gaseosa. Si empieza el nene, filmalo que yo ya vuelvo", le dijo María Fabiana Gandiaga a una amiga antes de darle la filmadora y abandonar la tribuna del club GEBA, adonde había ido para ver a su hijo Julián, de 6 años, participar en una competencia de taekwondo. Eran las 16.30 del sábado 20. Julián luchó a las cinco de la tarde, pero su mamá no lo vio. Desde el momento en que le anunció a su amiga que salía unos minutos, a María Fabiana no se la volvió a ver con vida.

Ni ella ni su hijo eran socios de GEBA. Habían concurrido a ese club circunstancialmente, por el campeonato de taekwondo. Julián practicaba el deporte en el Club Social y Deportivo de Floresta. María Fabiana iba a cumplir 37 años el viernes último. Estaba casada con Andrés Cabana, un empleado de una gerenciadora médica, de 37 años, con quien tuvo a Julián, el único hijo del matrimonio.

El marido se enteró de la desaparición de su mujer por un llamado del profesor de gimnasia de Julián. Según contó Cabana, entre las 12.30 y las 15.30 de aquel sábado el matrimonio habló varias veces por teléfonos celulares. "Le pudo haber pasado cualquier cosa, pero seguro desapareció por la fuerza o tuvo algún trastorno", había declarado en un primer momento el esposo, convencido de que su esposa no lo había abandonado.

Desde el Instituto de la Máscara, la terapeuta corporal Elina Matoso propone, mezclando técnicas y actividades artísticas, reapropiarse del propio cuerpo, al que la cultura le ha sacado volumen, es decir: carne.



Por Sandra Russo

## TERAPIAS CORPORALES

# Desenmascararse

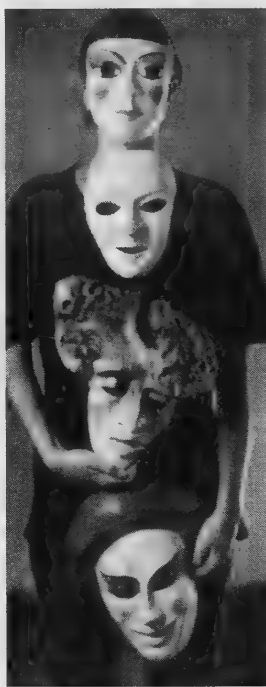
¿Qué cara tiene tu rabia? ¿Qué cara tiene tu enojo? ¿Qué nariz? ¿Qué labios? ¿Qué expresión tiene la boca de tu angustia? ¿Qué cara tiene tu dolor de espaldas? ¿Qué cara tiene tu decepción? Preguntas como éstas le formula, con palabras o juegos, la licenciada en Letras y terapeuta corporal Elina Matoso a la gente que llega al Instituto de la Máscara. Allí se intenta, mediante diferentes técnicas, devolverle al cuerpo de quienes se acercan las sensaciones placenteras, que el traje y la crisis les han expropiado. Jugar con máscaras, hacerlas con arcilla, fotografiarlas, buscarles el disfraz adecuado, eso es apenas una parte del trabajo en el que los grupos se internan para sacarse de encima el malestar.

En su libro *El cuerpo, territorio de la imagen*, Matoso reflexiona sobre en fenómeno que ella advierte creciente: la percepción del propio cuerpo como algo sin volumen. "Cuerpo como carne, fluido, hueso, finitud y contundencia. Imagen como representación ineludible para que la carne esté viva en lo humano. No como instancias duales sino como textura de la trama", dice allí Matoso. Cita a Roland Barthes: "Mi cuerpo mismo es social". La jaqueca, decía Barthes, es una jactancia de la burguesía.

Analiza, esta mujer que terminó su licenciatura en Letras en la época en la que Patricia Stokoe y María Fux, entre otros profesores, es-

taban a cargo de la formación de los alumnos que se inclinaban por el teatro y la danza, cierta disociación que observa no sólo en la gente que llega al Instituto de la Máscara, sino también en sus alumnos de la carrera de Artes de la UBA, donde da Historia General del Movimiento. "Un antropólogo, Le Breton, habla del 'borramiento' del cuerpo. Estamos en una cultura que por un lado lo remarca, lo subraya, lo resalta, y por el otro borra el cuerpo real. Estamos acostumbrados a un cuerpo plano, un cuerpo publicitario, cinematográfico, fotográfico, que más allá de sus formas lo que no tiene es carne. Vivimos anhelando tener un cuerpo que no sea el que tenemos y la consecuencia de ese anhelo es el malestar". En quienes se acercan al instituto distingue muchas veces trastornos de la imagen corporal. "Eso sería la distorsión entre una realidad biológica, o sea el cuerpo que en realidad se tiene, y la imagen", dice Matoso.

Por esa distorsión se cuele lo simbólico. Y se abre aún más la brecha de la distorsión. "Hay gente que porque tiene un dolor de rodilla no puede moverse, gente que no puede verse: ve solamente la



idea que tiene de sí misma, o gente que ha perdido la capacidad de contacto, que no toca ni es tocada". Últimamente se han multiplicado los problemas dermatológicos. La piel repele. Se tiene mala piel. "Es como si en lugar de piel hubiera un revestimiento anodino, neutro... como si para sobrevivir hubiera que insensibilizar la piel, y después el dolor llegara porque uno se ha insensibilizado", describe.

No hay buena relación con el placer y es eso lo que se busca proponiendo juegos, desenmascarando en los juegos la parte de uno que se tensa, que es cómplice del dolor. Matoso relata que hace poco un grupo tenía que hacer su sesión final, y la coordinadora los recibió diciendo: "Bienvenidos y que disfruten". "¿Disfrutar qué?", preguntó alguien. "Yo les dije 'miren qué interesante. Están en un lugar gratuito, se han conocido, han trabajado juntos, se han conectado con sus propios cuerpos, ¿y preguntandisfrutar qué?'. Llegamos a la conclusión de que todo lo que tenga que ver con el placer tiene un costo y que el truco de una sociedad capitalista es hacernos creer que el placer no es hacer deter-

minada cosa, sino poder pagarla".

A través de eutonía, yoga, expresión corporal, danza, escultura, baile y juegos, entre otras técnicas, Matoso propone recuperar el territorio del cuerpo, y especialmente su carne, que es la que a veces duele, pero de la que también surge el placer. "Estamos preparados para el rendimiento, pero ¿cómo lograr que no te duela la espalda si estás diez horas sentado? Es imposible que no te duela, por eso lo mejor es olvidar que se tiene una espalda. Ese es el mecanismo del borramiento. Olvidamos que tenemos cuerpo para sufrir menos, pero eso mismo nos impide gozar. El disfrute no es una casualidad. Si no hay respeto por una temperatura, por una sensación de cansancio, si no hay respeto por la sed -aunque parezca increíble, la gente está perdiendo la noción de la sed, se olvida de tomar líquidos-, si no hay contacto, si no hay caricia, si no hay sabores, si no hay sensualidad... ¿de dónde va a salir el placer?".

A tal punto llega la disociación de la que habla Matoso que, relata, en la facultad una chica le preguntó si la voz forma parte del cuerpo. "¿Y de qué va a formar parte si no es del cuerpo?", le preguntó ella. Otro joven, cantante, le confesó alguna vez que soñaba con ser sólo una voz, estar en el escenario sin cuerpo. "La fantasía es ésa: ser sólo una cabeza. El cuerpo intranquiliza, incomoda. El cuerpo encubre. Por eso sirven las máscaras, porque usándolas se desenmascara el mecanismo".

## SOBRE GUSTOS...

Podrá sonar escandaloso, políticamente incorrecto y hasta fascista, pero a mí me siguen gustando las mujeres. Entiéndase bien: no estoy limitándome al aspecto puramente sexual del asunto, ni tratando de publicitar un carácter de Casanova que nunca tuve. No: simplemente estoy hablando de las mujeres como encarnaciones de una mágica diferencia que nos permite a los varones escapar del sórdido, craso, violento y aburrido universo hobbesiano al que el código genético parece condenar nuestro destino. Defender a las mujeres implica hoy romper lanzas con las esterilizantes

supersticiones gemelas del machismo y el feminismo: si el primero es una pura sublimación futbolera y misógina de la homosexualidad, el segundo, por querer dotar a las mujeres de las mismas cualidades detestables de los hombres, arriesga hacerle el juego a la dictadura niveladora del mercado, cuyo ideal de mujer se encuentra en algún punto indeseable entre los aullidos de arpa de Margaret Thatcher y las fáticas corbatas abogadiles de Hillary Clinton.

La verdadera femineidad es otra cosa. Tratar con una mujer -lo más próximo que conozco a la noción de la felicidad- es

Por Claudio Uriarte

## Las mujeres

infinitamente más agradable que hacerlo con un hombre: son incomparablemente más humanas, sensibles, inteligentes, imaginativas y poéticas, y la relación con ellas puede ser un atisbo del Paraíso. Entiendo que esto tiene dos explicaciones posibles. Una, de carácter espiritual, fue entrevistada y declarada de manera paradójica por Rilke en sus *Elegías de Duino*, al hablar encriptadamente de las mujeres como de esos ángeles que, "de tomarnos junto a su corazón, pereceríamos/ ante su

existencia más fuerte. Ya que lo bello no es más/ que el comienzo del terror, que apenas podemos soportar/, y si lo admiramos tanto es porque, sereno, desdén/ destruimos". La otra explicación, de carácter material, es también filosófico-poética y radica en esa maravillosa inspiración de Schopenhauer en *El amor, las mujeres y la muerte*, cuando dice que la atracción y el amor entre un hombre y una mujer no son más que el pretexto reproductivo de la especie en pos de su propio e infinito ascenso hacia una belleza siempre creciente.

En el fondo, se trata de lo

mismo: si las mujeres pueden equipararse a ángeles -o si, en la terminología de los chicos del barrio, coger es "verle la cara a Dios"-, la unión carnal amorosa entre los sexos es sagrada, trascendente y metafísica, porque es a través de ella que ocurre de nuevo el milagro de renacimiento permanente de una humanidad que podrá morir en sus componentes individuales, pero que, desde la trágica hermosura del destino del paso de sus seres sobre esta tierra, se proyecta a velocidades cósmicas en una aventura cuyo destino final no conoce. Y en cuyo reverso no es imposible que efectivamente esté Dios.



CHARLY GARCIA FESTEJO SUS 50 AÑOS EN EL TEATRO COLISEO

# La permanente resurrección del mito

El pasado musical volvió a sustentar la vigencia de un artista mimetizado con su personaje, que excede a su obra más reciente.

Por Esteban Pintos

Pensar en los últimos diez años de la brillante carrera de Charly García obliga, necesariamente, a detenerse y repasar una serie de incidentes de corte policial, actos espectaculares (su "clavado" del noveno piso, el show de las 250.000 personas), graciosas apariciones mediáticas (sus encuentros con Susana Giménez, el mensaje vía "Televisión abierta" para Andrés Calamaro), el inconcebible recital-banquete en la quinta de Olivos para el detenido ex presidente Carlos Menem, un fallido regreso de Sui Generis (¿alguien recuerda *Sinfonías para adolescentes*?) y una larga lista de pequeñas historias que reavivaron el mito de un hombre que bien podría merecer el calificativo -si es que puede aplicarse a la música- de prócer.

Seguro que lo es. Claro, todos estos elementos accesorios al mito no tendrían razón de ser de no haber construido antes una enorme obra. Pero en los últimos diez años saturaron los accesorios y faltó contenido: casi no hubo canciones. Sobraba morbo en cada show. Saber qué

**CHARLY GARCIA:  
50 AÑOS.**
7  
PUNTOS

**Músicos:** Charly García, María Gabriela Epumer (guitarra, voz), Mario Serra (batería), Mariela Cintalo (saxo, coros), Murray (teclados, coros). **Invitados:** León Gieco (guitarra, voz), Miguel García (piano, voz), Fernando Samalea (batería, bandoneón), Fabián Quintiero (bajo), Hilda Lizarazu (voz). Teatro Coliseo, sábado 27 de octubre. **Público:** 1500 personas.

plo, en la elección de una porción del repertorio ("Dos edificios dorados", "Oye Dios que me has dado", ambas de David Lebón, "No soy un extraño", "No te animas a despegar", de lo mejor de la noche), en una sencilla pero agradable escenografía y en las evidentes ganas de todos los músicos, él y su banda, por hacerlo bien, sin descontrol. Pero no puede. Aunque suene a ejercicio de vana nostalgia, lo bueno de verdad era ver al mejor Charly García, loco y genial, que dominó los setenta y ochenta en el rock argentino. Eso no volverá a suceder, simplemente porque el tiempo pasa y el descontrol de la mano de la sequía compositiva dejan sus huellas, tarde o temprano.

Lo que se vio el sábado a la noche en el Coliseo fue una sucesión de buenas intenciones pocas veces concretadas, un pequeño desfile de algunos músicos-amigos (no estuvieron ni Mercedes Sosa ni Gustavo Cerati, entre otros) potenciada por la enérgica aparición de León Gieco cantando "Los Salieri de Charly" y un par de buenos momentos. Uno de ellos, dejó en claro de qué va la cosa hoy con Charly García. Su hijo Miguel, hasta ahora músico de bajo perfil y apenas un par de proyectos grupales concretados sin gran exposición mediática, apareció en el escenario para



Charly García quiso que esta vez todo saliera bien, y lució menos "descontrolado" que otras veces.

Del show participaron su hijo Miguel, León Gieco e Hilda Lizarazu, pero no estuvieron ni Mercedes ni Cerati.

cantar "El karma de vivir al sur". Compartió piano y voz con su padre, y logró recuperar algo de aquel espíritu que existía cuando esa canción fue compuesta a fines de los ochenta. Lo mismo sucedió al momento de "Necesito tu amor" o "Buscando un símbolo de paz", aunque el entusiasmo general de la banda y el aporte de

los invitados -Fabián Quintiero, Fernando Samalea e Hilda Lizarazu, parte de una de las mejores bandas que lo acompañaron- no superaron del todo al desorden sonoro. El desorden resulta atractivo, incluso excitante en el rock y de ejemplos así está llena la historia del género. Pero no debería abusarse de él. La banda que acom-

pañía a Charly, una formación más o menos estable de cuatro músicos (Serra, Epumer, Cintalo, Murray), no tiene más para ofrecer que lo visto el sábado y en los últimos cinco años. Es lo que hay. Lo mismo con Charly. ¿Habrán algo más en el futuro? La historia, las canciones y el personaje lo merecerían.

**Cambio: El ruido mediático a su alrededor creció en esta era del descontrol, e incluso se renovó el público, con adolescentes provistos de remeras con su rostro.**

iba a pasar, porque "con Charly nunca se sabe". El riesgo de la imprevisibilidad escénica superó, en este tiempo, cualquier mérito musical. No casualmente, el ruido mediático a su alrededor creció en esta era del descontrol, e incluso se renovó el público, tal como puede comprobarse en cada show, con adolescentes provistos de remeras con su rostro y cierto fresco fervor.

Ahora bien: ¿Qué era mejor? ¿Aquellos recitales caóticos pero seductoramente inciertos de mitad de los noventa? ¿O un show como el del sábado, sobrio y limitado? El modelo 01 de Charly García luce bien, metido en la música, concentrado en ofrecer un buen show y no una "performance" de aquellas perpetradas en los noventa. Eso se notó, porejem-

Canal (á) sube el telón.  
Y presenta el evento del año.

YOGA

- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo  
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy  
4963-5098 / 4822-8164

## Premios ACE 2001

China Zorrilla, Oscar Martínez, Norma Aleandro, Alfredo Alcón, Pepe Soriano, Darío Grandinetti, Alejandra Boero, Jorge Marrale, Alicia Bruzzo, María Valenzuela y muchos más. Los artistas más destacados del teatro argentino en una transmisión exclusiva, en vivo desde el teatro El Nacional, con la conducción de Silvina Chediek.

Lunes 29 a las 22 hs.  
Por Canal (á).



arte y espectáculos américa latina

Periodismo independiente

96.5  
FM RESIDENCIAS

Mar del Plata  
Integrante de la cadena  
Am590 CONTINENTAL

INFORMACION LOCAL  
Y SERVICIO INFORMATIVO  
CONTINENTAL (SIC)  
TODO EL FUTBOL JUNTO A  
VICTOR HUGO MORALES

Hindito Ingóyen 1541 - (0223) 401-8978 - fmreside@luc.com.ar

# La desigualdad no necesita palabras

La pieza teatral "El pupilo quiere ser tutor", de Peter Handke, dirigida por Lito Cruz, plantea la eterna relación entre dominador y dominado.

## EL PUPILO QUIERE SER TUTOR

8 PUNTOS

de Peter Handke  
**Elenco:** Carlos Moreno y Héctor Bidonde.  
**Escenografía original:** Saulo Benavente.  
**Iluminación:** Roberto Traferri.  
**Dirección:** Oscar Lito Cruz.  
**Lugar:** Actor's Studio (Corrientes 3571), los lunes a las 20.30 y los domingos a las 19.30.

Por Cecilia Hopkins

Veintisiete años después de su estreno, Héctor Bidonde y Carlos Moreno vuelven a interpretar *El pupilo quiere ser tutor*, obra sin palabras del austriaco Peter Handke, dirigidos como entonces, por Oscar Lito Cruz. En realidad, ésta es la segunda vez que el mismo equipo repone la pieza, ya que la había reestrenado en 1977. Escrita hace 32 años por el autor austriaco —el mismo de *Insultos al público* y *Kaspar*—, la obra consiste en una larga serie de acciones ejecutadas sin solución de continuidad por dos personajes, casi todas ellas cotidianas y aparentemente intrascendentes, como preparar café,

leer o cortarse las uñas. La diferencia que existe entre pupilo (asumido aquí por Moreno) y tutor (interpretado por Bidonde), la asimetría que caracteriza la relación que mantienen, está dada por la velocidad o el tamaño que le imprime cada uno a lo que hace. Como es de esperar, la amputación y la contundencia caracterizan los comportamientos del tutor y los movimientos restringidos y cautelosos figuran entre las opciones a las que puede aspirar el pupilo, aun cuando intente parecerse lo más posible a su mentor. En realidad, la desigualdad que existe entre los personajes salta a la vista desde la apariencia física: alto, robusto y de mirada desafiante, el personaje de Bidonde parece estar a punto de fagocitar a este pupilo de aspecto esmirriado.

Moreno le da a su composición cierto aire clownesco que hace más explícitas las diferencias que existen entre ambos. Es cierto que el autor pide expresamente que se eviten los subrayados, es decir, que las acciones sean cumplidas lo más naturalmente posible. Sin embargo, la decisión de no respetar a ultranza este pedido por parte de la dirección de Cruz



Bidonde y Moreno, protagonistas de "El pupilo quiere ser tutor..."  
 La obra va los lunes y los domingos en Actor's Studio.

no parece desvirtuar la propuesta. De todos modos, el director deja de lado una serie de factores que figuran en la obra original, aun cuando podrían contribuir a amortiguar el riesgo del silencio y alivianar su densidad. Así es como en esta versión no se utilizan la música grabada, ni aparece el gato que pide Handke, tampoco existen los telones pintados que representan los sembrados que rodean la casa de campo donde se encuentran los personajes. En vez, una sólida puerta con ruedas marca la sa-

lida y entrada de los dos hombres del interior al exterior. Si bien el tema que plantea la pieza es la eterna relación entre dominador y dominado, el punto de vista es lo que la vuelve más interesante: el pupilo busca sin demasiado éxito la manera de copiar a su maestro y de congraciarse con él aun cuando unos fugaces arranques de rebeldía parecieran apartarlo de su tarea. Más que el autoritarismo del tutor, resulta penoso considerar el esfuerzo del hombrecito, destinado al fracaso.

## EL MUSEO DEL Toda la

Por Ana Bianco

A pesar de la crisis, el cine argentino está de fiesta. El Museo del Cine Pablo Cristian Ducrós Hicken celebra mañana martes, en una ceremonia en el Teatro Alvear (ver aparte), treinta años de existencia, dedicados a la preservación y difusión de la imagen en movimiento producida en la Argentina. En un país que se caracteriza por su memoria corta, el Museo del Cine —dependiente de la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires— lleva tres décadas peleando contra el olvido, con una colección que, al día de hoy, atesora 420 largometrajes de ficción, más de 35.000 fotografías, 250 piezas de indumentaria, 5000 afiches y carteles promocionales y 1300 guiones originales, entre otras valiosas fuentes y documentos.

Fue la viuda del historiador Ducrós Hicken (1903-1969) quien tuvo la iniciativa de crear un museo, a partir de la valiosa colección de su marido, que supo rescatar cámaras y elementos del primer cine argentino, del período mudo, cuando "el silencio era oro", según la expresión de René Clair. En octubre de 1971, el museo comenzó a funcionar como tal, bajo la dirección del crítico e investigador Jorge Miguel Couso (recientemente fallecido), en el cuarto piso del Centro Cultural San Martín, sobre la calle Sarmiento. Después de varias mudanzas y padecimientos, el Ducrós Hicken está emplazado actualmente en Defensa 1220, en la que será su sede definitiva, a partir de un plan de ampliación, que contempla su vinculación con el Museo de Arte Moderno, ubicado en la vieja fábrica de tabacos Piccardo, ubicada sobre la avenida San Juan.

Allí, en pleno San Telmo, rodeado de la exposición "70-80-90", que da cuenta del importante acervo reunido por la institución en sus treinta años de existencia, su actual director, el documentalista David Blaustein,

## Ciclo de Reportajes Públicos en el Auditorio de Radio Nacional

Invitado:  
 Antonio Carrizo

Entrevista:  
 Leonardo Busquet

Lunes 29 de octubre, a las 20 hs.  
 Con entrada libre y gratuita en  
 Maipú 555, Buenos Aires.

**RNA**

AM 870 RADIO NACIONAL  
 SISTEMA NACIONAL DE MEDIOS PUBLICOS  
 NUESTRA RADIO - NUESTRA CULTURA

## La Fuerza de la costumbre

de Thomas Bernhard

con Pompeyo Audvier, Marcelo Chaparro, María Pedrotte, Gino Fusco, Luis Aranovsky Asist. Corina Romero  
 dirección: P. Audvier, A. Mangone y H. Chaparro  
 viernes 23:00 hs. y lunes 21:00 hs.  
 teatro CALIBAN - México 1428 PB "5"  
 Reservas al 4381-0521 (capacidad limitada)

**MENSAJERO VELOZ**  
 MENSAJERIA EMPRESARIAL

- CUENTAS CORRIENTES
- ENVÍOS JET-PACK NACIONALES E INTERNACIONALES
- MENSAJERIA EN MOTOS, CAMIONETAS, BICICLETAS
- PAGO DE SERVICIOS

**Lo Conecta**

PARANA 123 - 6TO PISO - OF 137  
 (1037) CAPITAL FEDERAL  
 Tel./Fax: 4375-0129/5706

- SERVICIOS A EMPRESAS
- SERVICIO DE CADETERIA ESPECIALIZADA
- DEPARTAMENTO DE MAILINGS
- SERVICIOS DE MOTOS FIJAS Y BICICLETAS

amor Presenta

## TEMBLOR DE FE

Trans-Opera electroacústica danzada  
 Por 3 cuerpos vivos

De Silvia Pritz y Oscar Edelstein  
 Con  
 Giselle Dana Bárbara Pereyra Gabriela Romero

FUNCIONES LUNES Y MARTES 21 HS

EL OBLIGO DE LA LUNA ANCHORENA 364 RESERVAS 48676578

## Una noche de homenajes

Leonardo Favio, Adolfo Aristarain, Luis Puenzo, Norma Aleandro, Héctor Olivera y Fernando "Pino" Solanas son algunas de las personalidades que serán distinguidas mañana martes en la "Noche de Homenaje al Cine Argentino", que tendrá lugar en el Teatro Presidente Alvear de la Capital Federal. El acto, que organiza la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires y será transmitido por Canal 7 para todo el país, se llevará a cabo a partir de las 18, y servirá también para festejar los treinta años de existencia del Museo del Cine Pablo C. Ducrós Hicken. Los directores y actores homenajeados recibirán el máximo reconocimiento que otorga la institución: una réplica exacta en miniatura de la cámara Pathé, usada por el italiano Mario Gallo en la filmación de las primeras películas argumentales argentinas.

Los actores Víctor Laplace y Virginia Innocenti conducirán la velada en la que se proyectará un relato en imágenes —editado por el compaginador Juan Carlos Macías— sobre el cine argentino de los últimos 30 años.



CINE FESTEJA TREINTA AÑOS DE EXISTENCIA

# memoria del cine nacional

Creado en 1971 con la finalidad de preservar el patrimonio fílmico argentino, el Museo Ducrós Hicken, que actualmente dirige el documentalista David Blaustein, enfrenta el desafío de su modernización.



Blaustein, rodeado de la muestra "70-80-90", que da cuenta del acervo de la institución.

"Habrá bóvedas para almacenar el material en condiciones ideales para la preservación", promete.

tein (*Cazadores de utopías, Botín de guerra*) explica la dinámica que impulsa ahora al museo: "Con Mónica Guariglio, directora general de Museos, queremos cambiar el concepto tradicional de 'museo' y hacer del 'Hicken' un espacio más vivo, más contemporáneo. Además de difundir películas en diferentes puntos de la ciudad, estamos buscando los mecanismos para que toda la información que tenemos pueda ser consultada por el público. Y que el museo se convierta en la casa de nuestros cineastas, en un lugar de pertenencia. Estamos en condiciones de anunciar un acuerdo de las empresas Kodak y Cinemecol con la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad, por el cual se establece la entrega de una copia nueva de cada film argentino que se estrene al Museo del Cine. La primera entrega simbólica será la del film *Déjala correr*, que hará su director, Alberto Lecchi. Y ya empezamos a recibir también copias en 35mm de *Sol de otoño*, *Caballos salvajes*, *Perdido por perdido* y *País cerrado*, teatro abierto, entre otras".

Según Blaustein, "la preservación del material fílmico del museo dista de ser la ideal. Es un tema que preocupa a toda América latina y se re-

quiere de inversiones en construcción muy importantes. Contamos con el asesoramiento de Fernando Sorio, un experto mexicano en restauración fílmica, quien nos dio orientaciones para tratar de neutralizar el deterioro de los materiales. En este sentido dimos algunos pasos importantes: empezamos por mejorar la limpieza y la ventilación con extrac-

**Blaustein: "Llegamos a un acuerdo por el cual se establece la entrega de una copia nueva de cada film argentino que se estrene al Museo del Cine".**

tores y aire acondicionado y estamos midiendo los niveles de acidez yavinagrado de las copias, para fijar prioridades. La etapa posterior será la construcción de bóvedas nuevas para almacenar las 10.000 latas del noticiario "Sucesos Argentinos", las 10.000 latas del noticiario del Canal 9 ("Nuevedinario") y las 400 películas argentinas, que es el material más delicado. La idea es preservar este material en envases de plástico y no

en latas, como se hacía hasta ahora." Gracias a un crédito otorgado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID), el Gobierno de la Ciudad está desarrollando el llamado "Polo Cultural del Sur", del cual el museo forma parte. "Ese aporte -se entusiasma Blaustein- nos permitirá construir las nuevas bóvedas para almacenar el material y contar con condiciones climáticas absolutamente ideales para la preservación del patrimonio." Para el director del museo, la digitalización es otra de sus preocupaciones centrales: "El noticiario 'Sucesos Argentinos' lo vamos a digitalizar con la Universidad Nacional de San Martín, a través de la gestión de Tristán Bauer. Y la clasificación del material deportivo de esas latas estará a cargo de Gonzalo Bonadeo, así como de las imágenes del noticiario de Canal 9 se ocupará Román Lejtman. En una etapa futura podremos volcar esta información en la red a través de un buscador de fácil acceso. Es todo un desafío".

## "Villa Villa", sin cargo

Luego de haber cancelado dos funciones gratuitas en el marco del III Festival Internacional de Buenos Aires, la compañía teatral De la Guarda entregará 1200 entradas sin cargo para asistir a *Villa Villa*, el espectáculo que el grupo continúa presentando en el Centro Cultural Recoleta (Junín 1930). Las localidades -se entregará un máximo de dos por persona- podrán conseguirse hoy en la boletería del teatro Opera (Av. Corrientes 860) a partir de las 8 de la mañana. Las entradas serán distribuidas a lo largo de las distintas funciones que desarrolla la compañía, con lo cual no se llevará a cabo un espectáculo especial. De la Guarda se presenta miércoles, jueves, viernes y domingos a las 21, y los sábados a las 20.30 y 23.30. En el reciente Festival Internacional de Buenos Aires debieron cancelarse dos funciones gratuitas de De la Guarda debido a los incidentes producidos. En esa oportunidad, llegó al Recoleta una cantidad de público mucho mayor que la permitida en la sala Villa Villa.

## TEATRO X LA IDENTIDAD

Ciclo 2002

Convoca a  
Autores - Directores - Actores

ENTREGA DE BASES  
Martes 30 - 19 hs.

Teatro del Nudo  
Av. Corrientes 1551



SABOR Y PLACER.  
UNA EXQUISITA COMBINACIÓN  
DE SENSACIONES.

Un lugar único donde la ambientación y los más deliciosos aromas y sabores de la tradicional cocina mediterránea, combinados con una de las vistas más maravillosas de la ciudad, le darán esa exquisita sensación de vivir lo mejor de Italia en la zona más excepcional de Buenos Aires.

il gran Caruso

RISTORANTINO  
LA VERA CUCINA ITALIANA

PUERTO MADERO ESTE: (Puenste Calle J. D. Perón al lado del Hotel Hilton)  
Olga Cossetti 791. Playa de Estacionamiento en subuello, sin cargo. Reservas al 4515-0707.  
BELGRANO: Gorostiaga 1720  
Estacionamiento en Gorostiaga 1645 - Reservas al 4777-6633

insomne

**maría eva albistur**  
presentando su nuevo CD

**31/10** 22.00 hs.  
Centro Cultural San Martín  
Sala Enrique Muiño  
Sarmiento 1551

**2/11** 23.00 hs.  
Bar "El Nacional"  
Balcace y Estados Unidos

**4/11** 18.00 hs.  
Centro Cultural  
Facultad de Agronomía  
Av. San Martín 4453

www.marialbistur.com.ar

## TV

6.45  
7-EN AYUNAS.  
7.00  
7-DESAYUNO.  
10.00  
7-SIEMPRE ASI.  
10.30  
9-AZUL TOON.  
11.00  
7-LASSIE.  
9-SIEMPRE MARIA.  
13-CHICOS AL ATAQUE.  
11.30  
7-ANGELA ANACONDA.  
9-SIEMPRE MARIA.  
11-GRAN HERMANO.  
13-BRIGADA A.  
12.00  
2-IMPACTO A LAS 12.  
7-NOTICIERO 7 (C.C.).  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-TELEFE NOTICIAS.  
12.30  
7-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.  
13-RODOLFO RANNI EN SU SALSA.  
13.00  
9-RUMORES.  
11-YAGO, PASION MORENA.  
13-EL NOTICIERO DE SANTO.  
13.30  
2-EL BAR II.  
14.00  
2-INTRUSOS EN EL ESPECTACULO.  
7-ESTUDIO PAIS.  
11-MARU A LA TARDE.  
13-EL BUSCADOR.  
14.30  
13-VOS ELEGIS.  
15.00  
9-NOMINADOS.  
13-¿A DONDE VA SOLEDAD?  
15.30  
7-TV EDUCATIVA.  
16.00  
2-ENTRE MORIA Y VOS.  
9-VENITE CON GEORGINA.  
11-TERRA NOSTRA.  
13-TRES MUJERES.  
17.00  
2-EL BAR II.  
7-LAS TRES MELLIZAS.  
11-LA NINERA.  
13-TELEPASILLO.  
17.30  
2-MOVETE.  
7-DIGIMON.  
11-ALF.  
18.00  
7-PULGAS EN EL SIETE.  
9-HABLEMOS CON LIA.  
11-CHOUITTITAS. LA HISTORIA.  
13-SIEMPRE LISTOS.  
19.00  
2-AMERICA INFORMA.  
7-NOTICIERO 7 (C.C.).  
9-AZUL NOTICIAS.  
11-LOS SIMPSONS.  
19.30  
11-PROVOCAME.  
20.00  
2-INDOMABLES.  
7-LA OTRA TIERRA.  
13-TELENOCHE.  
20.30  
9-MEMORIA.  
11-GRAN HERMANO.  
21.00  
2-DETRAS DE LAS NOTICIAS.  
7-D7.  
9-CONFIANZA CIEGA.  
11-EL SHOW DE VIDEO MATCH.  
13-EL SODERO DE MI VIDA.  
22.00  
2-TV REGISTRADA.  
7-SUPERNOVA 7.  
13-EL MUNDO DEL ESPECTACULO: "Twister".  
22.30  
9-REALITY REALITY.  
23.00  
2-EL BAR II.  
7-TODO POR 2\$.  
9-CONFIANZA CIEGA.  
11-CUATRO AMIGAS.  
23.30  
9-AZUL NOTICIAS.  
24.00  
2-DESPUES DE HORA.  
7-LA LINTERNA TV.  
11-GRAN HERMANO.  
0.05  
13-EN SINTESIS.  
0.30  
7-UBA TV: "Encrucijadas".  
13-CINE DE TRASNOCHO:  
"Un terceto peculiar".

### Centro de Gimnasia Rítmica Expresiva

Prof. Gerónimo Corvetto  
Prof. Alejandra Arístain  
Cursos de  
• Trabajo Corporal Expresivo  
• Ejercicios Bioenergéticos  
Continúan las clases de  
• Entrenamiento Corporal para Estudiantes de Teatro

Informes: 4361-7298

# "Cualquier creación artística es también un acto de destrucción"

El itinerario de Pablo Picasso como pintor es el eje sobre el que transita un notable documental del que Canal 4 emitirá hoy la segunda parte.

Por Silvina Frieria

El minotauro, que en la mitología griega era un monstruo mitad toro, mitad hombre, muerto por Teseo en el Laberinto de Creta, era el símbolo con el que se identificaba el artista Pablo Picasso (1881-1973). Según el mito, el minotauro exigía un sacrificio de chicos y chicas atenienses para aplacar su desmesurado apetito. "Cualquier creación artística es también un acto de destrucción -decía el genial pintor-. La mano del artista es la mano del matador". En el mes de su nacimiento, Canal 4 emitirá hoy la segunda parte (a las 11 y a las 18) de "Retrato de un artista", un documental de Didier Baussy, una de las aproximaciones filmicas más rigurosas de las diferentes etapas artísticas del creador de Guernica. Según el crítico Michel Leiris, la corrida de toros era el único espectáculo europeo que conservaba el patos auténtico de la tragedia griega. Para Picasso, representaba un ritual, emblema de las luchas que el hombre debía afrontar en el transcurso de su existencia.

"Nuestra vida consiste en ir a misa por la mañana, a los toros por la tarde y al burdel por la noche", señalaba el artista español. La tauromaquia constituyó uno de los motivos favoritos de su arte. Los toros, símbolos de la vida y la muerte, se immortalizaron en una serie de Minotauros. Picasso le imprimió al culto del dios toro un sentido trágico, muy próximo al significado de sacrificio en las grandes religiones antiguas. El artista empezó su período azul cuando realizó

el retrato del poeta Casagüemas, que se había suicidado por amor. En esta etapa los rostros de las pinturas de Picasso alcanzaron una expresión alucinada de dolor. "Quiero que mis cuadros se defiendan, que resistan al invasor, como si tuvieran hojas de afeitar en la superficie, así nadie puede tocarlos sin lastimarse", deseaba el pintor. En 1905 su pintura cambió de color, iniciándose la denominada etapa Rosa. Picasso quedó fascinado con la geometría de las figuras después de visitar una exposición parisina de arte primitivo ibérico. En las pinturas de ese período el cuerpo humano se convirtió en escultura antigua. Las señoritas de Avignon (1907), ambientada en un burdel, transformó el curso del arte moderno, y es considerada por los críticos

**Reflexión: "Nuestra época no posee principios donde poder fundar las reglas del arte. Los griegos y los egipcios las tenían" (Picasso).**

como la pintura que dio nacimiento al Cubismo.

Desafiando las viejas reglas artísticas, insertó en sus collages una serie de nuevos materiales pobres: pedazos de papel de tapiz y de diarios. Los instrumentos tradicionales encontraron una nueva figura: una botella y un diario emergen como una tambaleante torre Eiffel. "Cuando supimos que esa aventura colectiva era una causa perdida,



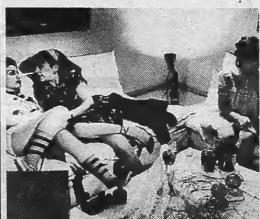
Un especial sobre Picasso, en el mes de su nacimiento.

"Retrato de un artista", de Didier Baussy, recibió numerosos premios.

cada uno de nosotros se fue. Nació otro orden y debíamos volver a los griegos, a los egipcios -reflexionaba Picasso-. Nuestra época no posee principios donde poder fundar las reglas del arte. Los griegos y los egipcios las tenían". Una anécdota, que reseña el documental, describe de cuerpo entero el espíritu de Picasso. En París (1941), un soldado alemán visitó al pintor y mientras observaba una tétrica naturaleza muerta le preguntó: "¿Lo hizo usted?". El artista le respondió: "No, la hicieron ustedes". En "Retrato de un artista", filmado en Málaga, La Coruña, Barcelona, Madrid, Horta de San Juan, Galdakao, Vauvenargues, premiado como mejor documental de arte en el festival de cine de Canadá en 1987, subyace la idea de que Picasso tomó lo que pu-

do de cada mujer con la que estuvo (Ana Koklova, Marie Terese Valter, Dora Maar, Françoise Gilot, Jacqueline Roque) para vigorizar su arte. Cuando sus musas dejaban de inspirarlo, las abandonaba. Su compañera de la década del 20, Koklova, una bailarina que dejó el ballet para vivir con Picasso, fue retratada despiadadamente en *El beso* (1925). Nunca en la historia de la pintura la figura de la mujer fue lacerada con tanta ferocidad: Olga es una serpiente con la vagina dentada. "Cuando amo a una mujer todo termina mal, incluso la pintura", le confesaba Picasso a sus amigos. Poco antes de morir, el 8 de abril de 1972, a los 92 años, Picasso sintetizó el legado de su inmenso trabajo artístico: "La pintura todavía debe ser inventada".

## TVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeoTVeo



**PEPE, LUCI, BOM Y OTRAS CHICAS DEL MONTÓN**  
De Pedro Almodóvar  
A las 22 por Film & Arts

Pepe es una chica con mucha imaginación que trabaja de ejecutiva en una compañía publicitaria. La joven fue violada por un policía y asegura que se vengará del oficial que le quitó su virginidad. La cosa se complica cuando secuestra a Luci, la esposa del policía. Luci resultará ser una masoquista a quien le gusta ser maltratada por Bom, una rockera lesbiana. Una película con el particularísimo estilo de Almodóvar, por entonces en pleno desarrollo, donde se vislumbra todas las obsesiones que signarían luego su filmografía.



**MARIPOSAS DE LA NOCHE**  
De Barbet Schroeder  
A las 17.30 por Space

Un reflejo de los míticos años duros de la vida del gran escritor Charles Bukowski. Henry Chinski, su alter ego, flota de bar en bar por Los Angeles, hundiéndose en los abismos de los que ni siquiera sueñan con un futuro mejor. El film del realizador, que era amigo del escritor, está centrado en su relación con Wanda, una mujer presa de sus mismas adicciones. Mickey Rourke está lejos, en todo concepto, de Bukowski, por lo cual el protagonista le queda grande. Faye Duna-way, en cambio, tiene lo suyo.



**HOMBRES DE NEGRO**  
De Barry Sonnenfeld  
A las 20 por TNT

La inspiración de este film proviene de un comic de culto de Lionel Cunningham, mucho más violento que la historia que se ve en pantalla. Tommy Lee Jones y Will Smith componen una pareja de agentes de un servicio ultrasecreto que regula la presencia extraterrestre en el planeta. A diferencia de lo que sugieren las imágenes, los hombres de traje negro no se entregan a un combate sin cuartel con los alienígenas. Sólo se limitan a controlarlos. Son muy graciosos los efectos especiales, con su fauna del más allá estelar.



**LA PLAYA**  
De Danny Boyle  
A las 23.50 por Cinecanal

Un joven decide emprender un viaje aventurero que lo aparte de la rutina tecnológica que lo invade. En un hotel de Bangkok conoce a Etienne y Françoise, una pareja, y a Daffy, un paranoico. Este último le cuenta sobre la existencia de una isla paradisíaca libre de turistas. Entusiasmado, Richard convence a Etienne y Françoise para que lo acompañen en su aventura. Sin embargo, para llegar a la misma deberán poner en riesgo sus vidas y, al llegar, se darán cuenta de que el paraíso no es tan perfecto.

**EN OCTUBRE, SUSCRIBITE A CABLEVISION**  
**TE DAMOS** **INSTALACION SIN CARGO** **1ER MES GRATIS** **1 BOCA ADICIONAL GRATIS POR UN AÑO** **3ER MES GRATIS CON DEBITO AUTOMATICO** **5 Y SORTEAMOS FIAT SIENA**

**CableVisión**  
4778-6600 Y SUCURSALES DE TODO EL PAIS.









## CONTRATAPA

Por Julio Villar \*

"Vamos a incorporar al Presupuesto los 660 millones de pesos del Fondo de Incentivo Docente. Se incorporaron. La verdad que esa fue nuestra cruz, el déficit permanente de este año fueron 660 millones." (Frase del presidente, Fernando de la Rúa, recogida por Página/12 en su edición del 8 de setiembre.)

Si hay frases desafortunadas, ésta lo es. Y los motivos son varios. En primer lugar, violenta el contrato electoral con los ciudadanos que votaron por el programa de la Alianza centrado en restaurar el trabajo, la justicia y la educación. En segundo, agrade a la sociedad toda: cada alumno, desde el jardín de infantes a la universidad, representa a una familia y la suma de éstas, a la sociedad argentina. Martín Varsasky sostenía en los momentos de donar 11 millones de dólares para fundar el portal Educ.ar que el monto obedecía a un peso por alumno. En suma el sistema educativo involucra a 11 millones de alumnos y, en una aritmética simple, se agregan un padre, una madre y un hermano; así se alcanzan los 33 millones.

Las obligaciones del Estado con la educación pública son un atributo de la modernidad. El incumplimiento o sacrificio de este mandato por razones presupuestarias excede la ruptura de un pacto electoral y cuestiona los principios fundantes de nuestro sistema constitucional de derecho. La educación como un bien público garantizado por el Estado nace con la Revolución Francesa: el artículo 22 del texto de la Declaración de los Derechos del Hombre de agosto de 1789, incorporado al preámbulo de la Constitución, define la educación como una necesidad, como un servicio público nacional y como un medio para formar a los ciudadanos. Dos años más tarde, en la reforma constitucional de 1791, Talleyrand fortalece el mandato: "Se creará y organizará una instrucción pública común a todos los ciudadanos, gratuita respecto de las partes de la enseñanza indispensable para todos los hombres".

Sin embargo, el mérito de extender el concepto de educación al de instrucción le cupo a Condorcet. En su obra *Bosquejos de una tabla histórica de los progresos del espíritu humano*, sostenía que desde la instrucción el ciudadano podía "conocer sus derechos, defenderlos y ejercerlos; juzgar sus acciones y la de los demás según sus propias luces". Es más, los extendía a la mujer. La suma de estos conceptos—educación e instrucción—constituyó la centralidad de la idea de progreso de la Argentina institucionalizada que inicia sus pasos al caer Rosas.

En una reconstrucción sumaria del pasado, Sarmiento y Alberdi concentraron las múltiples voces que emergieron de la Francia revolucionaria, que desvelaron a la generación de Mayo y absorbieron las energías de Mitre y Roca. Sarmiento confió, por igual, en la educación y la instrucción como poleas potentes para construir ciudadanía. Y no confundió ciudadanía con modernidad: a ésta sólo se llegaba sumando los conocimientos del humanismo a las prácticas de la técnica con base en los saberes de la ciencia. En cambio Alberdi, su eterno rival, confiaba en que el nuevo paisaje creado por el telégrafo, el ferrocarril, la potencia silbante del vapor creaban, de por sí, ciudadanía y modernidad. A su entender la educación y la instrucción ayudaban; solas no echaban a andar la compleja maquinaria del progreso.

Las tensiones del debate se diluyeron en el despacho de Julio Argentino Roca, un pragmático que, más allá de las críticas, vinculó la educación y la instrucción a los re-

Fabian Grellias



## A las trincheras

querimientos de la economía. Lo que sobrevivió al roquismo, a sus prácticas fraudulentas, a sus zigzagantes caminos entre los bienes públicos y los privados fue la suma de los valores de la ilustración en un programa de crecimiento que distinguió a la generación del 80.

Las luces y sombras que las luchas políticas derramaron sobre los valores de la educación y la instrucción no impidieron su ingreso al ideario nacional de progreso. Un siglo después, garantizar las fuentes de financiamiento, mejorar el gasto, controlar a las empresas de servicios públicos privatizados, redefinir el sistema de jubilaciones y pensiones, jerarquizar al Estado siguen siendo tareas de la política, de la sociedad civil toda.

Es parte de una democracia activa hacer público el voto de los legisladores que, violando los programas por los cuales fueron electos, adhieran a arancelamientos o recortes presupuestarios. Así es justo manifestar en las calles y regalarles flores de papel maché a los automovilistas nerviosos por llegar a ver "Gran Hermano". Y para que la democracia se vincule a las necesidades cotidianas es vital mejorar la calidad docente y dar buenas clases. Ambos, la protesta y el trabajo, son parte del arsenal de lucha de los ciudadanos de a pie y de aquellos que a la vera del camino esperan volver a la vida. Norberto Bobbio fue más lejos. En su trabajo *La duda y la elección*, el viejo docente de la Universidad de Turín decía que "para deshacer nudos es necesaria la inteligencia, para cortarlos basta con la espada". De lo primero hay poco, de lo segundo, 30 mil muertos y algunos votos en blanco.

\* Rector de la Universidad de Qilmes.

## CARTAS

### Libertad

Como toda palabra de significado amplio, controvertido y profundamente emotivo, la palabra libertad "no puede ser manejada sin equívocos y no hay grupo, por dictatorial que sea, que renuncie a escribirla en su bandera", declaró alguna vez el famoso filósofo vasco Fernando Savater. Y en los días que corren, tenemos una demostración cabal de tales afirmaciones. Tanto George W. Bush como Osama bin Laden afirman que son los paladines de la libertad en el mundo entero. Pero el ciudadano simple del mundo, el que no conoce más verdad ni mejor voluntad que la nacida de sus manos y su trabajo, no valora semejantes anuncios por los heraldos y clarines que los decoran. Prefiere su visión y desde allí observar a quienes arrastran multitudes y pasiones. Porque eso es lo que buscan proclamar de tal calibre: arrastrar a las masas, usarlas para el choque, triturarlas en el campo de batalla que determinará la supremacía de los unos o de los otros. "¿Y yo, qué tengo que ver con toda esa violencia?", se preguntará entonces con lógica mínima pero implacable la persona creadora.

La respuesta no necesita demostración de cualidades correspondientes porque de ellas mismas nace. Queda en claro que, desde el principio, esta persona simple ha preferido mantenerse retirada en lo más profundo de su visión.

Dionisio Mayor  
DNI 4.987.519

### ¡S.O.S. PAZ!

Somos alumnos de sexto grado de la escuela N° 7, ubicada en la calle Quilmes 473 de Capital Federal. El motivo de esta carta es un pedido de paz que ojalá por su intermedio traspase nuestras fronteras y llegue a lectores de otros países. Que el hombre no extermine al hombre y que valoren la vida que nos fue dada para vivirla con amor y en paz. Que cada ser humano del mundo ponga su granito de paz y lo apriete fuerte entre sus manos para no dejarlo escapar. Creemos que al ser personas podemos y debemos dialogar. Que el poder no ciegue al hombre, sino que le abra los ojos para proteger a su prójimo y a su medio ambiente.

Alumnos de 6° grado A y B  
Escuela N° 7 D E 19  
Barrio de Pompeya

## HOY

### Tiempo pronosticado

Nublado con probabilidad de lluvias. Vientos del Sudeste. Mínima: 14°. Máxima: 20°.

### 17.00

◆ Muestra *Carpani Tangos*, con pinturas de Ricardo Carpani en el salón Justa Belén Gallardo, Rivadavia 7202, piso 5. **Gratis.**

◆ Muestras *Piel de Poyo*, con dibujos y pinturas de Luis Pollini y Blancos y negros, con pinturas de Andrea Marsinaco. En el C.C. Recoleta, Junín 1930.

### 19.00

◆ Conferencia *Vincent Van Gogh y Paul Gauguin* a cargo de Carlos Bustos. En el C.C. Literario, Palais de Glace, Posadas 1725. **Gratis.**

◆ Concierto homenaje del Grupo Vocal Carlos Vilo con motivo del primer aniversario de la muerte de Carlos Guastavino. En el Centro Nacional de la Música y la Danza, México 564. **Gratis.**

◆ Homenaje a la Televisión Argentina, con entrega de distinciones en el Salón Dorado de la Legislatura Porteña, Perú 160. **Gratis.**

◆ Proyección de *Pollo al vinagre* de Claude Chabrol en el C.C. Rojas, Corrientes 2038.

### 19.30

◆ Conferencia *Victorino de la Plaza: de escribano público a Presidente de la República*, a cargo de Juan José Cresto. En el Colegio de Escribanos, Callao 1542. **Gratis.**

◆ Inauguración de la muestra de dibujos en tinta china de Teresa Ares en el Café Monserrat, San José 524. **Gratis.**

### 20.00

◆ Mesa-debate *La crisis de la justicia. Causas y soluciones*, con la participación de Aída Kemelmajer de Carlucci, León Arslanian y Ricardo Gil Lavedra. En la Sala F del C.C. San Martín, Sarmiento 1551. **Gratis.**

◆ Ciclo de reportajes públicos: Antonio Carrizo en el auditorio de Radio Nacional, Maipú 555. **Gratis.**

### 20.30

◆ Ralph Votapek en el Templo de Libertad 770.

◆ "Semana Cultural de Corea en la Argentina": presentación de la obra *El aura del arte tradicional de Corea*, con música y danza tradicional. En el Teatro Nacional Cervantes, Libertad 815.

Argentina por Excelencia.



**Dinar**  
Líneas Aéreas

Atención telefónica las 24hs. 0810-555-DINAR (34627) - Consultá a tu agente de viajes - [www.dinar.com.ar](http://www.dinar.com.ar)